

LA-CIMBALI

M200

USA

USE AND INSTALLATION
UTILISATION ET INSTALLATION

Translation of the original instructions
Traduction du manuel d'origine



Code 711-205-000 (rev. 2224)



An updated, electronic version of the manual can be accessed from the website shown at the bottom of the page, using the credentials below.

Une copie actualisée du présent manuel est disponible au format électronique en accédant au site indiqué en bas de la page, en utilisant les identifiants communiqués ci-dessous.



<https://order.gruppocimbali.com/explorer/spareparts/page/login>

User ID: guest
PW: Entr@nc3



Please sign in

English

Translation of the original instructions

.....

Français

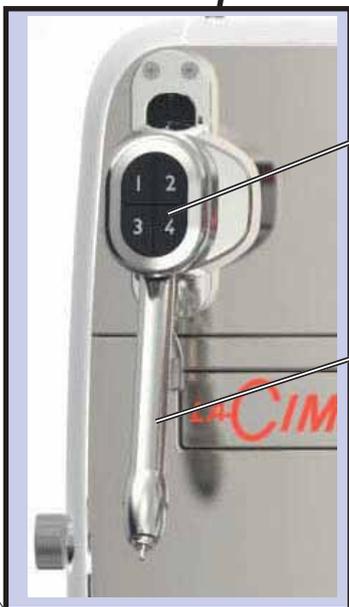
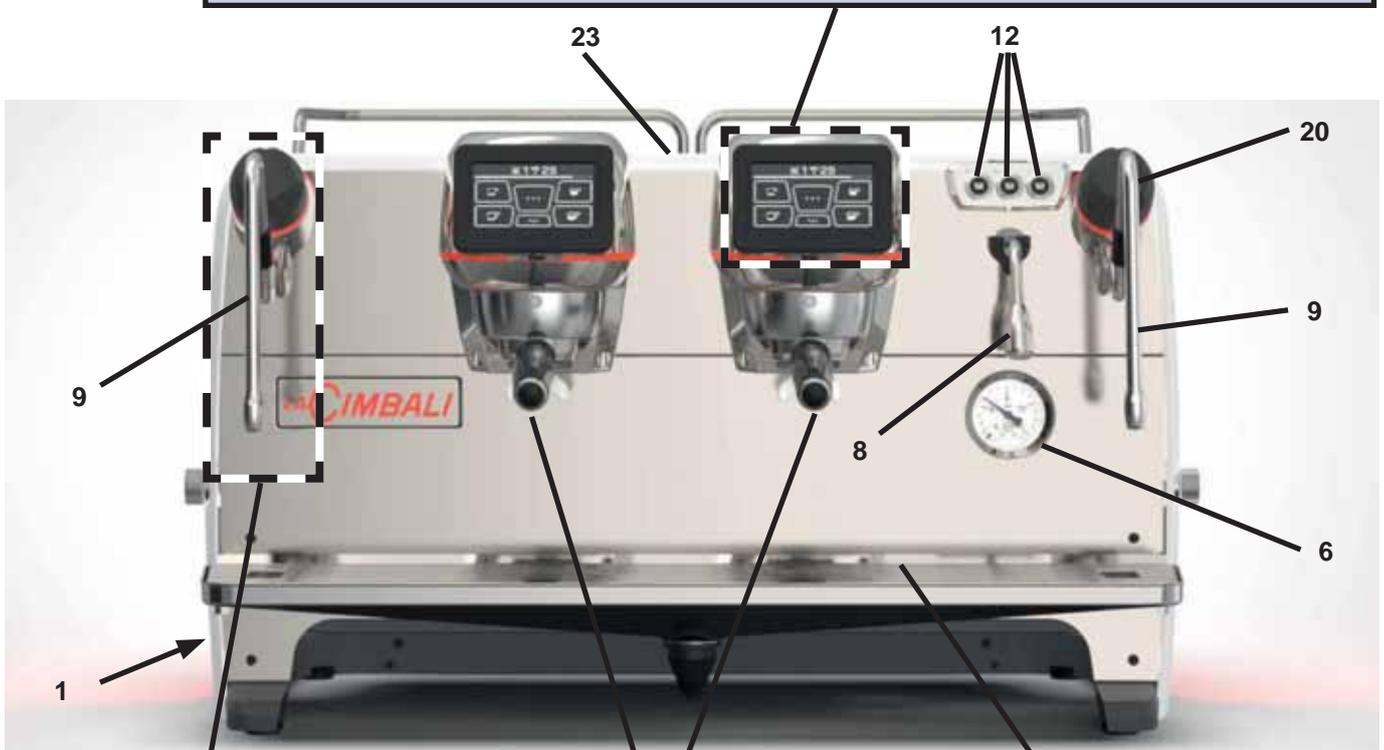
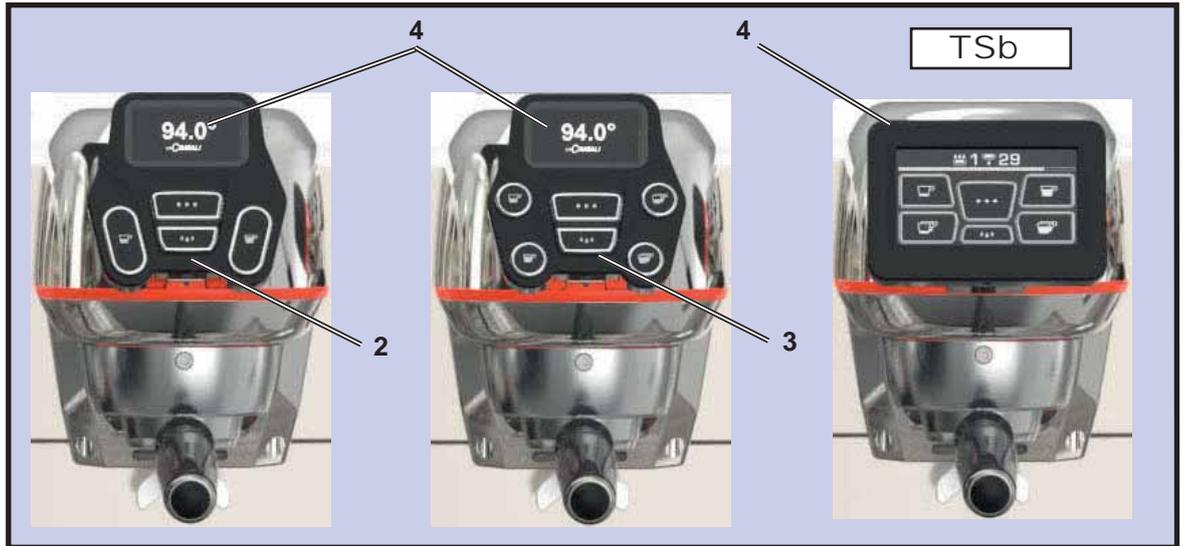
Traduction du manuel d'origine

.....

English

Français

M200



EN LEGEND

- 1** Main switch
- 2** 4 keys pushbutton
- 3** 6 keys pushbutton
- 4** Graphical display
- 6** Pump pressure gauge
- 8** Hot-water outlet
- 9** Steam pipe
- 9a** Turbosteam pipe (*)
- 11** Filter holder
- 12** Hot-water key
- 13** Turbosteam selector (*)
- 15** Tray
- 20** Steam supply knob
- 23** Cup warmer
- TSb** Selection touch screen

The components - * - are applied only in some product configurations

FR LÉGENDE

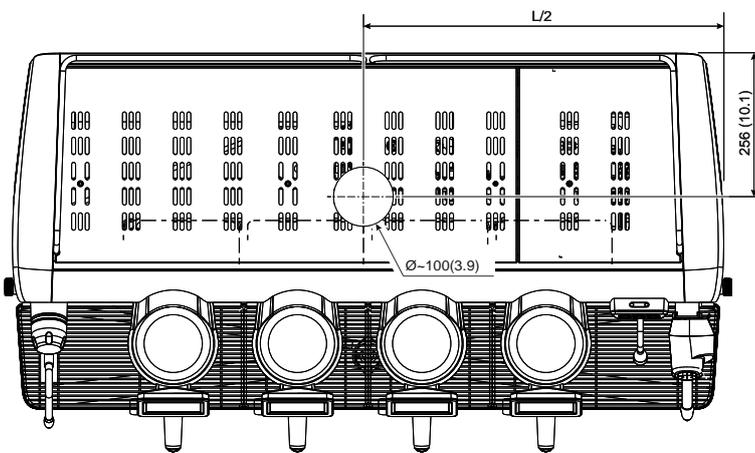
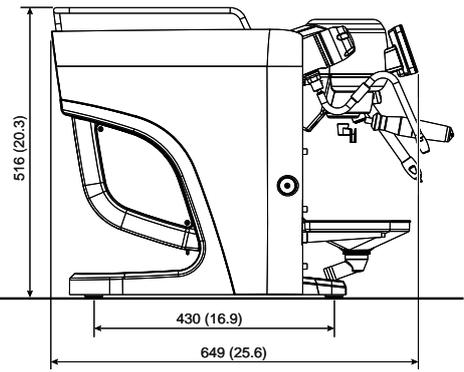
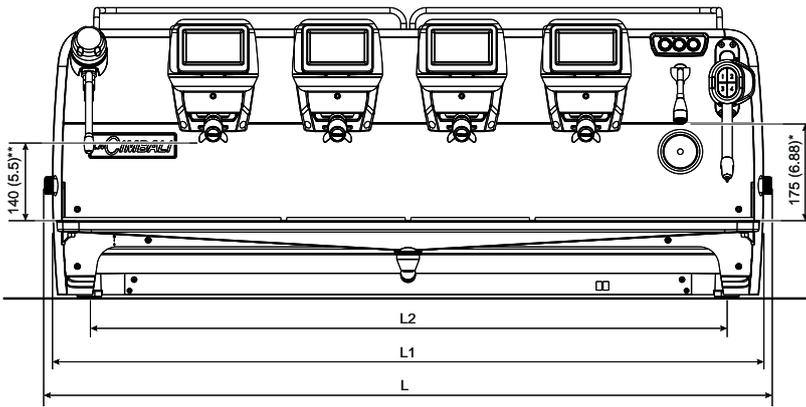
- 1** Interrupteur général
- 2** Clavier 4 touches
- 3** Clavier 6 touches
- 4** Ecran graphique
- 6** Manomètre pompe
- 8** Sortie eau chaude
- 9** Buse vapeur
- 9a** Buse Turbosteam (*)
- 11** Porte-filtre
- 12** Touche eau chaude
- 13** Sélecteur Turbosteam (*)
- 15** Bac d'égouttement
- 20** Robinet de débit du vapeur
- 23** Chauffe-tasses
- TSb** Écran tactile de sélection

Les composants accompagnés d'un * ne sont montés que dans certaines configurations de produit.

M200

	P_{max}	T_{max}	Type of machine Type de machine	2 groups 2 groupes	3 groups 3 groupes	4 groups 4 groupes
	[bar] [psi]	[°C] [°F]	Fluid - Fluide	Capacity - Capacité [L]		
Service boiler Chaudière	2 29	133 271	water/steam eau/vapeur	7		
Coffee boiler Chauffe-eau, café	15 218	160 320	water eau	0.60 x 2	0.60 x 3	0.60 x 4

M200



**		*	
pos. 1	75 (2.95)	pos. 1	110 (4.33)
pos. 2	115 (4.5)	pos. 2	150 (5.9)
pos. 3	140 (5.5)	pos. 3	175 (6.88)

DIMENSIONI / DIMENSIONS				
		2 gr.	3 gr.	4 gr.
L	mm	887	1087	1287
	inches	34.9	42.8	50.6
L1	mm	859	1059	1259
	inches	33.8	41.7	49.6
L2	mm	740	940	1140
	inches	29.1	37	44.9
Peso netto Net weight	Kg	70	92	105
	pounds	154	203	231

Symbols - Symboles



Generic warning - Avertissement générique



WARNING: Electrical Hazard - ATTENTION: danger électrique



WARNING: Trapping Hazard, Take Care with Hands - ATTENTION: danger d'écrasement des mains



WARNING: Hot surface - ATTENTION: Surface chaude



Environmental protection - Sauvegarde de l'environnement



These pages of the manual are for the use of the worker operating the machine.

Ces pages du manuel sont destinées à l'opérateur.



These pages in the manual are to be used by qualified, authorized technical staff.

Ces pages du manuel sont réservés au personnel technique qualifié et autorisé.



1. General Rules



**Please read the warnings and rules in this User's Manual carefully before using or handling the machine in any way because they provide important information regarding safety and hygiene when operating the machine.
Keep this booklet handy for easy reference.**

- The appliance was designed solely for preparing espresso coffee and hot beverages using hot water or steam, and for warming cups. Any other use is considered irregular.
- The machine must be installed in a place where it is only used by carefully trained staff that know the risks attached to using the machine.
- The machine is for professional use only.
- This appliance is not designed to be used by people (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, except in the case of supervision or instruction on use of the appliance by a person responsible for their safety. Children must be supervised at all times to ensure that they do not play with the machine. Use by minors, with or without adult supervision, must not contravene local employment laws.
- Never leave the appliance unattended, while it is in use.
- The appliance must not be used outdoors.
- If the appliance is stored in rooms where the temperature can drop below the freezing point, empty the boiler and water circuit tubes.
- Do not expose the appliance to atmospheric agents (rain, sun, and cold).
- Do not clean the appliance with jets of water.
- Noise: assessed acoustic pressure level 84.4 dB(A) ± 2.5 dB.
- If the power-supply cord is damaged, it can only be replaced by qualified and authorized technicians.
- If the machine is used improperly or for purposes other than those described above, it can be a source of danger. The manufacturer will not be held responsible for damages caused by improper use of the appliance.

**WARNING**

Installation, dismantling, and adjustments must only be performed by qualified and authorized technicians.

Carefully read the warnings and rules in this manual because they provide important information regarding safe installation, use and maintenance of the machine.

Keep this booklet handy for easy reference.

2.1 Transport and handling**Packaging**

- The machine is delivered in a robust cardboard package, with appropriate internal protection. The package features the standard symbols indicating rules to be followed when handling and storing the appliance.
- Transport must be carried out according to the instructions on the package, handling with appropriate caution and avoiding impact of any type.
- Do not expose the machine to atmospheric agents (rain, sun, and cold).

Checks on receipt

- On receipt of the appliance, carefully check all transport documentation is correct (against label on package).
- Check that the original packaging is not damaged.
- After removing the appliance from its packing materials, make sure that the appliance and its safety devices are intact.
- Packing materials (plastic bags, polystyrene foam, staples, etc.) must be kept out of the reach of children because they are potentially hazardous.

Advice for disposal of packaging

The packaging materials are eco-compatible and recyclable. For the protection of the environment they must not be dumped, but taken to a recovery / waste-disposal centre, according to local regulations.

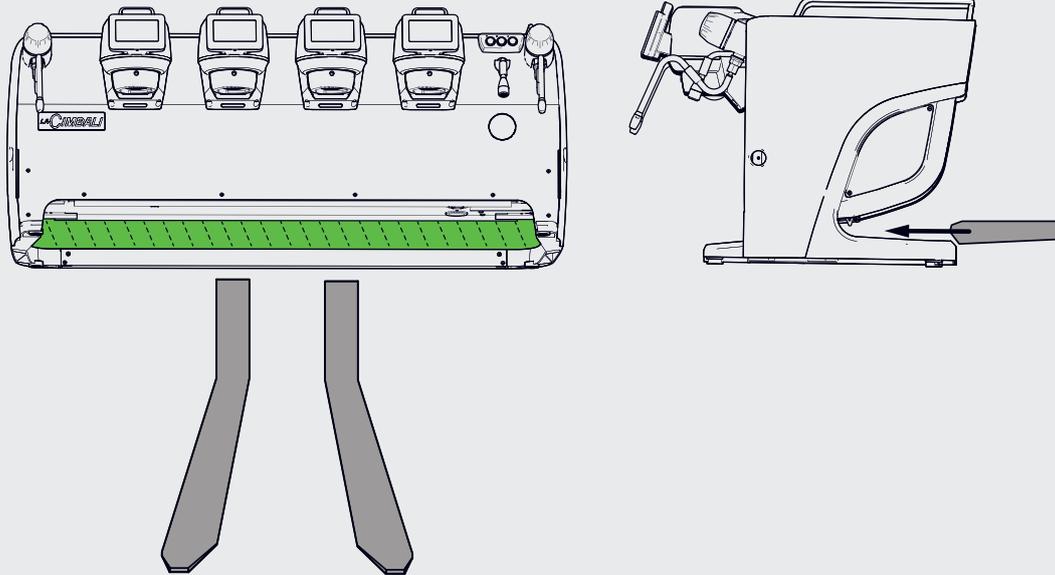
Handling

Staff responsible for moving the appliance must be aware of the risks in moving heavy loads.

Move the appliance carefully, using, where possible, the correct lifting equipment (fork lift, for example).



The forks of the forklift must fit into the hatched area shown:

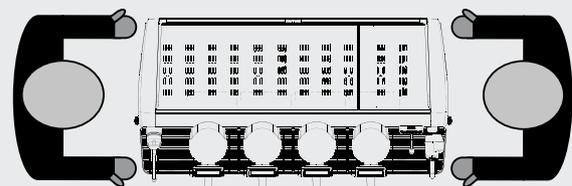
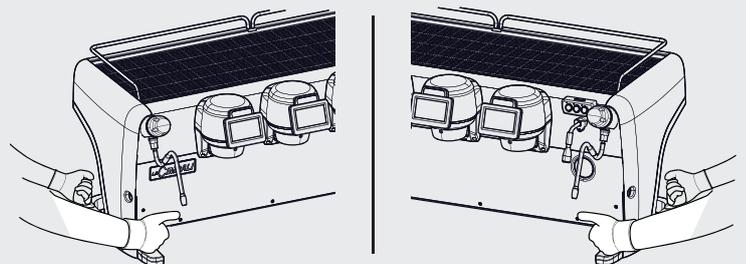
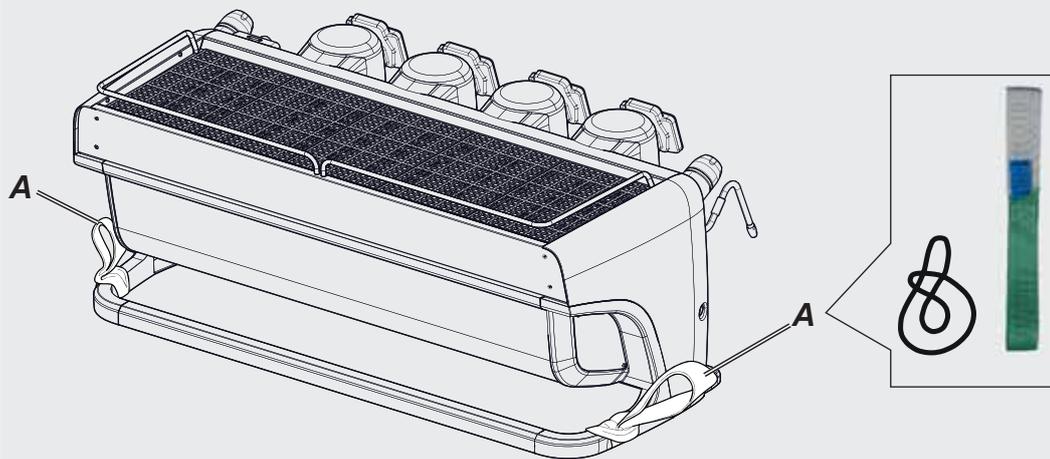


If moving the appliance by hand, make sure:

- enough people are available for the task, depending on the appliance weight and how difficult it is to handle;
- to always use the necessary safety equipment (shoes/gloves).

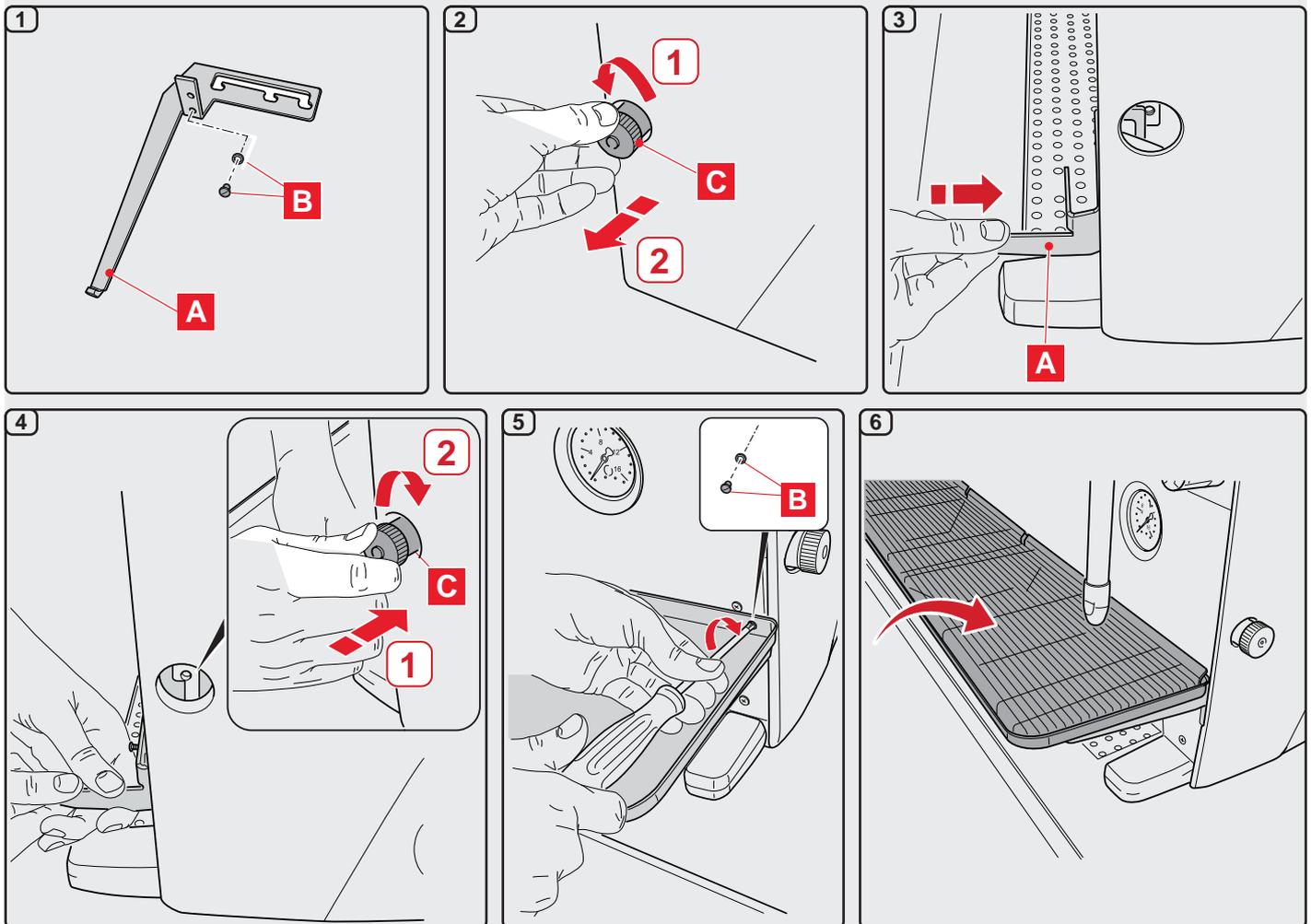
The machine has, in its original packaging, two handles for lifting (A) which are already inserted in specific places.

Use these handles for the initial move as shown in the diagram. Then, remove them and use them for any moving in the future.





Positioning of the cup holder tray



2.2 Installation Rules

- Before plugging in the appliance, make sure that the information on the nameplate (voltage, etc.) matches that of the electrical and water systems.
- Check the condition of the power-supply cord; if it is damaged it must be replaced.
- Completely unwind the power-supply cable.
- The coffee machine should sit on a flat, stable surface at least 1 inch (20 mm) from walls and from the counter. Keep in mind that the highest surface on the machine (the cup-warmer tray) sits at a height of at least 47 inches (1.2 meters). Make sure there is a shelf nearby for accessories.
- Room temperature must range between 50°F and 89.6°F (10° and 32°C).
- An electrical outlet, water connections, and a drain with siphon must be in the immediate vicinity.
- Do not install in rooms (kitchens) that are cleaned with jets of water.
- Do not obstruct openings or ventilation and heat vents.
- Do not install the appliance outdoors.
- Do not install or use the machine in potentially explosive environments.
- Do not install the machine in the presence of flammable substances.



3. Electrical Installation Rules

Prior to installation, make sure there is a circuit breaker installed with a distance between the contacts that allows for complete disconnection when there is a category III overload and that provides protection against current leakage equal to 30 mA. The circuit breaker must be installed on the power-supply in compliance with installation rules.

If the power-supply is not working properly, the appliance can cause transitory voltage drops.

The electrical safety of this appliance is only ensured when it is correctly connected to an efficient earthing system in compliance with the electrical safety laws in force. This fundamental safety requirement must be verified. If in doubt, request that a qualified electrician inspect the system. The manufacturer cannot be held responsible for any damage caused by the lack of an earthing system on the electrical supply.

Do not use adaptors, multiple plugs, and/or extension cords.

Check that the type of connection and voltage correspond with the information on the nameplate: see *illustrations chapter, Figure 1*.

For machines with a single-phase connection: see *illustrations chapter, Figure 2*.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules.

These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment.

This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications.

Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

4. Water Installation Rules

WATER REQUIREMENTS

Water used in coffee machines must be suitable for human consumption (see laws and regulations in force).

Check on the machine's water inlet that the pH and chloride values comply with current law.

If the values do not fall within the limits, an appropriate water-treatment device must be added (respecting the local laws and compatible with the machine).

If the machine uses water with a hardness exceeding 8 °f (4.5 °d), a specific maintenance plan must be implemented according to the hardness detected and machine usage.

WARNING

Only use the supplied parts for installation. If other parts are installed, they must be new (unused pipes and gaskets for the water connection) and they must be permitted for contact with water suitable for human consumption (according to local laws in force).

WATER CONNECTIONS

Place the appliance on a flat surface and stabilize it by adjusting and securing the feet.

Hook up the water connections as shown in the *illustrations chapter, Figure 3*, respecting the hygiene, water safety, and anti-pollution laws in the country of installation.

Note: If the water pressure can rise above 87 psi (6 bar), install a pressure reducer set at 29÷43 psi (2÷3 bar). See *illustrations chapter, Figure 4*.

Water draining tube: place the end of the water draining tube in a drain with a siphon for inspection and cleaning.

IMPORTANT: The curves of the water-draining tube must NOT bend as shown in *illustrations chapter, Figure 5*.

ATTENTION: This equipment is to be installed with adequate backflow protection to comply with the applicable federal, state or local plumbing codes having jurisdiction.



5. Installation Check-up



WARNING: AFTER INSTALLATION, CHECK IF THE MACHINE IS WORKING PROPERLY (see Installation Module C).

WATER CONNECTIONS

- No leaks from the connections or tubes

FUNCTIONING

- Boiler and operating pressures are normal.
- The pressure gauge is working properly.
- The self-levelling device is working properly.
- The expansion valves are working properly



WARNING: ONCE THE MACHINE HAS BEEN INSTALLED AND IS READY FOR USE, BEFORE ALLOWING THE WORKER TO START USING THE MACHINE, WASH THE INTERNAL COMPONENTS ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS BELOW:

GROUPS

- Hook up the filter holders to the groups (without coffee).
- Let each group dispense water for about a minute.

HOT WATER

- Continuously dispense hot water (using the appropriate button) until at least 5 litres of water have been used.

STEAM (also with Turbosteam)

- Dispense steam from the nozzles for about a minute, using the appropriate buttons.



6. Rules for the worker operating the machine

BEFORE YOU START



WARNING: BEFORE YOU START OPERATING THE MACHINE, WASH THE INTERNAL COMPONENTS FOLLOWING THE INSTRUCTIONS INDICATED BELOW.

THESE STEPS MUST BE REPEATED AT LEAST ONCE A DAY AND WHEN THE MACHINE HAS NOT BEEN OPERATED FOR MORE THAN 8 HOURS.

Groups

- Hook up the filter holders to the groups (without coffee).
- Let each group dispense water for about a minute.

Hot Water

- Run the water replacement as indicated in the section "*Changing the water in the boiler*".

Steam (also with Turbosteam)

- Dispense steam from the nozzles for about a minute, using the appropriate buttons.

DURING OPERATION

Steam dispensing (also with Turbosteam)

- Before heating the beverage (water, milk, etc.), open the steam nozzle for at least 3 seconds and let the steam escape so that condensation is eliminated.

Coffee dispensing

- If the machine has not been used for more than an hour, before using the hot water, dispense about 100 cc and discard the liquid.

Hot water dispensing

- If the machine has not been used for more than an hour, before using the hot water, dispense about 200 cc and discard the liquid.

Cleaning the coffee circuits

- Please read the specific section in the user's manual to learn how to clean these circuits.



7. Caution



Danger of burns

The areas marked with this sign become hot. **Great care should be taken when in the vicinity of these areas.**



WARNING: Hot surface
ACHTUNG: Heisse Oberfläche
ATTENTION: Surface chaude
ATTENZIONE: Superficie calda

GENERAL

The manufacturer disclaims all liability for damages to items or persons due to improper use or due to the coffee machine being used for purposes other than its intended use.

Do not operate the coffee machine with wet hands or bare feet.

Ensure that the appliance is not used by children or persons who have not been instructed in its correct use.

Danger of Burns

Do not place the hands or other parts of the body close to the coffee dispensing groups, or near to the steam and hot-water nozzles.

Cup-warmer tray

Place only coffee cups, cups and glasses to be used in conjunction with the coffee machine on the cup-warmer tray.

Ensure that the coffee cups are completely drained before placing them on the cup-warmer

tray.

No other objects shall be placed on the cup-warmer tray.



MACHINE CLOSE-DOWN

When the machine is left unattended for a prolonged period (for example out of hours), carry out the following steps:

- Clean as indicated in the dedicated chapter;
- Remove the plug or turn off the main off-on switch;
- Close the water tap.

NOTE: for machines which can be programmed to switch on and off automatically, the power must be left on only if this function is active.

Non-compliance with these safety measures exonerates the manufacturer from all liability for malfunctions, damage to property and/or injury to persons and/or animals.

8. Maintenance and Repairs

If the machine is not working properly, turn off the machine, turn off the main off-on switch, and call the service centre.

If the power-supply cord is damaged, switch off the machine and request a replacement from the service centre.



WARNING

Maintenance by unqualified individuals can jeopardize the machine's safety and its compliance with current regulations.

Only use qualified, authorized technicians for repairs.

WARNING

Only use original spare parts guaranteed by the manufacturer.

If original spare parts are not used, the manufacturer's warranty will no longer be valid.

WARNING

After maintenance, perform the installation CHECK-UP as indicated in the specific section of the user's manual.



To ensure safety during operation, it is absolutely necessary to:

- follow all the manufacturer's instructions;
- have qualified and authorized technicians periodically check that all safety devices are intact and functioning properly (the first inspection within three years of purchase and every year after that).

For California only

WARNING: Consuming beverages that have been prepared in this machine will expose you to lead, a chemical known to the State of California to cause birth defects and other reproductive harm.



9. Decommissioning the machine

Electrical equipment cannot be disposed of as ordinary urban waste.

To protect the environment, please proceed in compliance with the local laws in force.



Suitable differentiated waste disposal so that the machine can then be recycled, treated and disposed of in an environmentally friendly manner contributes to avoiding possible negative effects on the environment and health, and encourages the reuse and/or recycling of the materials from which the machine is made.

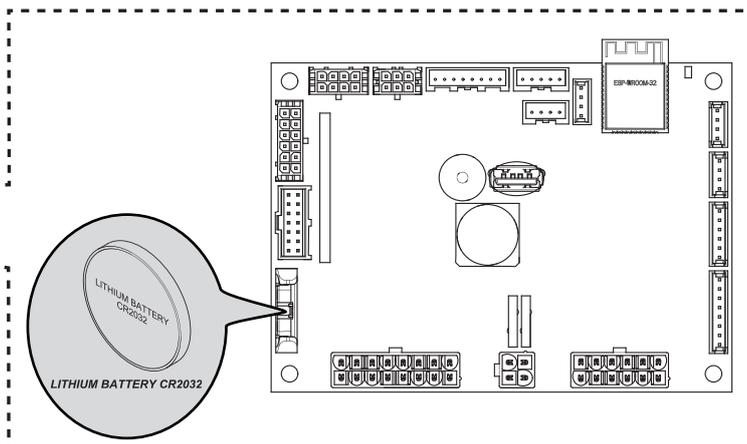
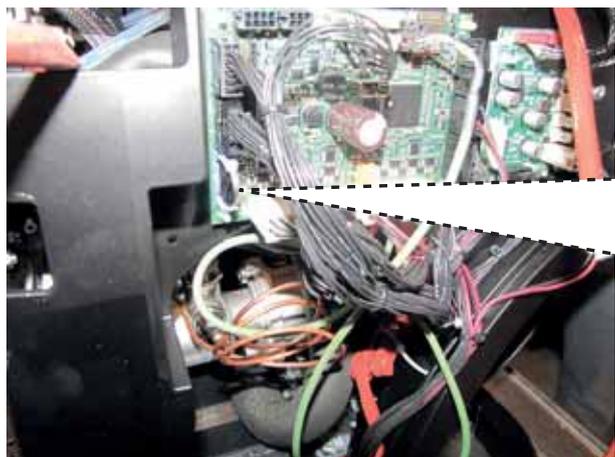
Improper disposal of electric equipment that fails to respect the laws in force will be subject to administrative fines and penal sanctions.

ENVIRONMENTAL INFORMATION

This product contains a non-rechargeable lithium (chemical components: lithium manganese dioxide) button cell battery fully encapsulated in the final product.

Recycle or dispose of batteries in accordance with the battery manufacturer's instructions and local/national disposal and recycling regulations.

Location of the battery





USE

10. Daily operation



“Before setting the machine to work, make sure that:

- the main electric power switch is on;
- the mains water tap has been turned on”.

1



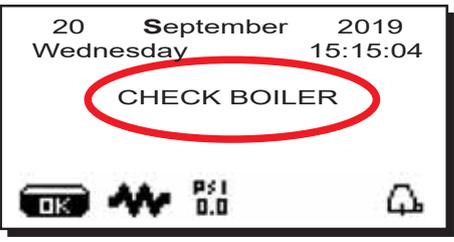

Push the backlit main switch to turn on the machine.

2

Touchscreen



Automatic push-button strip



If the water level in the boiler is lower than the minimum limit, the boiler will be filled to the right level. At the end of this phase, the  icon will appear in the lower left hand corner of the display. During this phase, the boilers are loaded and the heating phase begins. The preset working pressure must be reached before the machine is ready for use. If one of the buttons is pressed, coffee will be served at the temperature reached at that moment. All the other icons are disabled until required operating pressure is reached.

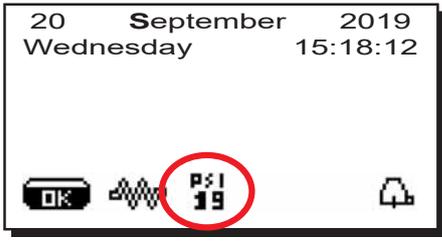
3

While waiting for the machine to be ready for use, attach the filter holders to the groups. The machine is ready to work when the display indicates the working pressure:

Touchscreen



Automatic push-button strip

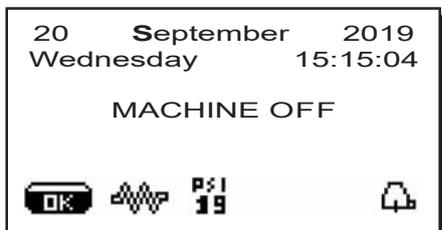


(only automatic push-button strip)

AUTOMATIC SWITCH OFF / SWITCH ON

The machine can be set to switch off and switch on at programmed times. Refer to the “*Service Time Menu*” section to set the switch-on time “*ON time*” and switch-off time “*OFF time*”.

When service times are pre-set, the machine will switch itself off automatically at the selected time. While it is shutting down automatically, the message below will be shown on the display:



Note: when the machine is operating in automatic on/off mode, do not use the backlit main switch to switch off the machine. If this happens, the machine will not be able to switch on again automatically.

The machine will switch itself on automatically at the selected time.

The screens shown on the display and the operations carried out by the machine will be as described in the “**MANUAL START UP**” section.



SWITCHING OFF WITH ENERGY SAVING mode

While it is shutting down, the machine's ENERGY SAVING mode can be activated.

With this mode in operation, the machine's heating element is not completely disabled and allows the boiler pressure to remain at 2.9 psi (0.2 bar).

NOTE. If the day after turning off in energy saving mode is set as a "day off", the machine turns off completely for 24 hours, and returns to maintaining 2.9 psi (0.2 bar) pressure in the boiler at the end of the closed day.

Refer to the "Service Time Menu" section to activate this mode.

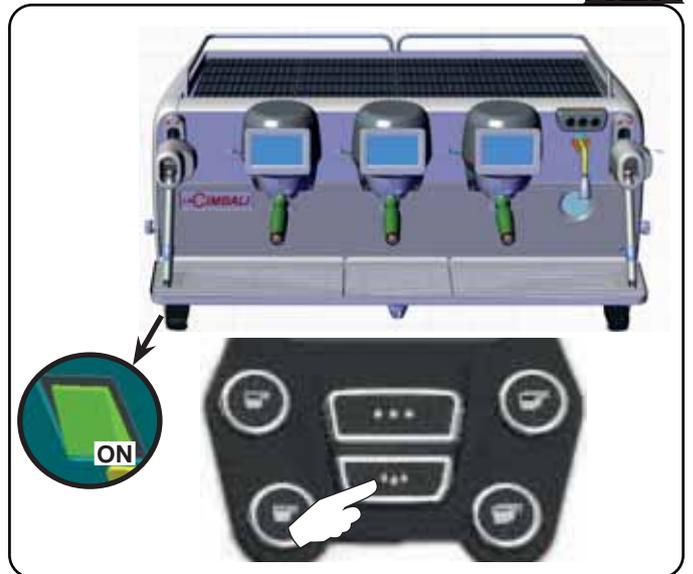
ENERGY SAVING MODE

ENERGY SAVING mode can also be activated manually, by holding down the ► button for a few seconds, then holding the ◀ button down for about 8 seconds.

During this phase:

- If the boiler pressure is set at a value exceeding 17 psi (1.2 bar), the pressure is lowered to 12 psi (0.8 bar);
- If the boiler pressure is set at a value below 17 psi (1.2 bar), the pressure is lowered by 6 psi (0.4 bar) below the set value.

Press any dispensing button to exit ENERGY SAVING mode and return to the machine work phase.



FORCED SWITCH ON

Press one of the coffee dispensing keys to force the machine to switch on.

Note: Forcing the machine on does not change the programmed on/off times.

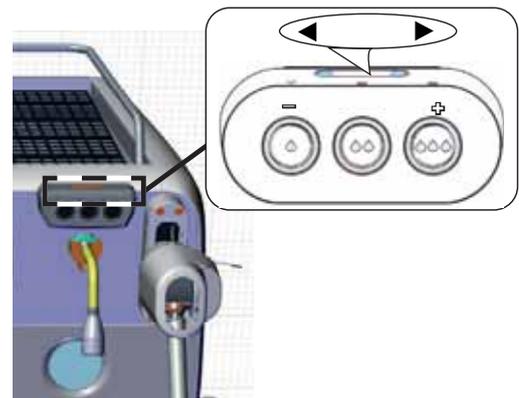
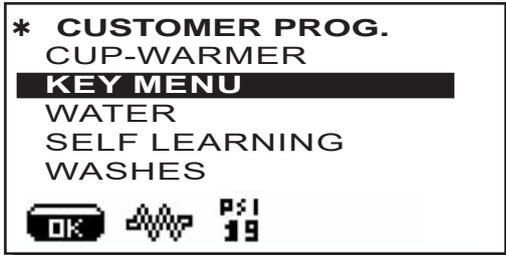
Note: At this point the machine will remain on until the next switch off time is reached.

To immediately return the machine to programmed switch-off mode, switch it off and on again using the backlit main switch.

Programming / menu access

Automatic push-button strip

To begin programming, press the ► key; the message below will appear on the display:



Touchscreen

Access is possible by pressing the  key (only on the right-hand unit in the "coffee dispensing" menu).

The icon turns different colours:



WHITE: normal operating mode.



YELLOW: display message requiring user intervention (for example wash request, etc.).



RED: error message





User alert (only “automatic push-button strip”)

Note: if there is an alert, the flashing  icon will appear IN WHITE, informing the user of the need for intervention (e.g. wash requests, etc).

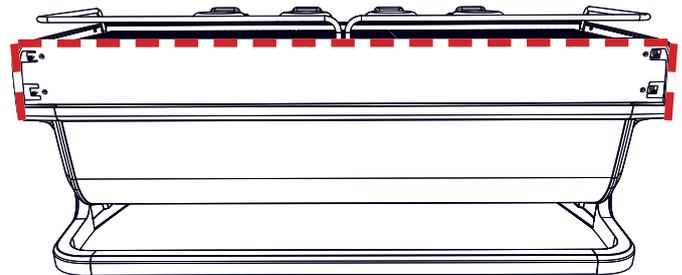


Lighting

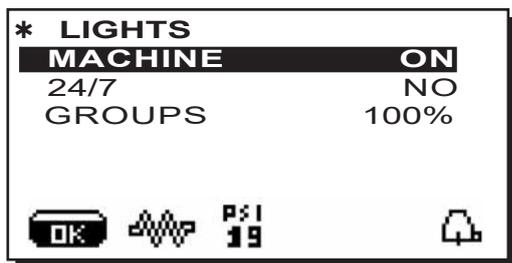
The machine features red rear lighting which can be activated when the machine is started.

Automatic push-button strip

Use the ▲ and ▼ keys to position the cursor (black line) on the desired line and then press the ► key.



the following message will appear on the display:



This menu allows adjustment of the machine lights. Specifically:

- **Machine** (rear lighting).
- **24 / 7** (permanent lighting).
- **Group** (group lights).

Set the values using the ▲ and ▼ keys.

The changes will be applied after the data entered is confirmed with the **OK** key.

The rear lighting is not adjustable, and the only options are on (the lighting comes on when the machine is started up) or **OFF**.

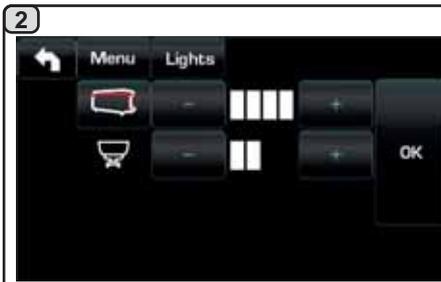
NOTE. Continuous lighting (24 hours a day, 7 days a week) can be activated using the ▲ and ▼ keys.



Push the programming icon .



Push the  icon.



This menu allows adjustment of the machine lights. Specifically:

- rear led bar 
- groups light 

Set the values using the  and  keys.

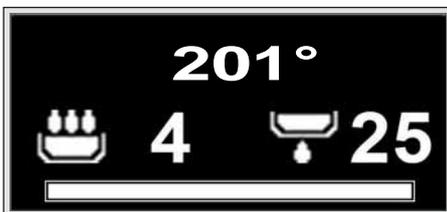
The changes will be applied after the data entered is confirmed with the icon .

The rear LED bar is not adjustable and can only be switched on/off  (it is switched on when the machine is started) .

NOTE. Continuous lighting (24 hours a day, 7 days a week) can be activated by pressing the  icon.

When the **24/7**  icon shows, this function is active.

Coffee unit symbols (only automatic push-button strip)



 Boiler temperature indication.

 Pre-infusion phase, represented with the symbol  and relative duration.

 Dispensing phase, represented with the symbol  and relative duration.

 bar indicating the total progress of the operation.

 This icon appears when the coffee boiler is switched on and indicates when the set temperature has been reached.

 This icon indicates that the coffee boiler is heating up.



11. Description of display symbols

WATER LEVEL



This symbol indicates the boiler water level. During the loading phase, the bottom part of the icon blinks.



When the optimum level is reached, the symbol

looks like this:

HEATING ELEMENT



This symbol indicates that the heating element is activated and functioning; a thicker luminous flow passing through the heating element shows the electric heating is on.

When the boiler pressure reaches the set value,

the icon looks like this:



This indicates that the boiler heating element has been disabled.



Note: the customer cannot switch on or switch off the electric heating.

When the on/off function is programmed, the electric heating takes place automatically.

BOILER PRESSURE



This symbol indicates the boiler pressure value.

If the icon is pressed, the pressure gauge will be displayed analogically. This will be shown on the display:



Press again the icon to return to the regular display mode.

CUP WARMER



These symbols indicate the power currently selected for the cup warmer.

WI-FI



This symbol appears on the display when the Wi-Fi module is in the machine.

BLUETOOTH

These symbols refer to Bluetooth communication:



- the white icon indicates the presence of the Bluetooth module on the machine;



- the white icon on blue background indicates that the machine is communicating with a Bluetooth grinder/dispenser.

USB



This symbol appears on the display when a USB pen drive is connected.

SD



This icon indicates the presence of a microSD memory card in the CPU board of the machine.

PAYMENT SYSTEMS

This icon indicates that the machine is connected to a payment system interface and is configured to work with it. Dispensing is therefore possible subject to approval by the payment system.



- the red icon indicates that the cash system has denied the transaction;



- the blue icon indicates that the cash system has approved the transaction.

CONTROL OF THE FLOW (ONLY IF IN USE)

When this animated icon appears it means that it is necessary to adjust the grinder/dispenser to tighten or loosen the grinder, in order to return the coffee dose to the correct parameters.

The icons that are shown are:



means that the grinder needs to be loosened. (flow of coffee is lower than the reference).



means that the grinder needs to be tightened. (flow of coffee is greater than the reference).

Note. The number next to the icon (1 or 2) indicates the grinder/dispenser that must be adjusted.

The icon appears on the display instead of the level symbol.

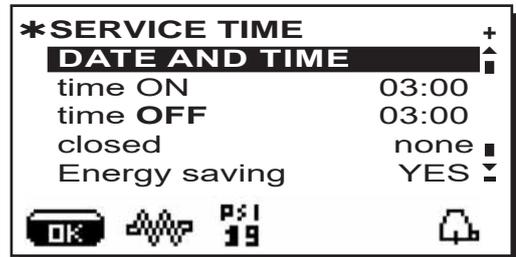
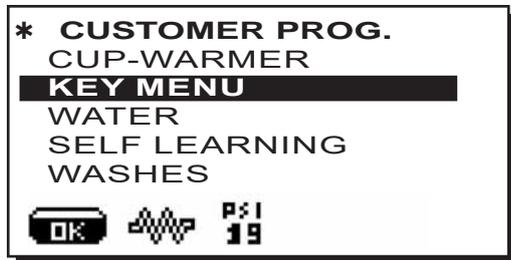


12. Changing the water in the boiler

Automatic push-button strip

To begin programming, press the **▶** key; the message below will appear on the display:

Pressing the **▶** key at the line "service time", the display will show:



Use the **▲** and **▼** keys to position the cursor (black line) on the **Change** line and then press the **▶** key.

Touchscreen

1

The following message will be displayed: "WATER CHANGE". The water from the boiler will drain from the hot-water nozzle (60 - 70% ca. of the total capacity). Dispensing will stop automatically. After the procedure, the machine will return to its normal functions and the boiler will be refilled with fresh water.

2

Press the icon .



The water in the boiler must be changed at least once a day.

The water in the boiler can also be changed by holding one of the water buttons down for a few seconds. **NOTE:** the "WATER CHANGE" function can be programmed for a set time by the technical personnel. In this case, the request message appears at the time set and the water change cycle cannot be interrupted. More information on the function are provided in the chapter "CUSTOMER PROGRAMMING / Wash".

13. Cup Warmer (where applicable)

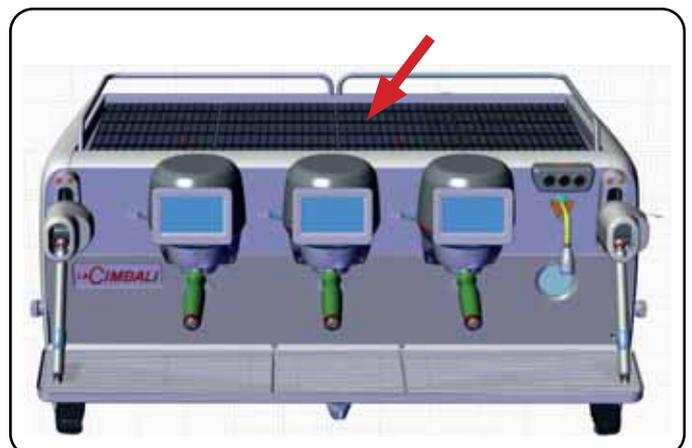


CAUTION: do not cover the cup warmer tray with any type of cloth.

The machines have a cup-warmer tray for stocking the cups. Only place cups and glasses used with the coffee machine on the cup tray. **No other objects must be placed on the tray.** Thoroughly drain the cups before placing them on the tray.

Note: The heating of the cup-warmer tray is deactivated during the automatic switch-off phase. The condition in effect at the time when the machine was switched off will be restored the next time the machine automatically switches on.

By activating the ECONOMY mode, the cup-warmer is automatically set to Level 1.





Automatic push-button strip

1

*** CUSTOMER PROG.**
CUP-WARMER
KEY MENU
WATER
SELF LEARNING
WASHES

Select the heating level.

2

*** CUSTOMER PROG.**
CUP-WARMER
KEY MENU
WATER
SELF LEARNING
WASHES

Additional changes can be made using the key.

3

- = maximum power symbol
- = medium power symbol
- = minimum power symbol
- no symbol = OFF

Touchscreen

1

Press the icon

2

Press the desired key to modify the cup heater tray power and the icon to return to the previous menu.



14. Dispensing coffee using the Touchscreen and Automatic push-button strip

Preliminary operations

Unhook the filter holder and empty grounds from the previous coffee. Fill the filter holder with one dose of ground coffee (for the 1-cup filter holder with conical filter) or two doses of ground coffee (for the 2-cup filter holder with cylindrical filter).

Press the ground coffee into the filter holder evenly by means of the coffee press of the grinder or the press supplied with the machine.

Clean the filter rim in order to remove any ground coffee.

Hook the filter holder to the unit, tightening it firmly, and put one (or two) cups underneath the delivery spout(s) of the filter holder.



Do not remove the filter holder before the coffee dispensing has completed.

English

1

Press the coffee dispensing key corresponding to the desired dose.

2

The infusion phase starts, represented on the group display by the ☕ symbol and the relative duration. At the end of infusion dispensing begins, represented by the symbol ☕ and the relative duration.

3

When the set dose is reached, dispensing will stop automatically. Before returning to standby mode, the touchscreen will show the following parameters for a few seconds: total dispensing duration and duration of the infusion phase.

4

Press the ☕ key for continuous dispensing. Dispensing, whether for dosed servings or continuous, can be interrupted at any time by pressing the ☕ key or any other dosing key.

NOTE: If customer programming is activated, the ☕ key may be programmed as dosed.



15. Boiler shut off

Touchscreen

1



Press the temperature on the boiler display.

2



On the boiler display, press the indication .

Note: if not pressed within a few seconds, the boiler returns to normal functioning.

3



The unit boiler is disabled. Press any part of the display to return to normal functioning.

Automatic push-button strip

1



Hold the  button down for a few seconds.

2



The coffee group will go into STANDBY mode.

3



If unused for a further 60 seconds, the coffee group will turn off and dim the display.

Press any button (  ) twice in a row to return to normal functioning.



16. Machine customisation (can be activated by the TECHNICAL staff)

Machine configuration

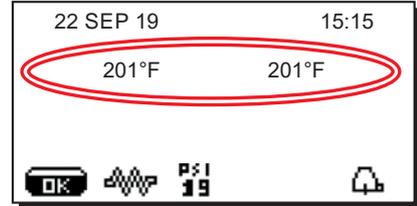
Automatic push-button strip

The machine is available in two configurations:

- A;
- GTI.



A



GTI

Touchscreen

The machine can be adjusted with various configurations with dispensing and "flush" buttons set-up as desired.





Machine customisation

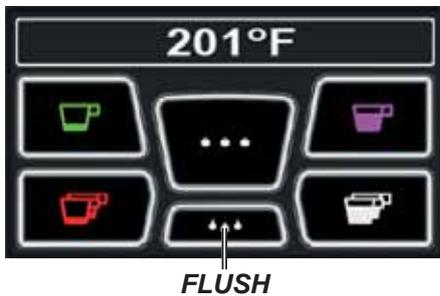
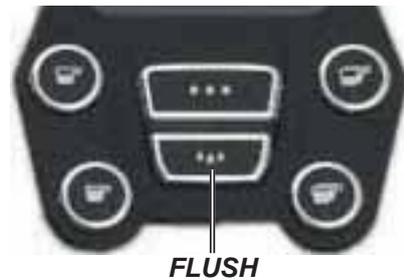
In addition, the keys of each dispenser group can be represented with different colours:



FLUSH

An additional functionality, which can be activated by the technical staff, is the FLUSH key  in the lower part of the display of every coffee dispenser group.

The FLUSH icon  makes it possible to briefly operate the "group rinse" before inserting the filter holder.



Control of the flow

The control of the flow monitors the flow of coffee compared to the corresponding reference flow set by the technician. When this system is active, should it be necessary, the machine notifies the user that adjustment needs to be made to the grinder/dispenser to tighten or loosen the grinding, in order to return the coffee dose to the correct parameters.

The user is notified by an animated icon which appears on the services display instead of the level symbol.

When the icon appears for the first time, a buzzer will sound.

The icons that are shown are:



means that the grinder needs to be loosened. (flow of coffee is lower than the reference).



means that the grinder needs to be tightened. (flow of coffee is greater than the reference).

Note. The number next to the icon (1 or 2) indicates the grinder/dispenser that must be adjusted.

After adjusting the grinder/dispenser, the icon disappears automatically when the flow returns within the set limits. It may be necessary to dispense a few times to achieve this.



Touchscreen



Automatic push-button strip



BDS (Barista Driving System)

The BDS System is composed of a coffee machine and by one or two motorised grinder-dispensers connected via Bluetooth.

Every dispensing button on the machine can be configured based on the type of recipe and the relative grinder-dispensers.

The purpose of the BDS System is to guide the user in coffee grinding and dispensing operations, making the operations simple and intuitive.

Activation and configuration of the system is carried out by technical staff.



OPERATING LOGIC

The grinder/dispenser recognises the filter holder and sends a signal to the machine that enables the coffee keys making the operations easy and user-friendly.

The barman positions the filter holder associated with a mixture. The grinder/dispenser recognises the type of filter holder dispensing the correct quantity of ground coffee and at the same time signals the machine which selection to enable for the preparation of the beverage.

At this point, the barista only needs to attach the filter holder and press the activated key to dispense.



17. Hot water dispensing



Scalding hazard! Use the appropriate insulating devices to move the water and steam nozzles.

Hot water dispensing is controlled by the economiser, which allows the hot water from the boiler to be mixed with cold water from the mains, moderating its temperature.

This system therefore allows improved water quality and greater safety for the operator.

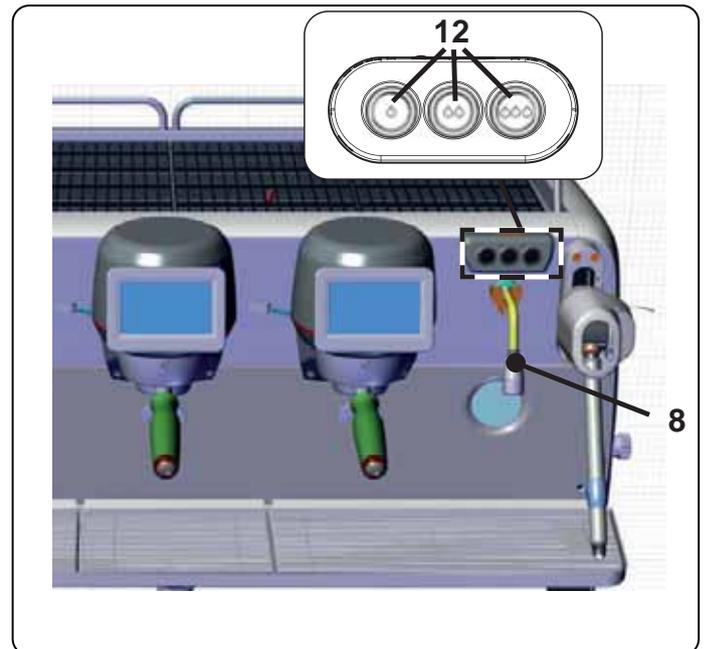
After positioning an appropriate container under the dispensing nozzle (8), water can be dispensed:

- With the DOSED BUTTONS (12)

The programmed dose of hot water will be dispensed from the nozzle; it will stop automatically.

NOTE:

- when using the dosed buttons, dispensing can be interrupted at any time by pressing the button previously selected again.



The hot water buttons can be accessed from the shortcut on the service menu



18. Steam dispensing



Scalding hazard! Use the appropriate insulating devices to move the water and steam nozzles.

Heating milk for cappuccino

General instructions

Milk is an organic product. It is delicate and therefore easily alterable. Heat changes its structure. From the moment the container is opened and for the entire period of use, the milk must be kept at a temperature **not exceeding 41°F (5°C)**; our milk storage appliances are suitable for this purpose.

Note: at the end of the business day (or, in any case, not more than 24 hours after opening the container), unused milk must be disposed of.

Dispensing with the Turbosteam selector (13) (where applicable)

Machines equipped with the Turbosteam (STOP STEAM) dispensing system “*stop dispensing steam once a specified temperature is reached*” for rapid heating and milk frothing. The Turbosteam keys have different functions based on the following configuration:

-  1 hot milk.
-  2 frothed milk (minimum frothing level).
-  4 frothed milk (medium frothing level).
-  3 frothed milk (high frothing level).

1



13 Insert the steam nozzle (9a) into a suitable container, making sure the bulb is completely immersed in the beverage.

Using the push-button strip (**13**) select what type of milk you want from the 4 available settings (1 ÷ 4) and push the appropriate key.

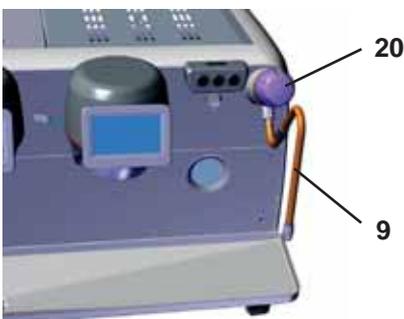
9a

2



The type of frothing selected is displayed on the touch screen during dispensing.

Once the set temperature is reached, the steam will stop automatically. Dispensing can be stopped at any time by pressing any of the Turbosteam keys (13).



Insert the steam dispensing wand (9) in a suitable container. Turn the steam knob (20) anticlockwise to start dispensing and clockwise to stop it.

Cleaning of steam nozzles



After each use:

- Wash the outside with hot water and a clean sponge, removing any food residue. Rinse thoroughly.
- clean the inside of the steam nozzle as follows: turn the nozzle towards the cup tray and dispense steam at least once, taking great care.



Scalding hazard! Use the appropriate insulating devices (A) to move the water and steam nozzles.

Completely immerse the steam nozzle (9) into the container with the beverage to be heated and push the steam control lever (20) upwards into the most appropriate position.

Wait until the liquid has reached the desired temperature or emulsion level, then lower the steam command lever to stop the issue of steam.



Cleaning of steam nozzles



After each use:

- Wash the outside with hot water and a clean sponge, removing any food residue. Rinse thoroughly.
- clean the inside of the steam nozzle as follows: turn the nozzle towards the cup tray and dispense steam at least once, taking great care.



CUSTOMER PROGRAMMING (TOUCH SCREEN)

19. Touchscreen programming flow chart for customers

Access the programming menu by pressing the icon .

Return to the previous menu or exit the programming menu by pressing the icon .



Service time menu

1



Press the icon .

AUTOMATIC SWITCH OFF / SWITCH ON

The machine can be set to switch off and switch on at programmed times. During the machine off phase, the display light is dimmed.

Note: When the machine is working in the automatic on/off function do not use the main power switch (1) to switch off the machine. If this happens, the machine will not be able to switch on again automatically.

FORCED SWITCH ON

Push any dispensing key to turn on.

Note: Forcing the machine on does not change the programmed on/off times.

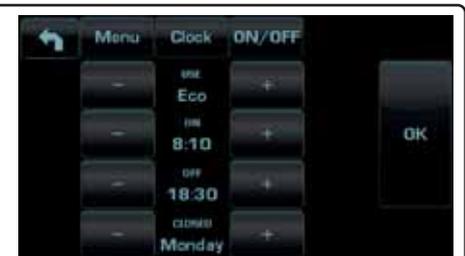
Note: At this point the machine will remain on until the next switch off time is reached.

To immediately return the machine to programmed switch off time, switch it off and on again using the main power switch (1).

2a



Access the service hours menu by pressing the icon .



These parameters can be configured:
USE - timed switch-on/switch-off: YES, NO, Eco (during the switch-off phase, the machine's heating element is not completely disabled and allows the boiler pressure to remain at 2.9 psi - 0.2 bar).
ON - (switch-on time);
OFF - (switch-off time);
CLOSED - (day of closure).

2b

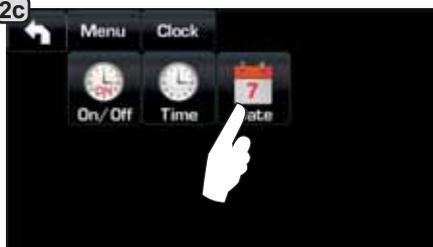


Press the icon  to set the time.

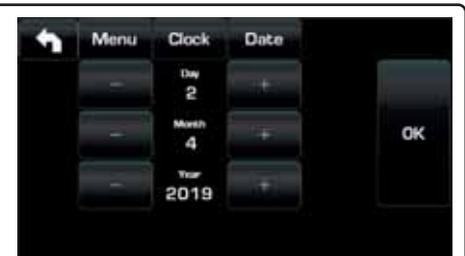


These parameters can be configured:
HOURL, MINUTES, STYLE - (24:00 or AM/PM).

2c



Press the icon  to set the date.



These parameters can be configured:
DAY, MONTH, YEAR.



Language selection



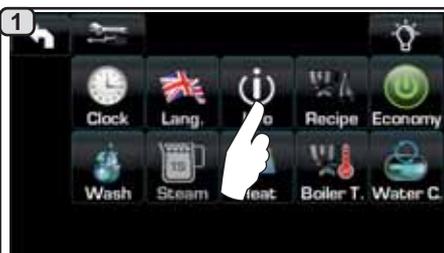
Press the icon .



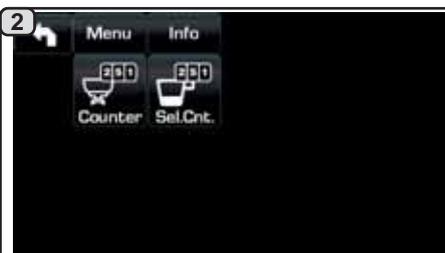
Press the icon of the desired language.

English

Counters



Press the icon .



Select the type of meter to display:

Counters  or

Selection Counters .

3a 

In the **Counters** menu the listed parameters are:

Coffee Group... - (number of coffee-based beverages);

Water - (number of times that water was dispensed);

Steam TS - (number of times that steam was dispensed using the Turbosteam selector on position TS 1);

Steam + Air - (number of times that steam and air were dispensed using the Turbosteam selector, positions TS 2-4);

Hot milk - (number of times hot milk was dispensed);

Cold milk - (number of times cold milk was dispensed);

Total Coffee - (total number of coffee-based beverages).



Scroll through the entries using the

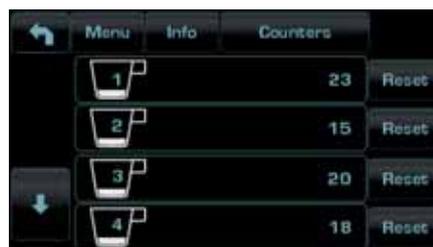
 and  arrows.

3b 

In the **Selection Counters** menu, the parameters relative to the individual keys are the ones that are counted.

Example of counter selection of a coffee group :

Example of counter selection of water doses :





Programming measures function

COFFEE:

1  Press the icon 

2  Press one of the coffee groups (example Group 3).

3  

The icons of the programmable keys are shown on the services display; the numbers relative to each key appear on the group display.

The  key makes it possible to program water doses with the SELF-LEARNING function (see specific paragraph).

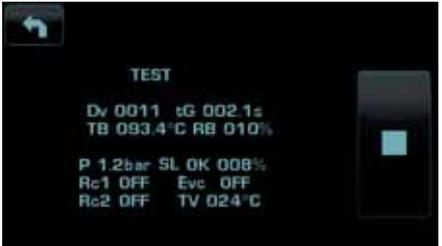
4  

By pressing one of the coffee keys (e.g. key 1), the relative water dose is shown on the services display and the icon of the key in question remains highlighted on the group display.

5  By pressing the  icon, the dispensing starts and the following screen appears on the services display:

The parameters displayed are:

- Dv:** Volumetric meter incremental counter
- tG:** dispensing time
- TB:** instant coffee boiler temperature
- RB:** % activation coffee boiler heating element
- P:** service boiler pressure
- Liv:** service boiler water level; % level signal
- Rc:** service boiler heating element
- Evc:** Boiler-water-supply solenoid valve
- TV:** Turbosteam wand steam temperature



WATER

1  Press the icon 

2 

Push the water icon.

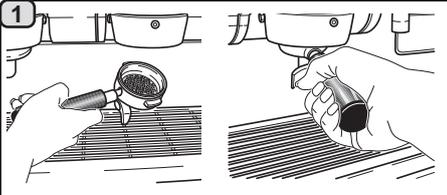


These parameters can be configured:
SET... - to set the dispensing time;
% - to set the water temperature.



Programming measures using the "SELF-LEARNING" function

1



Hook the filter holder with the dose of ground coffee to the group.

2



Press one of the coffee groups (example Group 3).

3



Press the key ; a red outline and the buzzer indicate the SELF-LEARNING phase.

4



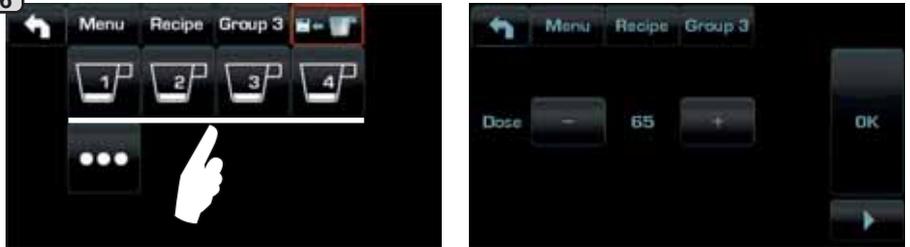
Place the cup or cups underneath the filter holder nozzles. The numbers relative to each key appear on the group display.

5



Push the button to be programmed (e.g. key 1): the icon of the key in question remains selected on the display. When the desired level is reached in the cup or cups, press the key again. Continue with any additional programming of the coffee buttons.

6

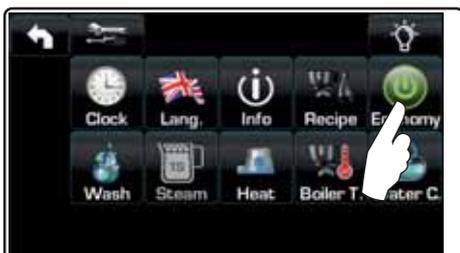


By pushing the coffee buttons on the services display, the doses entered can be viewed, with the values of the impulses of the volumetric dosing devices. The doses entered with the self-learning function can be corrected manually using the +/- keys.

Afterwards, confirm the values by pressing the  icon.



Economy



Press the icon .



In "ENERGY SAVING" mode the display light is dimmed.

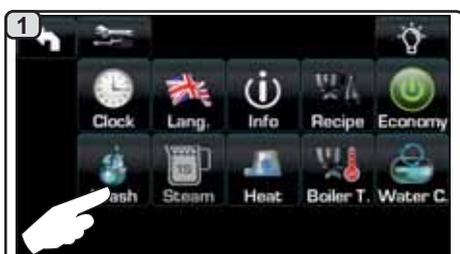
A message will appear on the display.

During this phase:

- If the boiler pressure is set at a value exceeding 17 psi (1.2 bar), the pressure is lowered to 12 psi (0.8 bar);
- If the boiler pressure is set at a value below 17 psi (1.2 bar), the pressure is lowered by 6 psi (0.4 bar) below the set value.

Press any dispensing key to exit the ECONOMY mode and return to the machine work phase.

Wash

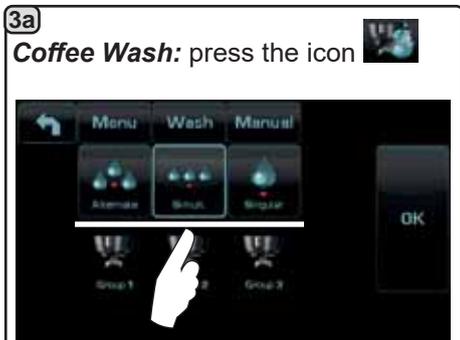


Press the icon .



Select from the following wash settings:

- **Coffee** 
- **Milk** 
- **Time** 



Coffee Wash: press the icon 

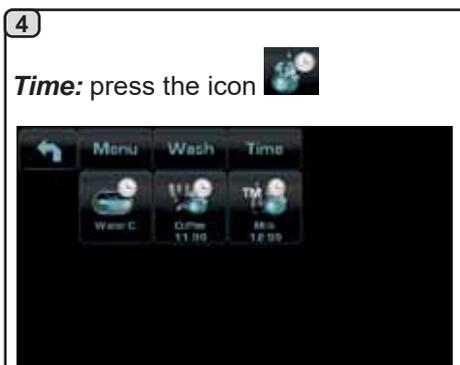
- Select the type of wash cycle to perform ;
- Confirm by pressing the icon .
- Follow the instructions on the display.



Milk Wash: press the icon 

Press the  icon and follow the instructions on the display.

NOTE: More information on the wash cycle can be found in the "Cleaning and Maintenance" chapter.



Time: press the icon 

This menu makes it possible to set the times requests appear for the water change in the boiler, the coffee circuit wash, and the milk circuit wash. Select which of the following times to set:

- **Change** 
- **Coffee** 
- **Milk** 



4a

Change: press the icon 



Change the time depending on your requirements.

Confirm by pressing the  icon.

The new time appears under the  icon.

NOTE: The "CHANGE" function with time request is set by the technical personnel who can also enable or disable the "block" function.

With "block" enabled, if the water change is not done within an hour, the machine prevents beverages from being dispensed. With a scheduled time request, the user can only change the time the request appears.

4b

Coffee: press the icon 



Select which type of coffee wash you want to perform. For example .

Change the time depending on your requirements and confirm with the  icon.

The new time appears under the  icon.

NOTE: It is possible to cancel the scheduled wash request by pressing the  icon; in this case no time appears under the  icon.

4c

Milk: press the icon 



NOTE. It is NOT possible to cancel the scheduled wash request.

Change the time depending on your requirements and confirm with the  icon.

The new time appears under the  icon.



Turbosteam

1

Press the icon .

2

Press one of the Turbosteam icons.

3

Press the parameter to be modified.

4

Set the desired values using the "+" and "-" icons.
Confirm the data inserted using the icon  or exit and leave the previous data using the icon .

English

Milk (versions with Turbo Milk)

1

Press the icon .

2

Press one of the Turbo Milk icons.

3

Press the parameter to be modified.

4

Set the desired values using the "+" and "-" icons.
Confirm the data inserted using the icon  or exit and leave the previous data using the icon .

Cup Warmer

1

Push the  icon.

2

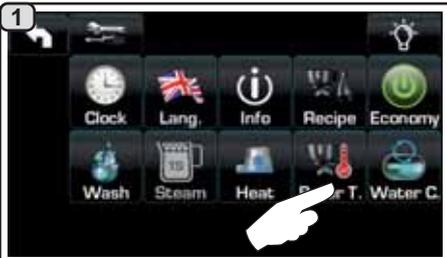
Select the heating level.

3

Additional changes are possible using the "+" and "-" icons.



Coffee boiler temperature



1 Push the  icon.



2 Set the desired values using the "+" and "-" icons.

NOTE: the temperature is variable within a range of ± 35 °F from the last setting made by the technician.

Confirm the data inserted using the icon  or exit and leave the previous data

using the icon .

Changing the water in the boiler



1 Press the icon .

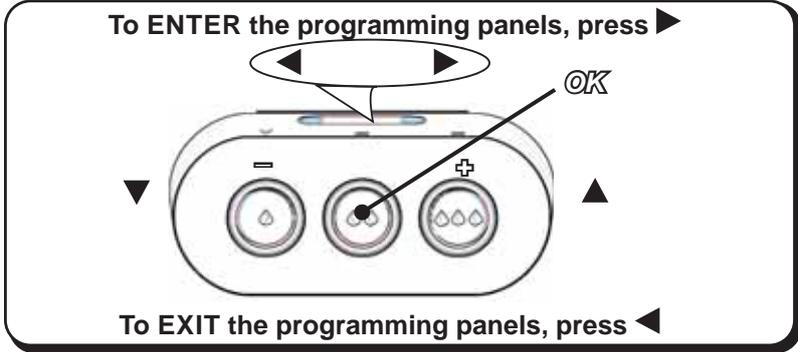


2 The following message will be displayed: "WATER CHANGE". The water from the boiler will drain from the hot-water nozzle (60 - 70% ca. of the total capacity).



CUSTOMER PROGRAMMING (AUTOMATIC PUSH-BUTTON STRIP)

20. Automatic push-button strip programming flow chart for customers



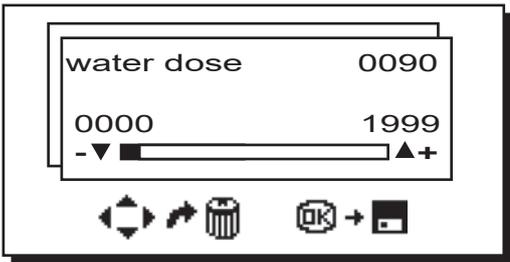
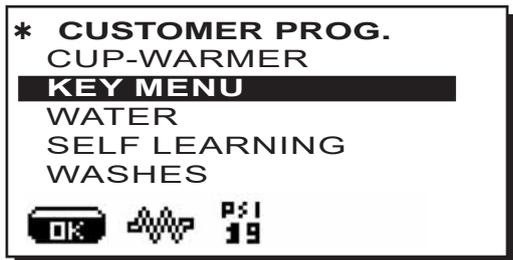
English

How to access programming:

Note: only if the “Customer Prog.” option is set to “YES”:

To begin programming, press the ► key; the message below will appear on the display:

Note: N.B.: while altering data, the cursor will transform into “→”, or a slider bar will appear showing the minimum and maximum values that can be set:



Use the ▲ and ▼ keys to position the cursor (black line) on the desired line and then press the ► key. Always use the ▲ and ▼ keys to alter values. At this point, there are 2 options:

- 1) Confirm the changes by pressing "OK".
- 2) Exit the menu, leaving the data unchanged, by pressing ◀.

EXITING THE PROGRAMMING PANELS

- press the OK key to confirm any changes made to the values;
- press the ◀ key to leave the values unchanged

Setting the clock:

Use the keys ▲ and ▼ to set the clock. The time increases (or decreases) by one minute with each press. Hold one of the buttons (▲ or ▼) for more than 10 seconds, indication of the minutes is set and the minutes increase (or decrease). While setting the time, the second counter remains set on “00”.





CUP WARMER



CAUTION: do not cover the cup warmer tray with any type of cloth.

The machines have a cup-warmer tray (23) for stocking the cups.

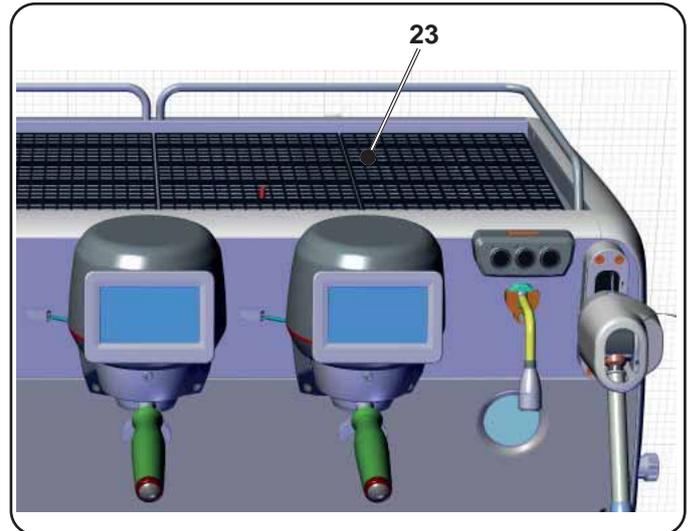
Only place cups and glasses used with the coffee machine on the cup tray. **No other objects must be placed on the tray.**

Thoroughly drain the cups before placing them on the tray.

Note: The heating of the cup-warmer tray (23) is deactivated during the automatic switch-off phase.

The condition in effect at the time when the machine was switched off will be restored the next time the machine automatically switches on.

When ENERGY SAVING mode is activated, the cup warmer is automatically set to level 1.



1

*** CUSTOMER PROG.**
CUP-WARMER
KEY MENU
WATER
SELF LEARNING
WASHES

OK [Waveform] P:1 19

Select the heating level.

2

*** CUSTOMER PROG.**
CUP-WARMER
KEY MENU
WATER
SELF LEARNING
WASHES

OK [Waveform] P:1 19 [Bell icon]

Additional changes can be made using the ► key.

3

- [Bell icon] = maximum power symbol
- [Bell icon] = medium power symbol
- [Bell icon] = minimum power symbol
- no symbol = OFF

KEY MENU - COFFEE SELECTION

To begin programming, press the ► key; the message below will appear on the display:

*** CUSTOMER PROG.**
CUP-WARMER
KEY MENU
WATER
SELF LEARNING
WASHES

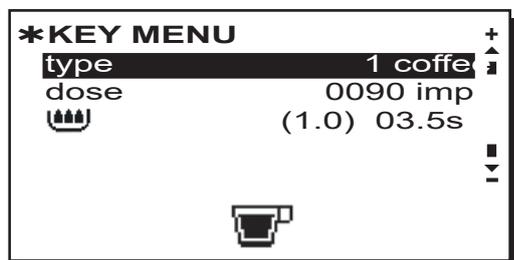
OK [Waveform] P:1 19 [Bell icon]

Use the ▲ and ▼ keys to position the cursor (black line) on the desired line and then press the ► key.



COFFEE DOSES

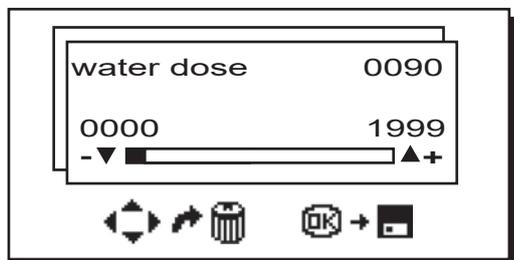
1 Press one of the coffee dispensing keys on the selections keyboard (the associated LED will remain lit). The display will show:



Each group is controlled by a push-button strip, which allows the desired dose for each key to be recorded. The coffee selection settings that can be changed are:

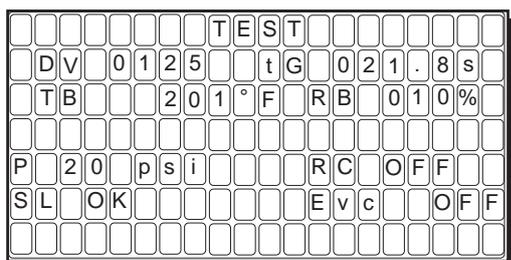
- **dose** (volumetric dispensing device pulses).
- (time for pre-infusion and wetting). (1.0) shows the duration in seconds of the wetting phase. 03.5s shows the duration in seconds of the pre-infusion phase.

Changing the dose:



2 **TEST PANEL**

When the "OK" key is pushed, dispensing begins and the related parameters are shown on the display:



- The parameters displayed are:
- Dv:** Volumetric meter incremental counter
 - tG:** dispensing time
 - TB:** instant coffee boiler temperature
 - RB:** % activation coffee boiler heating element
 - P:** boiler pressure
 - Rc:** service boiler heating element
 - SL:** water level in the boiler
 - Evc:** Boiler-water-supply solenoid valve



As an alternative to "coffee" other types of beverages can be selected.

A - "Brewing", with the various adjustments of the specific parameters.



- **dose** (total in grams of water making the beverage).
- **Blooming** (water in grams for the Blooming phase, to be dispensed in the set time.
In the example, 30 grams of water will be dispensed in 30 seconds).
- **Pouring** (number of times water is dispensed, excluding the Blooming phase, to prepare the beverage.
In the example: 4 times).
- **Dispensing time** (time required to prepare the beverage.
(in the example: 3 minutes and 00 seconds).

The example presents the factory configuration:

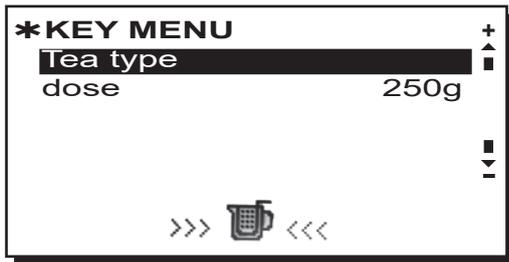
250-gram beverage (**250g**) prepared in 3 minutes (**(3'00")**).

Of the 250 grams total, 30 grams (**030g**) is dispensed in 30 seconds (**(30")**) during the Blooming phase.

The remaining 220 grams is added in 4 phases (**(N 4)**), in the remaining 2 minutes and 30 seconds:

3 minutes total (**(3'00")**) - less 30 seconds of Blooming (**(30")**).

B - "Tea infusion", selecting the desired dose:



The keys can also be assigned the following functions:

- Stop, to stop the current dispensing;
- Flush, which makes it possible to briefly operate the "unit rinse" (between 1 and 5 seconds) before inserting the filter holder
- Disabled, no function.

- **dose** (total in grams of water making the beverage).

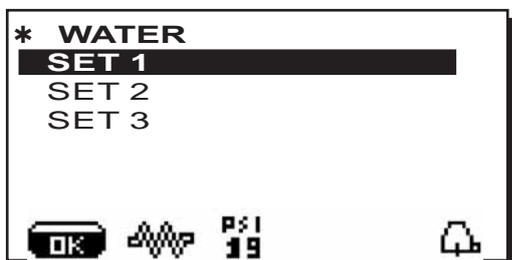


KEY MENU - HOT WATER SELECTION

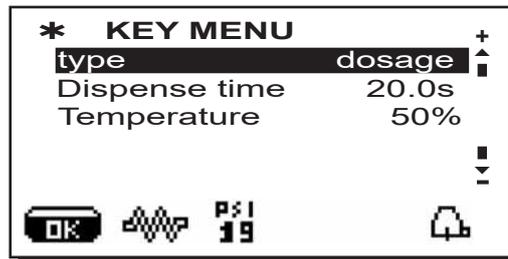
1 Use the ▲ and ▼ keys to position the cursor (black line) on the desired line and then press the ► key.



2 The programmable keys SET... appear on the display



3 If the ► key is pressed again, the settings menu below will appear on the display:



The hot water selection settings that can be changed are:

- **Water-dispensing time** (water-dispensing time).
- **Temperature** (water temperature).

The **TEST** phase for the water keys is similar to the one for the coffee keys.

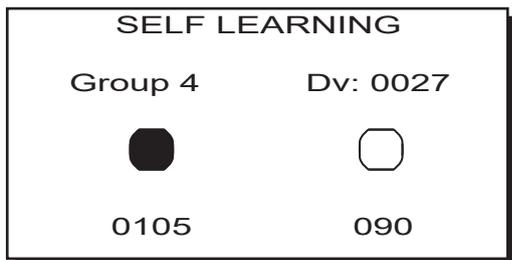
Press the "OK" key to confirm the information entered.

PROGRAMMING MEASURES USING THE "SELF-LEARNING" FUNCTION

1 Doses of water for coffee can also be programmed using the "SELF-LEARNING" function.



2 Use the ▲ and ▼ keys to position the cursor (black line) on the desired line and then press the ► key. The following message will appear on the display:



3 **Coffee doses**

- 1 - Connect the filter holder with the dose of ground coffee to the unit.
- 2 - Place the cup or cups underneath the nozzle(s) of the filter holder and press the key to be programmed. Keep the key pressed until the desired level is reached in the cup or cups.



During this phase, the value of the pulses of the volumetric dispensing device (at the top right-hand side of the display ^(*)) increases. When the button is released, the value reached is recorded and appears under the key programmed.

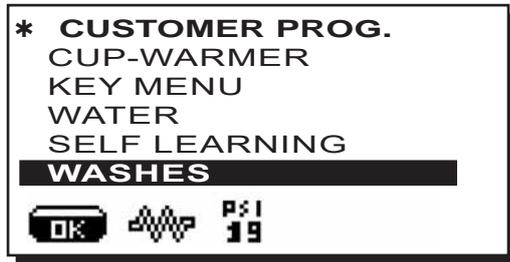
- 3 - Continue to programme all the coffee keys, repeating the steps from number 1.

Once completed, confirm the changes made and exit the menu by pressing the "OK" key.



WASHES

Use the ▲ and ▼ keys to position the cursor (black line) on the desired line and then press the ► key.

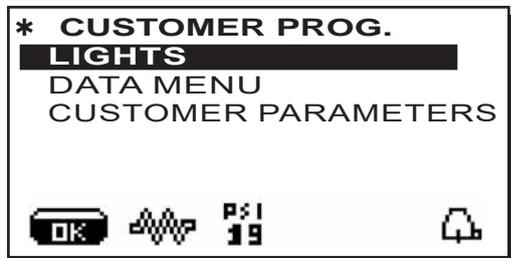
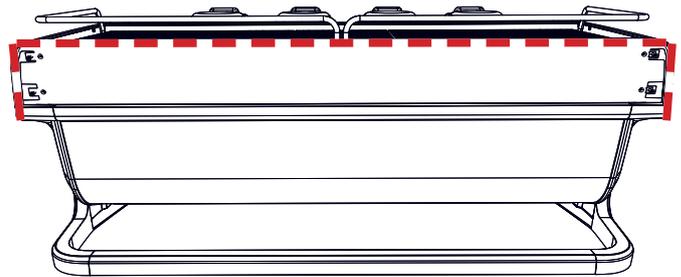


For cleaning methods, please see the chapter "**Cleaning and maintenance**"

LIGHTS

The machine features red rear lighting which can be activated when the machine is started.

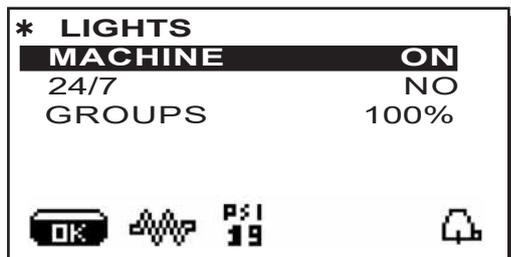
Use the ▲ and ▼ keys to position the cursor (black line) on the desired line and then press the ► key.



This menu allows adjustment of the machine lights. Specifically:

- **Machine** (rear lighting).
- **24 / 7** (permanent lighting).
- **Group** (group lights).

the following message will appear on the display:



Set the values using the ▲ and ▼ keys.

The changes will be applied after the data entered is confirmed with the "OK" key.

The rear lighting is not adjustable, and the only options are on (the lighting comes on when the machine is started up) or **OFF**.

NOTE. Continuous lighting (24 hours a day, 7 days a week) can be activated using the ▲ and ▼ keys.



DATA MENU

1

Press the **▶** key and position the cursor (dark line) on the desired line using the **▲** and **▼** keys. The display will show the following message:



2

The counters are displayed by pressing the **▶** key. The following message will appear on the display:

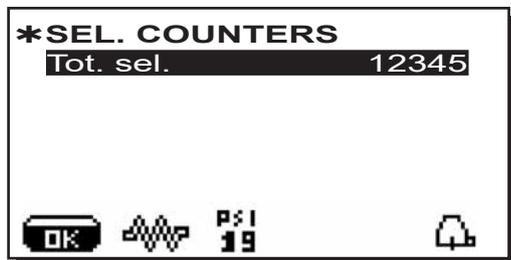


and subsequently:



3

By pressing any dispensing key, the associated LED remains lit and the display shows the number of times coffee has been dispensed with that key:



The selection counters can be reset by pressing the **▶** key and then pressing the **▲** or **▼** key.

Pressing the **"OK"** key confirms the reset. Pressing the **◀** key returns to the previous screen.

4

The listed parameters are:

- **coffee** (number of coffee-based beverages);
- **brewing** (number of dispensings in "brewing" mode);
- **tea infusion** (number of times that tea was dispensed);
- **water** (number of times that water was dispensed);
- **steam** (number of times that steam was dispensed);
- **v. air** (number of Turbosteam dispensings).
- **tot. coffee** (total number of coffee-based beverages).
- **total operating time** (period with machine ON).

The counters can be reset by positioning the cursor over the specific item, pressing the **▶** key, then pressing the **▲** or **▼** keys.

The reset is confirmed by pressing the **"OK"** key.

The line "No. coffee" appears once for each of the machine's groups.

Note: the parameters that cannot be reset are:

- **tot. coffee**

Pressing the **◀** key again will take you back to the main panel.



CUSTOMER PARAMETERS

Press the **▶** key and position the cursor (dark line) on the desired line using the **▲** and **▼** keys. The display will show the following message:

To access the “Customer parameters” panel, press the **▶** key. The following message will appear on the display:



English

LANGUAGE SELECTION

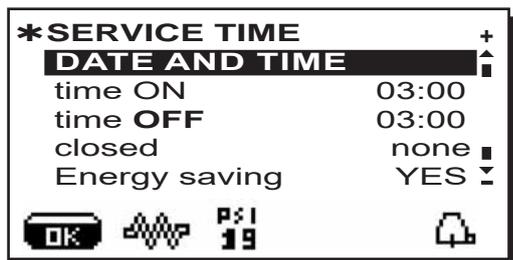
To view the messages on the display in a different language, after entering the “Customer parameters” section, move the cursor to the desired language by pressing the **▲** or **▼** keys and then pressing the **▶** key. The machine will restart with messages in the new language selected.





SERVICE TIME MENU

Pressing the ► key at the line "service time", the display will show:



The parameters that can be set on the service time menu are:

- **time ON** (switch-on time);
- **time OFF** (switch-off time);
- **closed** (closing day);

General indications

If there are no closing days, set "closing" to "none".

If you do not wish to use the automatic on/off function and prefer to switch the machine on and off manually, set "time ON" and "time OFF" to the same time (e.g.

time ON	22:00
time OFF	22:00

- **Energy Saving.** (activate/deactivate the Energy-Saving function: YES/NO);
- **Night ON** (start time of evening drinks prices, only with a connected payment system);
- **Night OFF** (stop time of evening drinks prices, only with a connected payment system);

- **Washing** (programmable washing time);
It is a programmable washing time; at the time set the display will show "PERFORM COFFEE WASH".
When it is required, it provides for the execution of a wash (simultaneous or sequential), in the ways described in the paragraph "Cleaning operations".

To set the time at which the wash request appears do as follows:

- position the cursor above the line *WASH*;
- press the ► key;
- change the value, using the ▲ and ▼ keys;
- press the "OK" key to confirm the information.

To not activate this wash set OFF at the time. OFF is displayed pressing the ▼ key when the time indicated is "00:00".

NOTE: The technical personnel has the ability to enable or disable the "block" function.

With "block" enabled, if the washing cycle is not performed within an hour, the machine prevents beverages from being dispensed.

- **Change** (time-programmable water change);
The "**Water Change**" function with time request is set by the technical personnel who can also enable or disable the "block" function.

With "block" enabled, if the water change is not done within an hour, the machine prevents beverages from being dispensed.

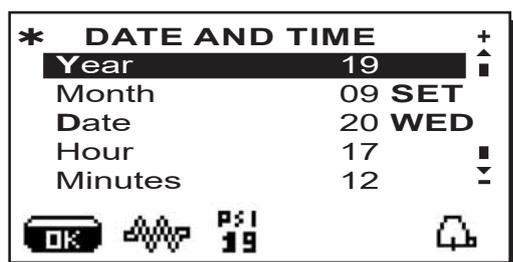
With a scheduled time request, the user can only change the time the request appears.

To change the time proceed as follows:

- position the cursor above the line *Water Change*;
- press the ► key;
- change the value, using the ▲ and ▼ keys;
- press the "OK" key to confirm the information.

DATE AND TIME

To change the date and time press the ► key at the corresponding line; the display will show the message:



Move the cursor (dark line) to the item to be modified, using the ▲ and ▼ keys, then press the ► key. The cursor will change to → and the value can be selected again using the ▲ and ▼ keys.

Once the operation is complete, press the "OK" key to confirm.

Note: the cursor becomes a dark line again.

Repeat the previous instructions to modify the other parameters.

**21. Cleaning and maintenance**

For correct application of the **food safety system (HACCP)**, please follow the instructions in this paragraph. Washing must be carried out using original “Service Line” products; see details on the last page. Any other product could compromise the suitability of the materials which come into contact with food products.

GENERAL OVERVIEW OF CLEANING INTERVALS

	EVERY USE	DAILY	WEEKLY	WHEN NECESSARY OR REQUESTED VIA SW	TOOLS TO USE
COFFEE CIRCUIT		√		√	• brush (1) • rubber disk (2) • detergent powder (3)
COFFEE GROUPS		√			• brush (1)
BOILER WATER CHANGE		√		√	
FILTER HOLDER		√			• container (4) • detergent powder (3) • sponge (5)
STEAM PIPE	√	√			• container (4) • sponge (5)
AUTOMATIC STEAM PIPE	√	√			• container (4) • sponge (5)
WATER PIPE		√			• sponge (5)
GRILLE AND BASIN		√			• sponge (5)
DRAINING TRAY			√		• container (4) • sponge (5)
BODYWORK		√		√	• soft cloth (6)
COFFEE DISPENSER GROUP SHOWER (SPURGE)	√				
MILK CIRCUIT		√		√	• liquid detergent • washing tray
TOUCH SCREEN		√			• microfibre cloth
CUP TRAY SURFACE		√			• sponge (5)



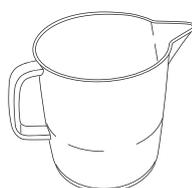
(1)



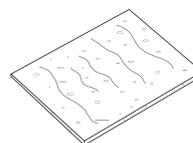
(2)



(3)



(4)



(5)



(6)

See the relevant sections on the following pages for details about cleaning.



Procedure to follow at the end of the working day on all groups or when signalled by the machine.

CLEANING THE COFFEE CIRCUIT

The purpose of the wash cycle is to remove all traces of grease and limescale deposited when the coffee is dispensed. Failure to flush out the circuit will allow these deposits to solidify. This will impair the qualitative performance of the coffee circuit.

NOTE: the following operations must be carried out when the machine is on and pressurized.

GROUP VERSIONS

COFFEE CIRCUIT

ATTENTION, SCALDING HAZARD: during the wash cycles, hot water and steam will exit from the delivery spout. Do not place hands or other body parts near it until the wash cycle has finished.

If prompted by the machine "EXECUTE COFFEE WASHING" will appear on the display.

This request will continue to appear for one hour or until the wash cycle is performed.

The coffee circuit can be washed in different ways:

- **sequential:** each group is washed separately and in sequence. It is therefore possible to continue using the groups not involved in the washing process;
- **simultaneous:** all groups are washed at the same time.

Note: The simultaneous washing mode lasts 7 minutes. The single washing mode lasts 7 minutes for each coffee dispenser group.

A third type of washing cycle can also be carried out:

- **single:** The washing cycle can be made on a specific group without having to wash the remaining ones. Groups not involved in the washing cycle can still be used during that time.

Note: The single washing cycle cannot be carried out if prompted by the machine.

NOTE: a buzzer reminds the user of the wash cycles that require attention.

Note: Once the wash cycle is underway, it CANNOT be stopped, even if the machine is switched off.

If there is a power failure, when power is returned the message "EXECUTE WASHING" will be displayed. Complete the cleaning operations as described previously.

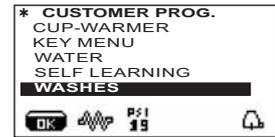
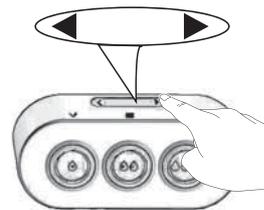
Note: If no wash-cycle messages appear and the machine is used frequently, a wash cycle can be performed at any time:

Touchscreen

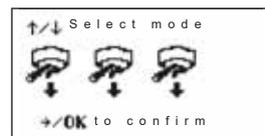


Automatic push-button strip

Press the ► key:



Use the ▲ and ▼ keys to position the cursor (black line) on the desired line and then press the ► key.



IT IS possible to exit the washing selection panel by pressing the ◀ key.

Wash cycles performed without being prompted by the machine can be interrupted by switching the machine off and back on again.

Programmed wash cycles that are not carried out will be saved by the machine.

NOTE. The technical personnel has the ability to enable or disable the "block" function.

With "block" enabled, if the washing cycle is not performed within an hour, the machine prevents beverages from being dispensed.

To perform the washing cycles, follow the steps on the next pages.



SEQUENTIAL WASHING

Procedure to follow at the end of the working day on all groups or when signalled by the machine.

Touchscreen



Do not remove the filter holder during dispensing.

English

1

The sequential washing screen appears on the display.

2

Remove the filter holder from the coffee group.

3

Using a brush, clean the cover gasket.

4

Insert the rubber disk into the filter holder.

5

Pour in 5 g of detergent powder, equal to about one teaspoon.

6

Hook the filter holder to Group 1.

7

Push the **OK** icon.

8

Push the **OK** icon.

9

The Group wash cycle will start and the "GR1 WASH" message will appear on the display.

10

At the end of the group 1 wash cycle, the message "REMOVE FILTER HOLDER GROUP 1" will appear.

11

Remove the filter holder and press the **OK** icon.

12

The message "GR1 RINSE" will appear.

13

At the end of the group 1 rinse cycle, the message "EXECUTE GROUP 2 WASH" will appear.

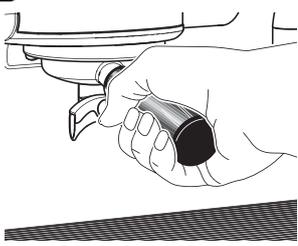
14

Repeat the operations described above for all machine groups.



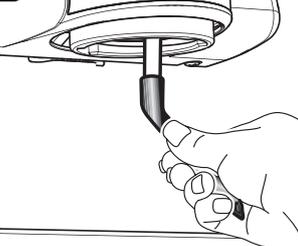
Automatic push-button strip

1



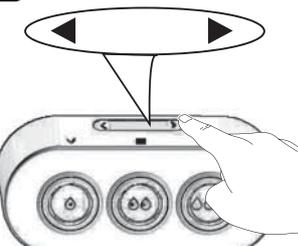
Remove the filter holder from the coffee group.

2



Using a brush, clean the cover gasket.

3



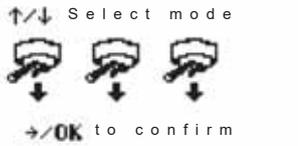
Press the ► key.

4



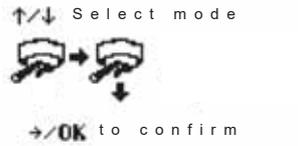
Use the ▲ and ▼ keys to position the cursor (black line) on the desired line and then press the ► key.

5



The simultaneous washing screen appears on the display (preset cycle).

6



Use the ▲ and ▼ keys to navigate to *Sequential washing*; the display will show the machine groups for scrolling through.

7

Confirm the wash cycle using the "OK" key; the display will show the following:



8



Insert the rubber disk into the filter holder.

9



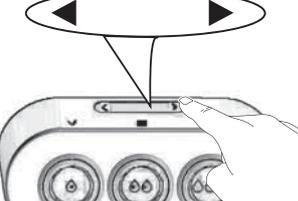
Pour in 5 g of detergent powder, equal to about one teaspoon.

10



Hook the filter holder to Group 1.

11



Press the ► key.

12



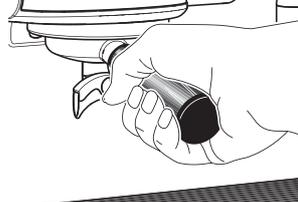
The wash cycle for group 1 will start, and the message "GR1 WASH" will appear on the display, followed by the percentage of completion.

13



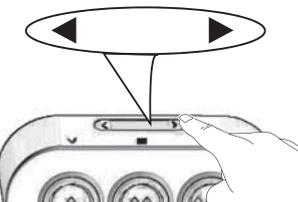
At the end of the group 1 wash cycle, the message "REMOVE FILTER HOLDER GROUP 1" will appear.

14



Remove the filter holder.

15



Press the ► key.

16



The message "GR1 RINSE" will appear.

17



18

At the end of the group 1 rinse cycle, the message "EXECUTE GROUP 2 WASH" will appear.

18

Repeat the operations described above for all machine groups.



Do not remove the filter holder during dispensing.



SIMULTANEOUS WASHING

Procedure to follow at the end of the working day on all groups or when signalled by the machine.

Touchscreen



Do not remove the filter holder during dispensing.

English

1

The simultaneous washing screen appears on the display.

2

Remove the filter holders from the coffee groups.

3

Using a brush, clean the cover gaskets.

4

Insert the rubber discs into the filter holders.

5

Pour in 5 g of detergent powder, equal to about one teaspoon.

6

Hook all the filter holders to the groups.

7

Push the **OK** icon.

8

Push the **OK** icon.

9

The wash cycle will start and the "GR... WASH" messages will appear in turn.

10

At the end of the wash cycle, the message "REMOVE FILTER HOLDER" will appear.

11

Remove the filter holders and press the icon **OK**.

12

The message "GR ... RINSE" will appear in turn.

13

The washing cycle is complete after the rinsing phase.



Automatic push-button strip

1

Remove the filter holder from the coffee group.

2

Using a brush, clean the cover gasket.

3

Press the ► key.

4

* CUSTOMER PROG.
CUP-WARMER
KEY MENU
WATER
SELF LEARNING
WASHES

Use the ▲ and ▼ keys to position the cursor (black line) on the desired line and then press the ► key.

5

↑/↓ Select mode
→/OK to confirm

The simultaneous washing screen appears on the display (preset cycle).

6

Confirm the wash cycle using the "OK" key; the display will show the following:

22 SEP 19 15:15
INSERT FILTER HOLDER
press ►
to confirm

7

Insert the rubber disk into the filter holder.

8

Pour in 5 g of detergent powder, equal to about one teaspoon.

9

Hook all the filter holders to the groups.

10

Press the ► key.

11

22 SEP 19 15:15
GR... WASH
012 %

The wash cycle will start and the "GR... WASH" messages will appear in turn, followed by the percentage of completion.

12

22 SEP 19 15:15
REMOVE FILTER HOLDER
press ►
to confirm

At the end of the wash cycle, the message "REMOVE FILTER HOLDER" will appear.

13

Remove the filter holders.

14

Press the ► key.

15

22 SEP 19 15:15
GR... RINSE
066 %

The message "GR... RINSE" will appear in turn.

16

22 SEP 19 15:15

The washing cycle is complete after the rinsing phase.



Do not remove the filter holder during dispensing.



SINGLE WASHING: Cannot be carried out if prompted by the machine.

Procedure to follow at the end of the working day on all groups or when signalled by the machine.

Touchscreen



Do not remove the filter holder during dispensing.

English

1

Push the  icon.

2

Press the  icon .

3

Press the icon .

4

Press the icon .

5

Choose the group to be washed.

6

Remove the filter holder from the coffee group.

7

Using a brush, clean the cover gasket.

8

Insert the rubber disk into the filter holder.

9

Pour in 5 g of detergent powder, equal to about one teaspoon.

10

Hook the filter holder to the group.

11

Push the  icon.

12

The Group wash cycle will start and the "GR ... WASH" message will appear on the display."

13

At the end of the group wash cycle, the message "REMOVE FILTER HOLDER GROUP ..." will appear.

14

Remove the filter holder and press the icon .

15

The message "GR ... RINSE" will appear.

16

The washing cycle is complete after the rinsing phase.
Repeat these steps for the groups you want to wash.



Automatic push-button strip



Do not remove the filter holder during dispensing.

1

Remove the filter holder from the coffee group.

2

Using a brush, clean the cover gasket.

3

Press the ► key.

4

Use the ▲ and ▼ keys to position the cursor (black line) on the desired line and then press the ► key.

5

The simultaneous washing screen appears on the display (preset cycle).

6

Use the ▲ and ▼ keys to navigate to *Single wash*; a box will appear around the group to be washed.

7

Use the ▲ and ▼ keys to choose the group to wash.

8

Confirm the selection (e.g. group 3) using the "OK" key; the display will show the following:

9

Insert the rubber disk into the filter holder.

10

Pour in 5 g of detergent powder, equal to about one teaspoon.

11

Hook the filter holder to Group 3.

12

Press the ► key.

13

The wash cycle for group 3 will start, and the message "GR3 WASH" will appear on the display, followed by the percentage of completion.

14

At the end of the group 3 wash cycle, the message "REMOVE FILTER HOLDER GROUP 3" will appear.

15

Remove the filter holder.

16

Press the ► key.

17

The message "GR3 RINSE" will appear.

18

The washing cycle is complete after the rinsing phase.

19

Repeat these steps for the groups you want to wash.



CHANGING THE WATER IN THE BOILER - Procedure to carry out at least once a day

Touchscreen

1

Push the  icon.

2

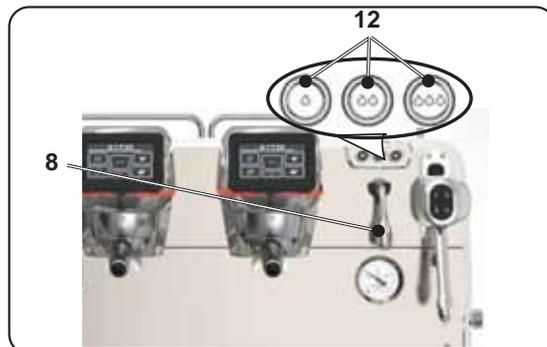
Press the icon .

3

The following message will be displayed: "WATER CHANGE". The water from the boiler will drain from the hot-water nozzle (60 - 70% ca. of the total capacity). Dispensing will stop automatically. After the procedure, the machine will return to its normal functions and the boiler will be refilled with fresh water.

Automatic push-button strip

Keep the hot water dispensing key (12) pressed down for approximately 5 seconds. The display will show the message "WATER CHANGE...%", and the water from the boiler will drain from the hot water nozzle (8) (approx. 60 - 70% of total capacity). Dispensing will stop automatically. After the procedure, the machine will return to its normal functions and the boiler will be refilled with fresh water.



FILTER HOLDERS - This operation must be carried out on all the filter holders at the end of each working day

1

Pour one litre of hot water (122÷176°F; 50÷80°C) and 10 g of detergent powder, equal to two teaspoons, in a suitable container that is neither aluminium nor iron.

2

Remove the filters from the filter holders.

3

Soak the filters and the filter holders in this solution for at least 15 minutes. **NOTE!** Only immerse the metal parts.

4

Remove any residue with a non-abrasive sponge and rinse well with running cold water.

5

Place the filters back in the filter holder, making sure that the anchoring spring (A) of the filter is in its slot.



MANUAL/AUTOMATIC STEAM NOZZLES - Procedure to follow at the end of the working day

1

> 194 °F

Using a suitable container, remove an adequate amount of hot water (> 194°F) 90 °C from the boiler, enough to cover the part of the nozzle that comes into contact with the milk.

2

MANUAL | AUTOMATIC

30'

Let the nozzle steep for at least 30 minutes.

3 Throw the water away and rinse the container thoroughly.

4

> 149 °F

Using the nozzle, heat an adequate amount of cold water to at least (> 149°F) 65 °C, enough to cover the part of the nozzle that came into contact with the hot water used in step 1.

5 Throw the water away and rinse the container thoroughly.

6

Turn the tube towards the cup tray and very carefully dispense steam for 10 seconds.

7

Dry the nozzle with a slightly damp non-abrasive sponge that does not leave behind any fibre residue.



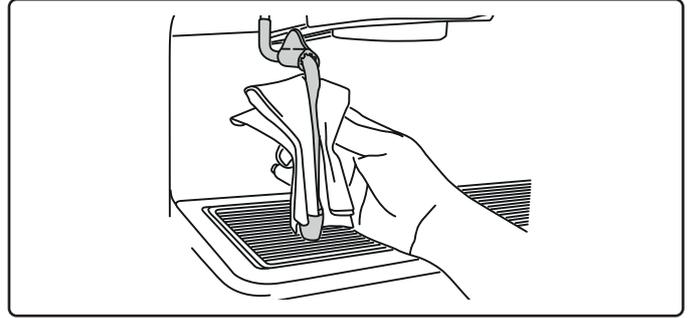
STEAM AND HOT-WATER DISPENSING PIPES - This operation must be carried out at the end of each working day

Using a non-abrasive sponge, wash with hot water removing any organic residue present. Rinse carefully.



DO NOT use abrasive products.

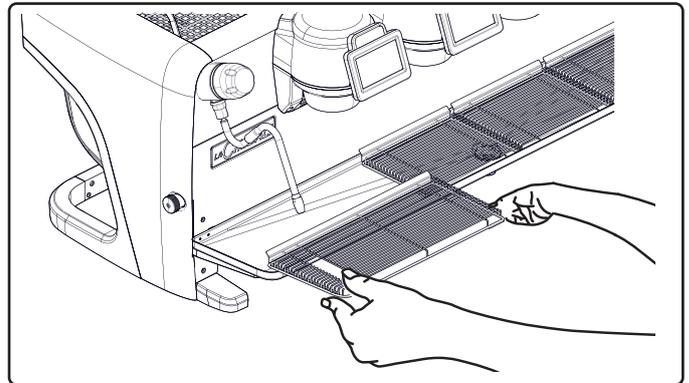
To clean the inside of the steam nozzles, follow these steps: Turn the nozzle towards the cup tray and carefully activate steam dispensing at least once.



NOTE: the procedures described below can also be carried out when the machine is switched off.

GRILLE AND DRIP BASIN - This operation must be carried out at the end of each working day

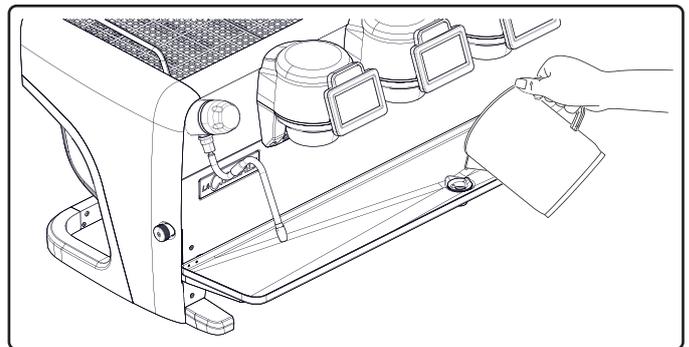
1. Remove the grille from the basin.
2. Rinse the grilles and basin under running water.



DRAINING TRAY

- This operation must be carried out at the end of each working day

Pour about a litre of hot water into the draining tray to remove any discharge residues.

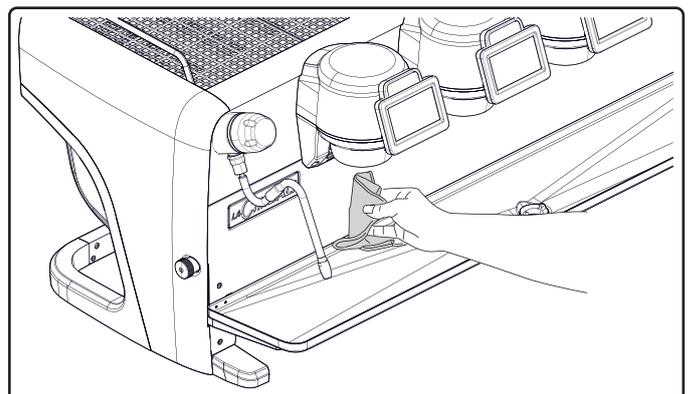


BODYWORK - This operation must be carried out at the end of each working day

Use a soft cloth and cleaning products WITHOUT ammonia, abrasives, or degreasers, removing any organic residue present in the work area.

Note: Do not spray liquids into the panel slots.

NOTE: slight variations of colour on the surfaces must not be considered a defect, but an exclusive characteristic of this product.





22. Defects – Malfunctions

Direct action by the customer

Before calling service personnel, to avoid unnecessary expense, check whether the machine problem corresponds to one of the cases listed below.

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
The coffee machine does not work and the display (Ts) is blank.	No electricity supply.	Check the electricity supply. Check the position of the main power switch (1).
Leaking from the filter holder rim (11).	Underpan gasket dirty with coffee.	Clean using the special brush provided.
Coffee dispensing time too short.	Coffee ground too coarse. Coffee too old.	Use a finer grind. Use new coffee.
Coffee drips out of machine.	Filter holes blocked or filter holder (11) outlet hole dirty. Coffee ground too fine.	Clean. Use a coarser grind.
Loss of water under the machine.	Discharge well clogged up. Discharge basin hole blocked.	Clean. Clean.
Machine heated up, but it does not dispense coffee.	Water supply or water softener tap closed. No water in system.	Open the taps. Wait until water is available or call a plumber.
The automatic level-control devices remain in operation.	Same causes as above.	Same solution as above.

English

Explicit messages

Touchscreen

MESSAGE	CAUSE: when displayed	SOLUTION
Machine cold, please wait	This message will appear on the display if any dispensing icon is pressed until the service boiler pressure falls below the pre-set working pressure.	When the service boiler reaches the pre-set pressure, the message automatically disappears.
Carry out maintenance	<p>This message is displayed when the machine requires maintenance.</p> <p>To temporarily eliminate the message, press the  icon to access the programming menu:</p>  <p>and press the icon  to cancel out the message:</p>  <p>The message will appear the next time the machine is switched on with the main switch.</p>	<p>Contact an authorised technician. The message will be displayed until the maintenance is performed.</p> <p>Note: the need to carry out maintenance is recorded by the machine.</p>



<p>Carry out softner regeneration</p>	<p>This message is displayed when the softener resins need to be regenerated. (See water softener maintenance instructions).</p>	<p>Once softener regeneration has been completed, push the  icon to access the programming menu:</p>  <p>and press the icon  to cancel out the message:</p>  <p>Note: the need to regenerate the resins is recorded by the machine.</p>
<p>Change water filter</p>	<p>This message is displayed when the machine requires the substitution of the water filter. To temporarily eliminate the message, press the  icon to access the programming menu:</p>  <p>and press the icon  to cancel out the message:</p>  <p>The message will appear again at regular intervals.</p>	<p>Contact an authorised technician. The message will be displayed until the filter has been replaced. Note: the need to replace the filter is recorded by the machine.</p>
<p>Machine off</p>	<p>This message is displayed when the machine has been programmed to switch on and off automatically. The message indicates that the machine is switched off and is in stand-by status.</p>	<p>Refer to the "Service time menu" section to see how to program the machine to switch on and off automatically. Push any dispensing key to turn it on.</p>
<p>Energy saving mode</p>	<p>This message is displayed when the machine is in ECONOMY mode.</p>	<p>Press any dispensing key to exit the ECONOMY mode and return to the machine work phase.</p>
<p>Messages about washing</p>		<p>Please consult the "Cleaning and maintenance" section of this manual.</p>



Explicit messages

Automatic push-button strip

MESSAGE	CAUSE: when displayed	SOLUTION
Machine cold, please wait	This message will appear on the display if any dispensing icon is pressed until the service boiler pressure falls below the pre-set working pressure.	When the service boiler reaches the pre-set pressure, the message automatically disappears.
Carry out maintenance	This message is displayed when the machine requires maintenance. To temporarily remove the message, press the ► key, then keep the ◀ key pressed down for around 8 seconds. The message will appear the next time the machine is switched on with the main switch.	Contact an authorised technician. The message will be displayed until the maintenance is performed.
Carry out softner regeneration	This message is displayed when the softener resins need to be regenerated. (See water softener maintenance instructions).	Once softner regeneration has occurred, press the ► key then keep the ◀ key pressed down for around 8 seconds to remove the message.
Change water filter	This message is displayed when the machine requires the substitution of the water filter. To temporarily remove the message, press the ► key, then keep the ◀ key pressed down for around 8 seconds. The message will appear again at regular intervals.	Contact an authorised technician. The message will be displayed until the filter has been replaced. Note: the need to replace the filter is recorded by the machine.
Machine off	This message is displayed when the machine has been programmed to switch on and off automatically. The message indicates that the machine is switched off and is in stand-by status.	To programme the machine to switch on and off automatically, see the "Customer parameters" section of the manual. Press any dispensing key to force the machine to switch on.
Energy saving mode	This message is displayed when the machine is in ENERGY SAVING mode.	Press any dispensing key to exit ENERGY SAVING mode and return to the machine work phase
Messages about washing		Please consult the "Cleaning and maintenance" section of this manual.

This page is intentionally left blank.

	Page		Page
1. Consignes générales	2	Economy	29
2.1 Transport et manutention	3	Lavages.....	29
2.2 Consignes d'installation	5	Turbosteam	31
3. Consignes électriques d'installation.....	6	Lait (versions avec Turbo Milk)	31
4. Consignes hydrauliques d'installation.....	6	Chauffe-tasses	31
5. Vérification de l'installation.....	7	Températures chauffe-eau café.....	32
6. Consignes pour l'opérateur.....	8	Changement de l'eau de la chaudière.....	32
7. Avertissements.....	9		
8. Entretien et réparations	9	PROGRAMMATION CLIENT	
9. Mise hors service définitive	10	(TABLEAU DE COMMANDE AUTOMATIQUE)	
		20. Flux de programmation client « Tableau	
UTILISATION		de commande automatique »	33
10. Mise en marche quotidienne de la machine	11	Comment accéder à la programmation :	33
Accès à la programmation / menu	12	Réglage de l'horloge	33
Information à l'attention de l'utilisateur (tableau		Chauffe-tasses	34
de commande automatique uniquement).....	13	Menu touche sélection café.....	34
Éclairage	13	Sélectionner touche	34
Symboles groupe café (tableau de		Doses café	35
commande automatique uniquement).....	14	Tableau test.....	35
11. Description des symboles s'affichant		Menu touche - sélection eau chaude	37
sur l'écran	15	Programmation des doses avec la fonction	
12. Changement de l'eau de la chaudière.....	16	d'« auto-apprentissage »	37
13. Chauffe-tasses (si prévu)	16	Lavage.....	38
14. Distribution de café version « Écran tactile »		Éclairage	38
et « Tableau de commande automatique » ...	18	Menu données.....	39
15. Arrêt du chauffe-eau (uniquement sur		Paramètre client	40
machines « GTI »).....	19	Sélection de la langue.....	40
16. Personnalisations de la machine		Menu horaire de service.....	41
(activables par le personnel TECHNIQUE) ..	20	Date et heure.....	41
Configuration de la machine.....	20	21. Nettoyage et entretien.....	42
Personnalisation de la machine	21	Groupes Versions.....	43
FLUSH.....	21	Circuit café	43
Contrôle du débit.....	21	Lavage séquentiel	44
Système BDS - Barista Driving System	22	Lavage simultané	46
17. Distribution eau chaude	22	Lavage simple	48
18. Distribution de vapeur	23	Changement de l'eau de la chaudière	50
		Nettoyage des porte-filtres	50
PROGRAMMATION CLIENT (ÉCRAN TACTILE)		Buses à vapeur manuelles/automatiques	51
19. Flux de programmation client		Buses à vapeur et eau chaude.....	52
Écran tactile	25	Grilles et bac d'égouttement.....	52
Menu horaire de service.....	25	Bac collecteur.....	52
Sélection de la langue.....	26	Carrosserie.....	53
Compteurs.....	26	22. Anomalies - Avaries	53
Programmation des doses	27	Messages explicites	53
Programmation des doses avec la fonction			
d'« auto-apprentissage »	28	IMAGES	VII
		Service Line	VIII



1. Consignes générales



Lire attentivement les avertissements et les consignes contenus dans le manuel D'UTILISATION avant d'utiliser ou de manipuler l'appareil car ils fournissent d'importantes indications concernant la sécurité et le respect des normes d'hygiène. Conserver soigneusement ce livret pour une consultation ultérieure.

- L'appareil est prévu uniquement pour préparer du café expresso et des boissons chaudes à l'aide d'eau chaude ou de vapeur et pour préchauffer les tasses. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.
- L'appareil doit être installé dans un endroit où il peut être utilisé par des personnes formées à cet effet et informées sur les risques d'utilisation de l'appareil.
- L'appareil est destiné à un usage professionnel.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent avec l'appareil.
L'utilisation par des mineurs, avec ou sans la supervision d'un adulte, ne doit pas être contraire aux réglementations locales régissant les relations de travail.
- Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance durant le fonctionnement.
- L'appareil ne doit pas être utilisé à l'extérieur.
- Si l'appareil est conservé dans des endroits où la température peut descendre en dessous du point de congélation, toujours vider la chaudière et les tuyaux de circulation d'eau.
- Ne pas exposer l'appareil aux agents atmosphériques (pluie, soleil, gel).
- Ne pas nettoyer l'appareil à l'aide d'un jet d'eau.
- Bruit : niveau de pression acoustique pondérée : 84,4 dB(A) ± 2,5 dB.
- En cas de dommage causé au câble d'alimentation, ce dernier doit être remplacé uniquement par le personnel technique qualifié et autorisé.
- Toute utilisation différente de celle décrite ci-dessus est impropre et peut être source de danger ; le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation impropre de l'appareil.

**ATTENTION**

L'installation, le démontage et les réglages doivent être effectués exclusivement par le personnel technique qualifié et autorisé.

Lire attentivement les avertissements et les consignes contenus dans le présent manuel car ils fournissent d'importantes indications concernant la sécurité d'installation, d'utilisation et d'entretien.

Conserver soigneusement ce livret pour une consultation ultérieure.

2.1 Transport et manutention**Emballage**

- La machine est conditionnée dans un emballage en carton robuste avec des protections internes adéquates. Les symboles conventionnels figurant sur l'emballage fournissent des instructions à observer pendant la manutention et le stockage de l'appareil.
- Effectuer le transport selon les instructions figurant sur l'emballage : déplacer le colis avec la prudence qui s'impose et éviter tout choc.
- Ne pas exposer l'emballage aux éléments atmosphériques (pluie, soleil, gel).

Contrôles à la réception

- À la réception de l'appareil, vérifier l'exactitude et la conformité des documents de transport (voir étiquettes emballage).
- Vérifier que l'emballage d'origine n'est pas endommagé.
- Après avoir retiré l'emballage, vérifier l'intégrité de l'appareil et des dispositifs de sécurité éventuellement présents.
- Les éléments de l'emballage (sacs en plastique, polystyrène expansé, clous, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils constituent des sources potentielles de danger.

Instructions pour l'élimination de l'emballage

Les matériaux d'emballage sont écologiques et recyclables. Éviter le rejet dans l'environnement. Apporter les matériaux aux points de récupération/élimination conformément à la législation locale en vigueur.

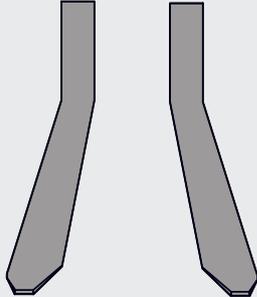
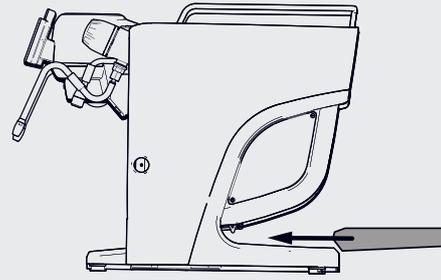
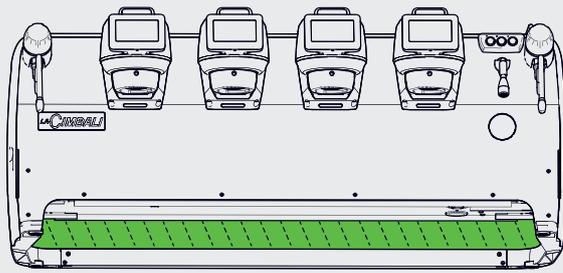
Manutention

Le personnel qualifié pour déplacer l'appareil doit connaître les risques liés à la manutention des charges.

Manipuler l'appareil avec la plus grande attention, en utilisant, si possible, un engin de levage adéquat (type chariot élévateur).



Les fourches du chariot élévateur doivent être insérées dans la zone indiquée en pointillé :

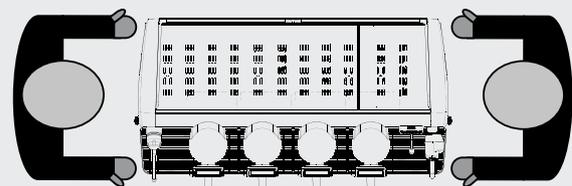
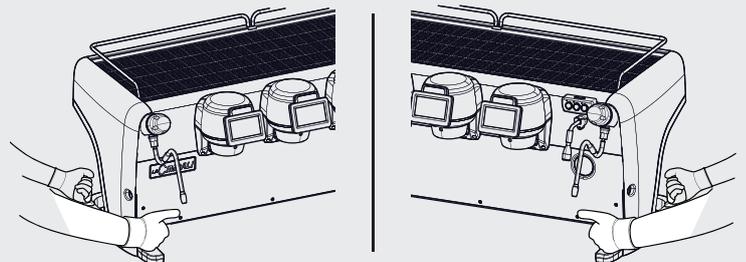
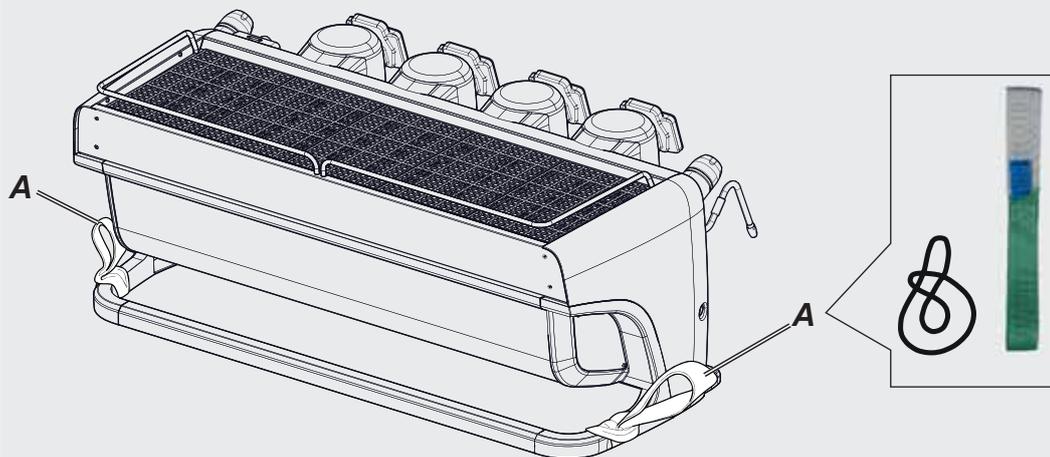


En cas de manutention manuelle, s'assurer :

- le nombre de personnes doit être adapté au poids et à la difficulté de prise de l'appareil ;
- toujours utiliser les dispositifs de prévention des accidents du travail (chaussures, gants).

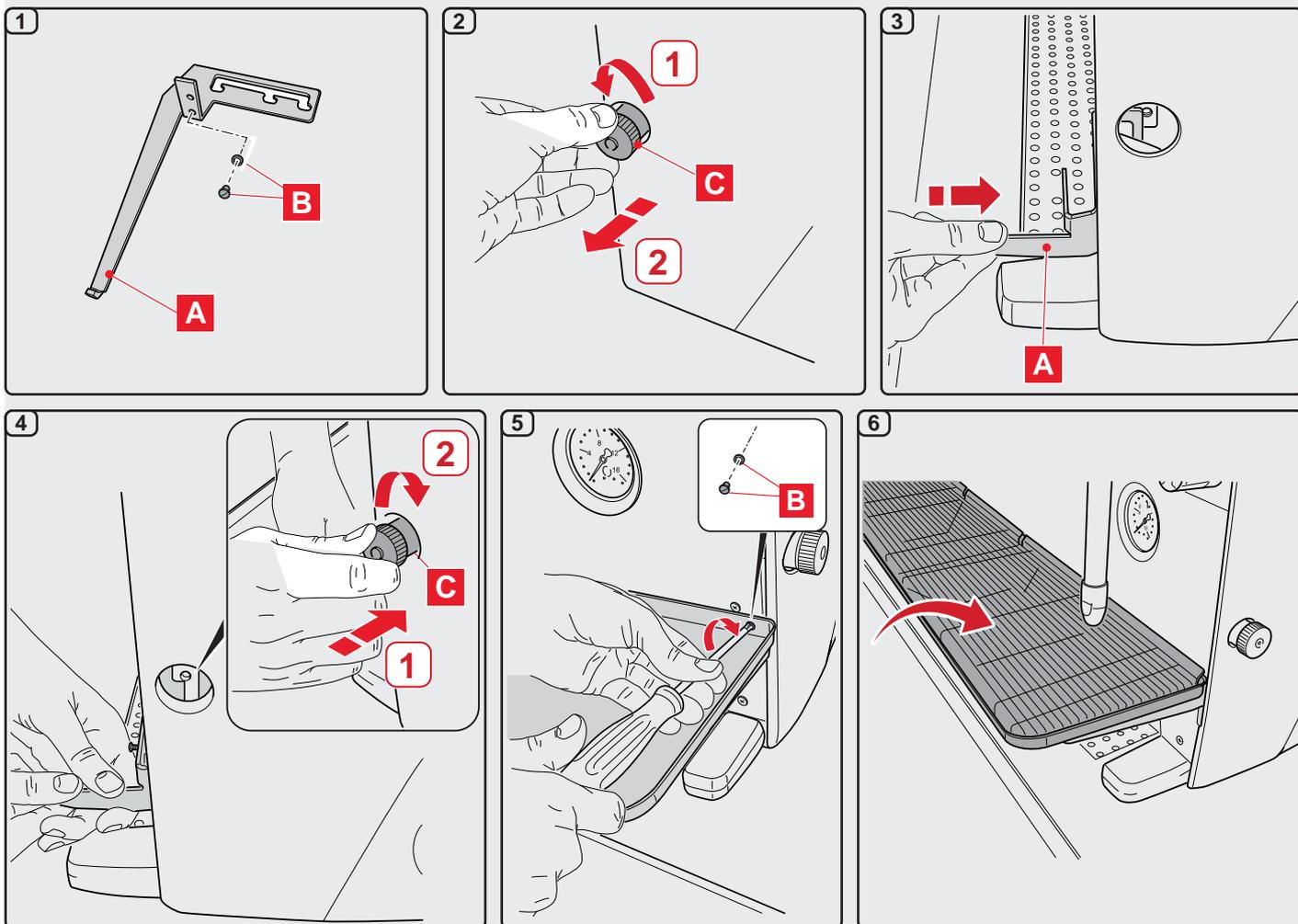
La machine comporte dans son emballage d'origine deux poignées de levage (A) déjà insérées dans les emplacements correspondants.

Utiliser les poignées pour la manutention initiale comme indiqué sur l'illustration, puis les retirer et les réutiliser pour les manutentions suivantes..





Positionnement du bac repose-tasses



2.2. Consignes d'installation

- Avant de brancher l'appareil, s'assurer que les données de la plaque correspondent à celles du réseau de distribution électrique et de l'eau.
- Contrôler l'état du câble d'alimentation ; s'il est endommagé, le remplacer.
- Dérouler totalement le câble d'alimentation.
- La machine à café doit être placée sur une surface plane et stable, à une distance minimum de 1 pouce (20 mm) des murs et de la surface d'appui ; de plus, elle doit être installée en veillant à ce que la surface d'appui plus haute (plateau chauffe-tasses) soit à une hauteur non inférieure à 47 pouces (1,2 m). Prévoir une surface d'appui pour les accessoires.
- La température ambiante doit être comprise entre 50°F et 89.6°F (10°C et 32°C).
- Les branchements d'alimentation (électricité et eau) et le système d'évacuation de l'eau doté d'un siphon doivent se trouver à proximité.
- Ne pas installer dans des pièces (cuisines) où le nettoyage est effectué par jets d'eau.
- Ne pas obstruer les ouvertures ou fissures de ventilation ou de dispersion de la chaleur.
- Ne pas installer l'appareil à l'extérieur.
- Ne pas installer ou utiliser l'appareil dans des environnements potentiellement explosifs.
- Ne pas installer l'appareil en présence de substances inflammables.



3. Consignes électriques d'installation

Au moment de l'installation, prévoir un dispositif qui assure l'interruption du raccordement au réseau avec une distance d'ouverture des contacts permettant une interruption totale dans les conditions de surtension III et une protection contre le courant de fuite avec une valeur de 30mA. Ce dispositif d'interruption doit être prévu dans le réseau d'alimentation conformément aux règles d'installation.

Dans des conditions d'alimentation défavorables, l'appareil peut causer des chutes de tension transitoires. La sécurité électrique de cet appareil n'est assurée que lorsque celui-ci est correctement relié à une installation efficace de mise à la terre comme prévu par les normes de sécurité électrique en vigueur. Il faut vérifier cette condition fondamentale de sécurité et, en cas de doute, demander à ce que le personnel qualifié effectue un contrôle méticuleux de l'installation. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des éventuels dommages causés par le manque de mise à la terre de l'installation.

Ne pas utiliser d'adaptateurs, de prises multiples et /ou rallonges.

De plus, vérifier que le type de branchement et la tension correspondent à ceux indiqués sur la plaque signalétique : voir *chapitre illustrations figure 1*.

Pour les machines avec couplage monophasé : voir *chapitre illustrations figure 2*.

Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites des appareils numériques de Classe A, conformément à la partie 15 des réglementations de la FCC.

Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles lorsque l'équipement est utilisé dans un environnement commercial.

Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie de radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément au manuel d'instruction, celui-ci peut causer des interférences nuisibles aux communications radio.

Le fonctionnement de cet équipement dans une zone résidentielle est susceptible de provoquer des interférences nuisibles, auquel cas l'utilisateur sera tenu de corriger les interférences à ses propres frais.

4. Consignes hydrauliques d'installation

CONDITIONS HYDRAULIQUES REQUISES

L'eau destinée à alimenter la machine à café doit être adaptée à la consommation humaine (voir directives et normes en vigueur).

Contrôler que les valeurs du pH et des chlorures sont conformes aux lois en vigueur au point d'entrée de l'eau sur la machine.

Si les valeurs relevées n'entrent pas dans les limites indiquées, il faut introduire un dispositif de traitement de l'eau approprié (qui respecte les normes locales en vigueur et compatibles avec l'appareil).

Au cas où il faudrait alimenter la machine avec de l'eau d'une dureté supérieure à 8 °f (4,5 °d), pour le bon fonctionnement de la machine, appliquer un plan d'entretien spécifique en fonction de la valeur de dureté relevée et de la modalité d'utilisation.

CONSIGNES

Pour l'installation, utiliser exclusivement les composants fournis ; si l'on doit utiliser d'autres composants, employer exclusivement des composants neufs (tuyaux et joints pour le raccordement au réseau d'eau qui n'ont jamais été utilisés auparavant) et adaptés au contact avec l'eau pour la consommation humaine (selon les normes locales en vigueur).

BRANCHEMENTS HYDRAULIQUES

Placer l'appareil parfaitement à l'horizontale en agissant sur les pieds, puis fixer les pieds.

Effectuer les branchements hydrauliques comme indiqué dans le *chapitre illustrations figure 3*, en respectant les normes d'hygiène, de sécurité hydraulique et anti-pollution en vigueur dans le pays d'installation.

N. B. : si la pression de réseau dépasse 87 psi (6 bars), installer un réducteur de pression calibré à 29÷43 psi (2÷3 bars) : voir *chapitre illustrations figure 4*.

Tuyau d'évacuation : mettre une extrémité du tuyau d'évacuation dans un puisard doté de siphon pour l'inspection et le nettoyage.

IMPORTANT : le tuyau d'évacuation NE doit pas être trop courbé, comme indiqué dans le *chapitre illustrations figure 5*.

ATTENTION: This equipment is to be installed with adequate backflow protection to comply with the applicable federal, state or local plumbing codes having jurisdiction. (ATTENTION: Cet équipement doit être installé avec une protection anti-refoulement adéquate conformément aux codes de plomberie fédéraux, de l'État ou locaux applicables).



5. Vérification de l'installation



ATTENTION : UNE FOIS L'INSTALLATION TERMINÉE, VÉRIFIER LES CONDITIONS DE BON FONCTIONNEMENT (voir formulaire C d'installation).

BRANCHEMENT HYDRAULIQUE

- Absence de fuites au niveau des branchements ou des tuyaux

FONCTIONNEMENT

- Pression de la chaudière et pression de service conformes aux valeurs normales
- Fonctionnement correct du contrôle de pression
- Fonctionnement correct du niveau automatique
- Fonctionnement correct des soupapes d'expansion



ATTENTION : LORSQUE LA MACHINE EST INSTALLÉE ET PRÊTE À L'EMPLOI, LAYER LES COMPOSANTS INTERNES AVANT DE CONFIER LA MACHINE À L'OPÉRATEUR, EN SUIVANT LES CONSIGNES CI-DESSOUS :

GROUPES

- Fixer les porte-filtres aux groupes (sans café).
- Effectuer des distributions pendant une minute environ, pour chaque groupe.

EAU CHAUDE

- Distribuer de façon répétée de l'eau chaude (en actionnant la commande correspondante) jusqu'à prélever au moins 5 litre d'eau.

VAPEUR (même avec Turbosteam)

- Distribuer de la vapeur à travers les buses pendant une minute environ, en utilisant les commandes prévues à cet effet.



6. Consignes pour l'opérateur

DÉMARRAGE ACTIVITÉ



ATTENTION : AVANT D'UTILISER LA MACHINE, LAYER LES COMPOSANTS INTERNES EN SUIVANT LES CONSIGNES CI-DESSOUS. CES OPÉRATIONS DOIVENT ÊTRE RÉPÉTÉES LORSQUE LA MACHINE NE DISTRI- BUE PAS DE BOISSONS PENDANT PLUS DE 8 HEURES ET EN TOUT ÉTAT DE CAU- SE AU MOINS UNE FOIS PAR JOUR.

Groupes

- Fixer les porte-filtres aux groupes (sans café).
- Effectuer des distributions pendant une minute environ, pour chaque groupe.

Eau chaude

- Effectuer le changement de l'eau comme indiqué au paragraphe « *Changement de l'eau de la chaudière* ».

Vapeur (même avec Turbosteam)

- Distribuer de la vapeur à travers les buses pendant une minute environ, en utilisant les commandes prévues à cet effet.

AU COURS DE L'ACTIVITÉ

Distribution de vapeur (même avec Turbosteam)

- Avant de réchauffer la boisson (eau, lait, etc.), faire sortir de la vapeur de la buse pendant au moins 3 secondes pour garantir l'évacuation de condensat.

Distribution de café

- Si la machine est restée inactive pendant plus d'une heure, avant de distribuer du café, effectuer une distribution à vide d'environ 100 cc.

Distribution d'eau chaude

- Si la machine est restée inactive pendant plus d'une heure, avant de distribuer de l'eau chaude, effectuer une distribution à vide d'environ 200 cc.

Nettoyage du circuit café

- Pour les modes et les instructions de nettoyage, consulter la section spécifique du manuel d'utilisation.



7. Avertissements



Danger de brûlures

Les zones identifiées avec l'étiquette sont des parties chaudes. Il est donc recommandé de **s'approcher et d'utiliser la machine avec la plus grande prudence.**



WARNING: Hot surface
ACHTUNG: Heisse Oberfläche
ATTENTION: Surface chaude
ATTENZIONE: Superficie calda

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX

Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage matériel ou physique suite à une mauvaise utilisation de la machine à café.

Ne pas mettre en marche la machine à café avec les mains mouillées ou pieds nus.

Attention, l'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes ne connaissant pas son fonctionnement.

Danger de brûlures

Ne jamais poser les mains ou d'autres parties du corps à proximité des groupes de distribution de café, ou des buses à vapeur et eau chaude.

Plateau chauffe-tasses

Ne poser sur le plateau chauffe-tasses que des petites tasses, des tasses normales, ou des verres adaptés pour le fonctionnement de la machine à café.

Laisser égoutter soigneusement les petites tasses avant de les poser sur le plateau chauffe-tasses.

Ne pas placer d'autres objets sur le plateau

chauffe-tasses.



INTERRUPTION DE L'ACTIVITÉ

En cas de non-utilisation prolongée de la machine (par exemple, durant la fermeture de l'établissement), effectuer les opérations suivantes :

- effectuer le nettoyage comme indiqué dans le chapitre correspondant ;
- débrancher la fiche de la prise de courant, ou débrancher l'interrupteur principal ;
- fermer le robinet d'alimentation en eau.

N.B. : pour les machines sur lesquelles il est possible de programmer l'allumage et l'arrêt à des heures précises, les alimentations ne doivent rester actives que si la fonction est insérée.

Le non-respect de ces consignes de sécurité dégage le fabricant de toute responsabilité en cas de pannes, de dommages à des biens et/ou de blessures à des personnes et/ou des animaux.

8. Entretien et réparations

En cas de mauvais fonctionnement, éteindre la machine, débrancher l'interrupteur principal et prévenir le SAV.



ATTENTION

Un entretien effectué par un personnel non qualifié peut porter préjudice à la sécurité et à la conformité de la machine aux normes en vigueur. Ne s'adresser qu'à un personnel qualifié et autorisé.

ATTENTION

Utiliser exclusivement des pièces de rechange d'origine garanties par la maison mère.

Dans le cas contraire, la responsabilité du fabricant n'est pas engagée.

ATTENTION

Après les opérations d'entretien, effectuer les VÉRIFICATIONS d'installation illustrées à la section correspondante du manuel d'utilisation.

En cas de dommage au câble de branchement électrique, éteindre la machine et demander une pièce de rechange au SAV.



Pour assurer la sécurité d'exploitation et des fonctions, il est indispensable de :

- respecter toutes les consignes du fabricant ;
- faire vérifier périodiquement par le personnel qualifié et autorisé l'intégrité des protections et le bon fonctionnement de tous les dispositifs de sécurité (la première fois au bout de 3 ans maximum puis tous les ans).

Pour la Californie uniquement

AVERTISSEMENT: la consommation de boissons ayant été préparées dans cette machine vous exposera au plomb, un produit chimique connu dans l'État de Californie pour causer des malformations congénitales et des problèmes de reproduction.



9. Mise hors service définitive

L'appareillage électrique ne peut pas être jeté comme un déchet urbain.

Pour la sauvegarde de l'environnement, procéder selon la normative locale en vigueur.



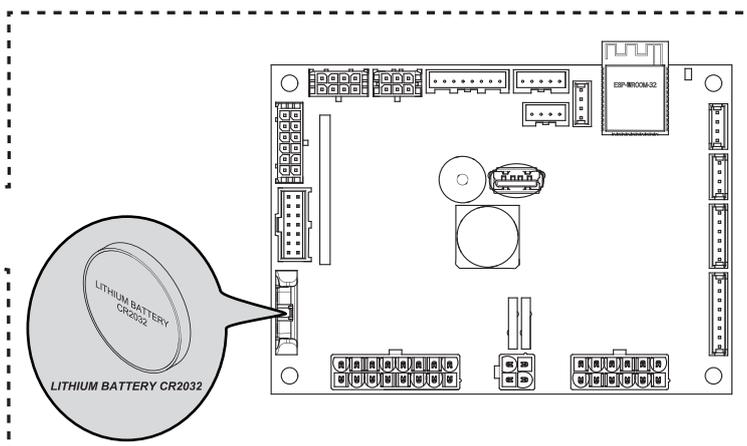
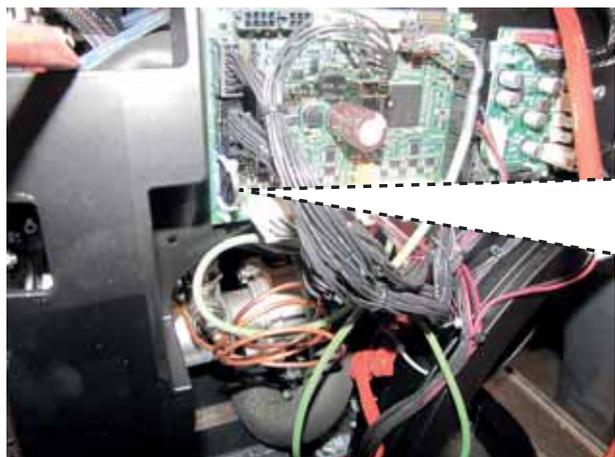
Le tri sélectif, qui permet de recycler, de traiter et d'éliminer l'appareil dans le respect de l'environnement, contribue à éviter tout effet négatif sur l'environnement et sur la santé et favorise la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux de composant le produit. L'écoulement des déchets électriques qui ne respectent pas les normes en vigueur comporte l'application de sanctions administratives et pénales.

INFORMATIONS SUR L'ENVIRONNEMENT

Cet appareil contient une pile bouton non rechargeable au lithium (chimie : lithium-dioxyde de manganèse) intégrée au produit final.

Recycler ou éliminer les piles conformément aux consignes du fabricant de la pile ou selon les réglementations locales et nationales en vigueur.

Emplacement de la pile



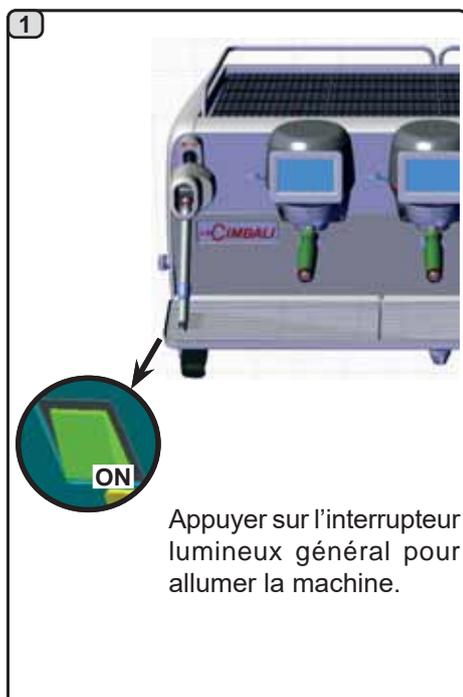


UTILISATION

10. Mise en marche quotidienne de la machine



- « Avant de démarrer la machine, s'assurer que :
- l'interrupteur principal de l'alimentation électrique est branché ;
 - le robinet principal d'alimentation en eau est ouvert ».



2

Écran tactile

Tableau de commande automatique

Si le niveau d'eau est en-dessous du minimum, la chaudière se remplira jusqu'au niveau optimal. À l'issue de cette phase, on voit apparaître l'icône **OK** dans la partie inférieure gauche de l'écran. Lors de cette phase, remplir les chauffe-eau pour lancer la phase de réchauffement. Attendre que la pression de travail programmée soit atteinte avant d'utiliser

la machine. En appuyant sur l'une des touches de distribution, celle-ci se fera à la température atteinte à ce moment-là. Toutes les autres touches sont désactivées car la pression de travail n'a pas été atteinte.

3

En attendant que la machine soit prête à l'emploi, insérer les porte-filtres dans les groupes. La machine est prête à l'emploi dès que la pression de fonctionnement apparaît à l'écran :

Écran tactile

Tableau de commande automatique

(tableau de commande automatique uniquement)

EXTINCTION / ALLUMAGE AUTOMATIQUE

La machine peut être réglée pour s'éteindre et s'allumer à des horaires programmés ; consulter le chapitre « **Menu horaire de service** » pour régler l'heure d'allumage « *heure ON* » et l'heure d'extinction « *heure OFF* ».

Lorsque l'horaire de service est prédéfini, la machine s'éteint automatiquement à l'heure programmée. Pendant la phase d'extinction automatique, l'écran affiche le message suivant :



N.B. : quand la machine fonctionne avec allumage/ extinction automatique, ne pas utiliser l'interrupteur lumineux général pour éteindre la machine, car dans cette condition, l'allumage automatique n'est pas possible.

La machine s'allume automatiquement à l'heure programmée.

Les affichages apparaissant à l'écran et les opérations exécutées par la machine correspondent à ce qui est décrit dans le paragraphe « **ALLUMAGE MANUEL** ».



EXTINCTION AVEC ENERGY SAVING

Pendant la phase d'extinction, la machine peut être réglée sur la modalité ÉCONOMIE D'ÉNERGIE.

En activant cette fonction, la résistance de la machine n'est pas complètement désactivée et permet de maintenir la pression dans la chaudière à une valeur de 2.9 psi (0.2 bar).

REMARQUE. Si le jour suivant l'extinction à faible consommation énergétique est paramétré comme jour de fermeture, la machine s'éteint complètement pendant 24 heures, avec retour au maintien de la pression 2.9 psi (0.2 bar) dans la chaudière à la fin de la journée de fermeture.

Consulter le chapitre « *Menu horaire de service* » pour paramétrer cette fonction.

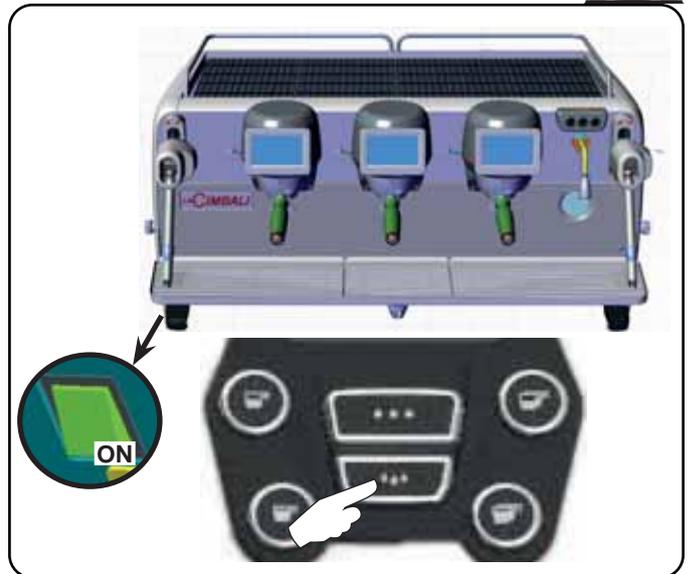
MODALITÉ ENERGY SAVING

La fonction ÉCONOMIE D'ÉNERGIE peut également être activée manuellement en appuyant pendant quelques secondes sur la touche ► puis maintenir la touche ◀ enfoncée pendant environ 8 secondes.

Au cours de cette phase :

- si la pression dans la chaudière est programmée avec une valeur supérieure à 17 psi (1.2 bar), la pression est abaissée à 12 psi (0.8 bar) ;
- si la pression dans la chaudière est programmée avec une valeur inférieure à 17 psi (1.2 bar), la pression est réduite de 6 psi (0.4 bar) par rapport à la valeur programmée.

Appuyer sur n'importe quelle touche de distribution pour sortir du mode ÉCONOMIE D'ÉNERGIE et revenir à la phase de travail de la machine.



ALLUMAGE FORCÉ

Appuyer sur une des touches de distribution de café pour forcer l'allumage.

N.B. : le forçage de l'allumage ne modifie pas les horaires d'allumage/extinction programmés.

N.B. : la machine restera allumée jusqu'à l'heure d'extinction programmée.

Pour la ramener immédiatement à la condition d'extinction programmée, il faut éteindre et rallumer la machine au moyen de l'interrupteur lumineux général.

Accès à la programmation / menu

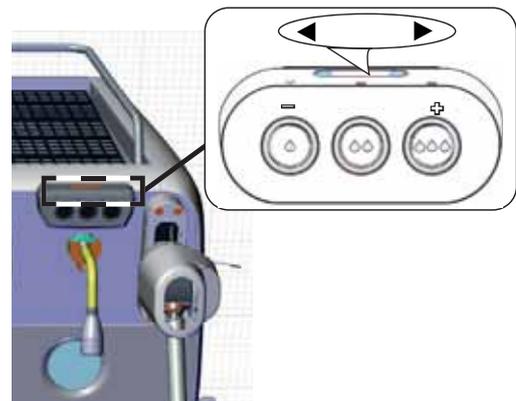
Tableau de commande automatique

Pour accéder à la programmation, appuyer sur la touche ► ; l'écran affiche le message suivant :

```

* PROG. CLIENT
CHAUFFE-TASSES
MENU TOUCHE
EAU
APPRENTISSAGE DOSES
LAVAGE
OK [signal] PSI 19

```



Écran tactile

L'accès est effectué avec la touche  (présente uniquement sur le groupe de droite dans le menu « distribution de café »). L'icône peut être de différentes couleurs :

-  couleur BLANCHE : fonctionnement normal ;
-  couleur JAUNE : message sur l'écran qui requiert l'intervention de l'utilisateur (par exemple, demandes de lavage, etc.).
-  couleur ROUGE : message d'erreur.





Information à l'attention de l'utilisateur (tableau de commande automatique uniquement)

Remarque : en cas d'avertissement, l'icône clignotante de  couleur BLANCHE s'affiche pour demander l'intervention de l'utilisateur (par exemple, demandes de lavage, etc.).



Éclairage

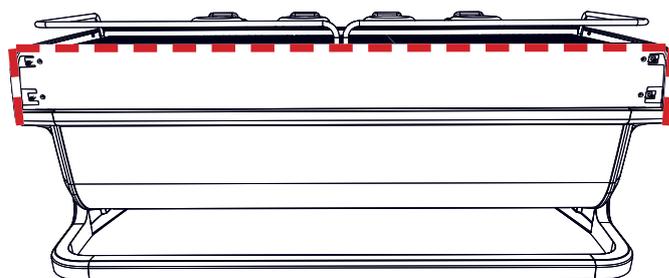
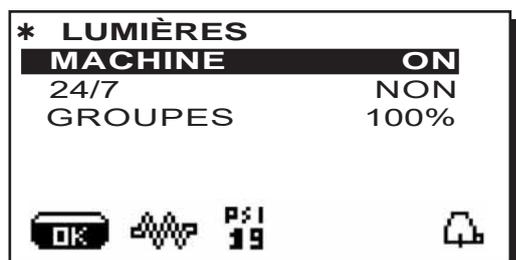
La machine est dotée d'un éclairage arrière de couleur rouge qui peut être activé simultanément à la mise en marche de l'appareil.

Tableau de commande automatique

Placer le curseur (ligne foncée) sur la ligne désirée en utilisant les touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche ►.



l'écran affiche le message suivant :



Ce menu permet de régler les lumières de la machine. Notamment :

- **Machine** (éclairage arrière).
- **24 / 7** (éclairage permanent).
- **Groupes** (lumière groupes).

Programmer les valeurs souhaitées à l'aide des touches ▲ et ▼.

Les modifications sont actives après avoir confirmé les données entrées au moyen de la touche **OK**.

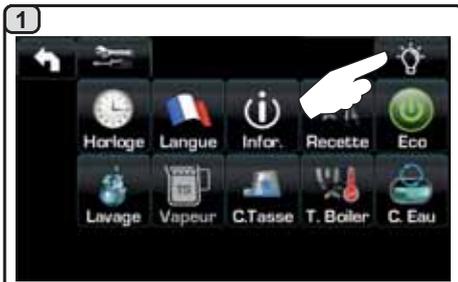
L'éclairage arrière n'est pas modulable et offre uniquement la fonction « allumé » (il est activé simultanément à la mise en marche de l'appareil) ou « éteint » **OFF**.

REMARQUE. Les touches ▲ et ▼ permettent d'activer l'éclairage permanent, 24 heures sur 24, 7 jours sur 7.



Écran tactile

Appuyer sur l'icône de programmation .



Appuyer sur l'icône .



Ce menu permet de régler les lumières de la machine. Notamment :

- **barre LED arrière** 

- **lumière groupes** 

Programmer les valeurs souhaitées à l'aide des touches  et . Les modifications sont actives après avoir confirmé les données entrées au moyen de l'icône .

La barre LED arrière n'est pas modulable et offre uniquement la fonction allumage  (elle est activée simultanément à la mise en marche de l'appareil) ou arrêt .

REMARQUE. En appuyant sur l'icône , il est possible d'activer l'éclairage permanent, 24 heures sur 24, 7 jours sur 7.

L'activation de la fonction est représentée par l'icône .

Symboles groupe café (tableau de commande automatique uniquement)



 **201°** Indication température chauffe-eau.

 **4** Phase de pré-infusion, représentée par le symbole  et la durée correspondante.

 **25** Phase de distribution, représentée par le symbole  et la durée correspondante.

 barre indiquant la progression totale de l'opération.

 Cette icône apparaît lors de l'allumage du chauffe-eau café et indique la phase de chauffage pour atteindre la température définie.

 Cette icône indique que le chauffe-eau café est en phase de chauffage.



11. Description des symboles s'affichant sur l'écran

NIVEAU



Ce symbole indique le niveau d'eau dans la chaudière.

Durant la phase de chargement, la partie inférieure de l'icône s'affiche de façon alternée.



Quand le niveau optimal est atteint, le symbole



s'affiche ainsi

RÉSISTANCE



Ce symbole indique que la résistance est active et en marche ; la présence du chauffage électrique est indiquée par un flux lumineux d'une plus grande épaisseur qui traverse la résistance.

Quand la pression de la chaudière atteint la valeur



définie, l'icône s'affiche ainsi



Ce symbole indique que la résistance chaudière est désactivée.



N.B. : l'utilisateur ne peut pas activer/désactiver le chauffage électrique.

Avec la fonction d'allumage/extinction réglée, l'activation du chauffage électrique est automatique.

PRESSION CHAUDIÈRE



Ce symbole indique la valeur de la pression de la chaudière.



En appuyant sur l'icône , il est possible de visionner le manomètre en mode analogique ; sur l'écran s'affiche :



Appuyer à nouveau sur l'icône  pour revenir à l'affichage classique de l'écran.

CHAUFFE-TASSES



Ces symboles indiquent la puissance actuellement sélectionnée par le chauffe-tasses.

WIFI



Ce symbole apparaît sur l'écran lorsque la machine est équipée du module Wi-Fi.

BLUETOOTH

Ces symboles se réfèrent à la communication Bluetooth :



- l'icône blanche indique la présence du module Bluetooth sur la machine ;



- l'icône blanche sur fond bleu indique que la machine communique avec un moulin-doseur Bluetooth.

USB



Ce symbole apparaît sur l'écran lorsqu'une clé USB est branchée.

SD



Cette icône indique la présence d'une mémoire micro SD dans la carte CPU de la machine.

SYSTÈMES DE PAIEMENT

La présence de cette icône indique que la machine est connectée à une interface pour les systèmes de paiement et configurée pour travailler avec l'interface.

Les distributions sont donc possibles avec le consentement du système de paiement.



- l'icône rouge indique l'absence d'activation par le système de caisse ;



- l'icône bleue indique l'activation par le système de caisse.

CONTRÔLE DU DÉBIT (UNIQUEMENT S'IL EST ACTIF)

Quand cette icône animée apparaît, il faut intervenir sur le moulin-doseur pour affiner ou grossir la mouture, afin de ramener la dose café dans les paramètres corrects.

Les icônes représentées sont les suivantes :



indique qu'il faut grossir la mouture (flux de café inférieur à celui de référence).



indique qu'il faut affiner la mouture (flux de café supérieur à celui de référence).

Remarque. Le numéro à côté de l'icône (1 ou 2) indique le moulin-doseur sur lequel il faut agir.

L'icône apparaît sur l'écran à la place du symbole du niveau.



12. Changement de l'eau de la chaudière

Tableau de commande automatique

Pour accéder à la programmation, appuyer sur la touche ► ; l'écran affiche le message suivant :



En appuyant sur la touche ► après avoir placé le curseur sur la ligne « horaire de service », l'écran affiche :



Placer le curseur (ligne foncée) sur la ligne **C. eau** en utilisant les touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche ►.

Français

Écran tactile

1

Le message « **CHANGEMENT D'EAU** » apparaîtra ; l'eau de la chaudière sera évacuée par la buse d'eau chaude (60 - 70 % environ de la capacité totale).
La distribution s'arrête automatiquement.
Suite à cette opération, la machine fonctionne de nouveau normalement et la chaudière se remplira avec de l'eau propre.

2

Appuyer sur l'icône .



Le changement d'eau de la chaudière doit être effectué au moins une fois par jour.

Le changement d'eau de la chaudière peut également être activé en maintenant enfoncé pendant quelques secondes une des touches de l'eau.

REMARQUE : la fonction « **CHANGEMENT D'EAU** » peut être programmée par le personnel technique : dans ce cas, à l'heure prévue, le message de demande apparaît et le cycle de changement d'eau ne peut pas être interrompu. Pour plus d'informations sur la fonction, voir chapitre « **PROGRAMMATION DU CLIENT / Lavages** ».

13. Chauffe-tasses (si prévu)



ATTENTION : ne pas couvrir le plateau chauffe-tasses avec des chiffons.

Les machines sont dotées d'un plateau repose-tasses pour stocker les petites tasses.

Placer sur le plateau repose-tasses uniquement les petites tasses, les tasses et les verres pour le service de la machine à café ; **il est interdit de placer d'autres objets sur cette surface.**

Laisser égoutter soigneusement les tasses avant de les placer sur le repose-tasses.

N.B. : pendant la phase d'arrêt automatique, le chauffage du plateau chauffe-tasses sera désactivé.

Lors de la mise en marche automatique successive, la condition laissée au moment de l'arrêt sera rétablie.

En activant la modalité ECONOMY, le chauffe-tasses se règle automatiquement sur le niveau 1.

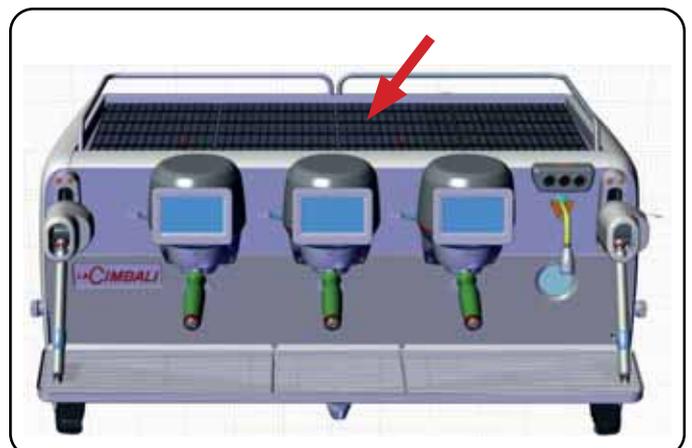




Tableau de commande automatique

1

*** PROG. CLIENT**
CHAUFFE-TASSES
 MENU TOUCHE
 EAU
 APPRENTISSAGE DOSES
 LAVAGE

Sélectionner le niveau de chauffage.

2

*** PROG. CLIENT**
CHAUFFE-TASSES
 MENU TOUCHE
 EAU
 APPRENTISSAGE DOSES
 LAVAGE

D'autres changements sont possibles en appuyant sur la touche ►.

3

- = symbole puissance maximale
- = symbole puissance moyenne
- = symbole puissance minimale
- aucun symbole = OFF

Écran tactile

1

Appuyer sur l'icône

2

Appuyer sur l'icône souhaitée pour modifier la puissance du chauffe-tasses et sur l'icône pour retourner au menu précédent.



14. Distribution de café depuis l'« Écran tactile » et le « Tableau de commande automatique »

Opérations préliminaires

Décrocher le porte-filtre, vider le marc dans le bac à marc et le remplir avec une dose de café moulu dans le cas d'un porte-filtre 1 tasse avec filtre conique ou deux doses de café moulu dans le cas d'un porte-filtre 2 tasses avec filtre cylindrique.

Presser le café d'une façon uniforme en utilisant le tasseur monté sur le moulin ou le disque tasseur livré.

Éliminer sur le bord du filtre les éventuels résidus de café moulu.

Enclencher, en serrant bien, le porte-filtre au groupe et mettre en place la (ou les) tasse(s) en dessous du (des) bec(s) verseur(s) du porte-filtre.



Le porte-filtre ne doit pas être décroché avant la fin de la distribution de café.

1

Appuyer sur le bouton correspondant à la dose souhaitée.

2

La phase d'infusion commence, représentée sur l'écran du groupe par le symbole ☕ et la durée correspondante. À la fin de l'infusion commence la distribution, représentée par le symbole ☕ et la durée correspondante.

3

Lorsque la dose programmée est atteinte, la distribution s'arrête automatiquement. Avant de revenir en mode veille, pendant quelques secondes l'écran tactile affiche les paramètres : durée totale de la distribution et durée de la phase d'infusion.

4

Appuyer sur la touche ☰ pour effectuer des distributions continues. La distribution, dosée ou continue, peut être interrompue à tout moment en appuyant sur la touche ☰ ou sur toute autre touche dose.

REMARQUE : Si la programmation client est activée, la touche ☰ peut être programmée comme dosée.

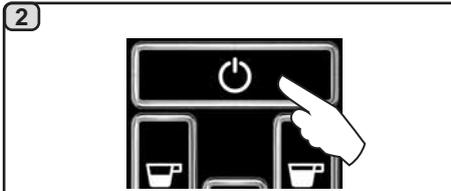


15. Extinction du chauffe-eau

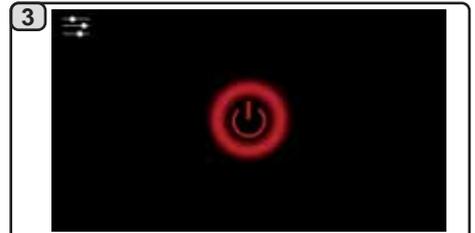
Écran tactile



1 Appuyer sur l'écran du chauffe-eau au niveau de l'indication de la température.



2 Appuyer sur l'écran du chauffe-eau au niveau de l'indication . Remarque : si l'opération n'est pas effectuée dans un délai de quelques secondes, le chauffe-eau reprend son fonctionnement normal.



3 Le chauffe-eau du groupe est désactivé; appuyer sur n'importe quel point de l'écran pour revenir au fonctionnement normal.

Tableau de commande automatique



1 Maintenir la touche  enfoncée pendant quelques secondes.



2 Le groupe café passe à la phase de STANDBY.



3 Après 60 secondes, s'il n'est pas utilisé, le groupe café est désactivé et l'écran s'éteint.

Appuyer 2 fois de suite sur n'importe quelle touche (  ) pour revenir au fonctionnement normal.



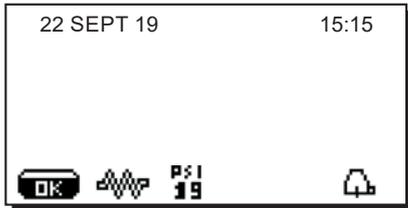
16. Personnalisations de la machine (activables par le personnel TECHNIQUE)

Configuration de la machine

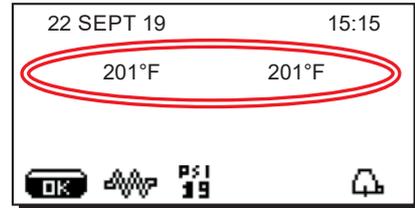
Tableau de commande automatique

La machine est disponible en 2 configurations :

- A ;
- GTI.



A



GTI

Écran tactile

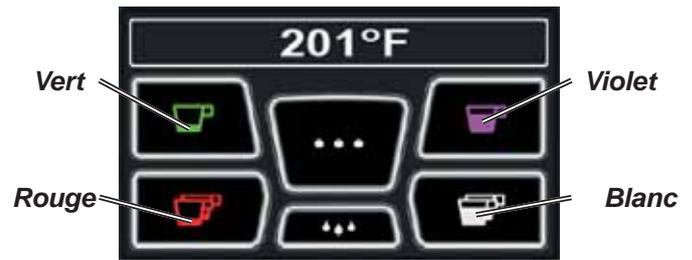
La machine peut être configurée selon différentes configurations avec des touches de distribution et « flush » disposées selon les préférences de l'utilisateur.





Personnalisation de la machine

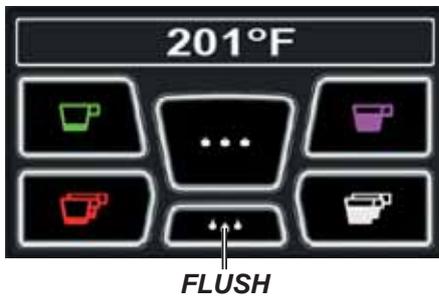
De plus, les touches de chaque groupe de distribution peuvent être représentées par différentes couleurs :



FLUSH

Une autre fonctionnalité, activable par le personnel technique, est la touche FLUSH , présente dans la partie basse de l'écran de chaque groupe de distribution.

L'icône FLUSH  permet de distribuer une petite quantité d'eau de « rinçage groupe » avant d'accrocher le porte-filtre.



Contrôle du débit

Le contrôle du débit permet de surveiller le flux de café comparé au flux de référence réglé par le technicien. Quand ce système est actif, la machine signale le cas échéant à l'utilisateur qu'il doit intervenir sur le moulin-doseur pour affiner ou grossir la mouture, afin de ramener la dose de café dans les paramètres corrects.

L'utilisateur est averti par une icône animée sur l'écran services qui s'affiche à la place du symbole du niveau.

Quand l'icône apparaît la première fois, un signal sonore retentit.

Les icônes représentées sont les suivantes :



indique qu'il faut grossir la mouture.
(flux de café inférieur à celui de référence).



indique qu'il faut affiner la mouture
(flux de café supérieur à celui de référence).

Remarque. Le numéro à côté de l'icône (1 ou 2) indique le moulin-doseur sur lequel il faut agir.

Après avoir réglé le moulin-doseur, l'icône disparaît automatiquement quand le flux se situe dans les limites établies. À cette fin, quelques distributions pourraient s'avérer nécessaires.



Écran tactile



Tableau de commande automatique



Système BDS - Barista Driving System

Le système BDS est composé d'une machine à café et d'un ou deux moulins-doseurs motorisés connectés en mode Bluetooth.

Sur la machine, chaque bouton de distribution peut être configuré selon le type de recette et le moulin-doseur de référence.

Le système BDS a pour but de guider l'utilisateur dans les opérations de mouture et de distribution du café, en les rendant plus simples et intuitives.

L'activation et la configuration du système sont effectuées par le personnel technique.



LOGIQUE DE FONCTIONNEMENT

Le moulin-doseur reconnaît les porte-filtres et envoie à la machine un signal qui active les touches café, rendant les opérations de travail simples et intuitives.

L'utilisateur place le porte-filtre associé à un mélange. Le moulin-doseur reconnaît le type de porte-filtre, distribue la bonne quantité de café moulu et en même temps communique à la machine quelle sélection activer pour la préparation de la boisson.

L'utilisateur doit alors seulement accrocher le porte-filtre et appuyer sur la touche de distribution activée.



Écran tactile

Tableau de commande automatique

17. Distribution d'eau chaude



Danger de brûlure ! Utiliser les dispositifs isolants pour manipuler les buses à eau et à vapeur.

La distribution d'eau chaude est contrôlée par l'économiseur, qui permet de mélanger l'eau chaude de la chaudière à l'eau froide du réseau et d'en régler la température.

Cette solution permet donc d'améliorer la qualité de l'eau et de sécuriser le travail de l'opérateur.

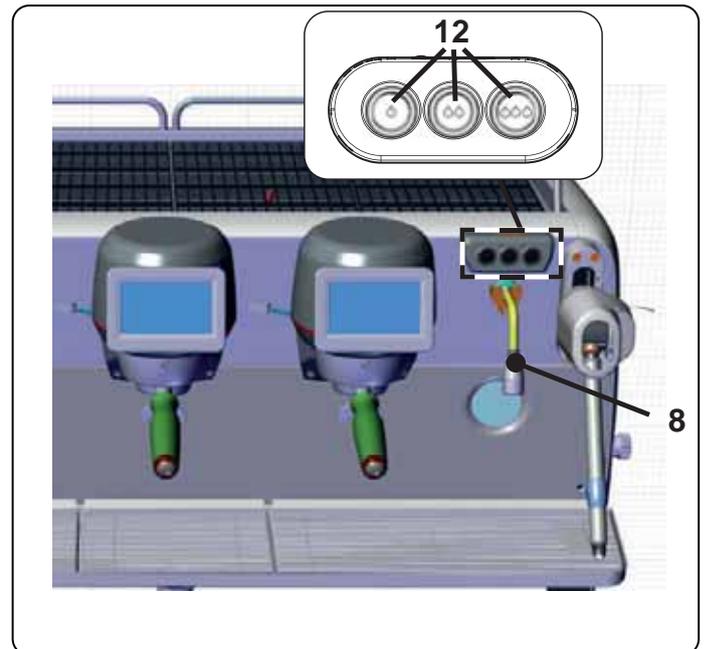
Après avoir placé le récipient approprié sous le distributeur (8), la distribution peut être effectuée :

- À l'aide des TOUCHES DOSÉES (12)

Du distributeur sortira la dose d'eau chaude programmée ; l'arrêt sera automatique.

REMARQUE :

- les touches dosées permettent d'interrompre à tout moment la distribution dosée en appuyant à nouveau sur la touche précédemment activée.



Depuis le menu services, il est possible d'accéder aux touches eau chaude via le raccourci prévu





18. Distribution de vapeur



Danger de brûlure ! Utiliser les dispositifs isolants pour manipuler les buses à eau et à vapeur.

Chauffage du lait pour le cappuccino

Recommandations générales

Le lait est un produit biologique et délicat qui s'abîme facilement. Sa structure se modifie sous l'effet de la chaleur. Dès son ouverture et tout au long de son utilisation, le lait doit être conservé à une température **maximum de 41°F (5°C)** ; nos appareils de conservation du lait sont prévus à cet effet.

N.B. : à la fin de la journée de travail (et quoiqu'il arrive, 24 heures au plus après l'ouverture), le lait restant doit être éliminé.

Distribution via tableau de commande Turbosteam (13)

(le cas échéant)

Les machines équipées du système de distribution de vapeur Turbosteam (STOP VAPEUR) offrent la fonction « *arrêt de la distribution de vapeur une fois la température définie atteinte* », permettant de chauffer et de faire monter le lait rapidement.

Les touches du sélecteur Turbosteam ont différentes fonctions selon la configuration suivante :

- 1** lait chaud ;
- 2** lait monté (niveau minimum de montée) ;
- 4** lait monté (niveau intermédiaire de montée) ;
- 3** lait monté (niveau maximum de montée).

1



13 Introduire la buse de distribution de la vapeur (**9a**) dans un récipient adapté, en prenant soin de plonger complètement la boule dans la boisson.

Sélectionner, avec le tableau de commande (**13**), le type de mousse de lait parmi les 4 paramètres disponibles (**1 à 4**) et appuyer sur la touche correspondante.

9a

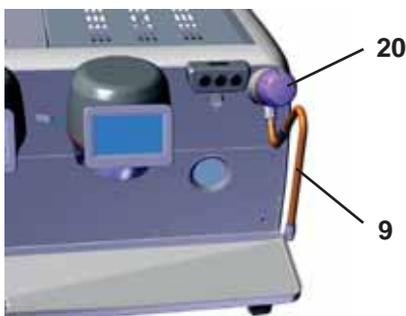
2



Pendant la distribution, le type de mousse de lait choisie s'affiche sur l'écran tactile.

Lorsque la température programmée est atteinte, la distribution de vapeur s'arrête automatiquement. La distribution peut être interrompue à tout moment en appuyant sur n'importe quelle touche du sélecteur Turbosteam (**13**).

Distribution avec sélecteur à volant (20)



Introduire la buse de distribution de la vapeur (**9**) dans un récipient adapté. Faire pivoter le volant à vapeur (**20**) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour démarrer le débit et dans le sens contraire pour l'arrêter.

Nettoyage des buses à vapeur



Après chaque utilisation :

- avec une éponge propre, nettoyer à l'eau chaude la partie externe en éliminant tous les résidus organiques éventuellement présents ; bien rincer.
- nettoyer la partie interne de la buse en procédant comme suit : orienter la buse vers le bac repose-tasses et en faisant très attention, distribuer de la vapeur au moins une fois.



Danger de brûlure ! Utiliser les dispositifs (A) isolants pour manipuler les buses à eau et à vapeur.

Plonger complètement la buse à vapeur (9) dans le récipient contenant la boisson à réchauffer et pousser vers le haut le levier de commande vapeur (20) dans la position la plus appropriée.

Attendre que la boisson ait atteint la température ou le niveau d'émulsion désiré, puis ramener le levier de commande vapeur vers le bas pour arrêter la distribution de vapeur.



Nettoyage des buses à vapeur



Après chaque utilisation :

- avec une éponge propre, nettoyer à l'eau chaude la partie externe en éliminant tous les résidus organiques éventuellement présents ; bien rincer.
- nettoyer la partie interne de la buse en procédant comme suit : orienter la buse vers le bac repose-tasses et en faisant très attention, distribuer de la vapeur au moins une fois.



PROGRAMMATION CLIENT (ÉCRAN TACTILE)

19. Flux de programmation client Écran tactile

Pour accéder a la programmation, appuyer sur l'icône



Pour retourner au menu précédent ou pour sortir de la programmation, appuyer sur l'icône



Menu horaire de service

1

Appuyer sur l'icône

EXTINCTION / ALLUMAGE AUTOMATIQUE

La machine peut être réglée pour s'éteindre et s'allumer à heures fixes. Lorsque la machine est éteinte, la luminosité des écrans est réduite.

N.B. : quand la machine fonctionne avec allumage/extinction automatique, ne pas utiliser l'interrupteur général (1) pour éteindre la machine, car dans cette condition, l'allumage automatique n'est pas possible.

ALLUMAGE FORCÉ

Appuyer sur n'importe quelle touche de distribution pour forcer l'allumage.

N.B. : le forçage de l'allumage ne modifie pas les horaires d'allumage/extinction programmés.

N.B. : la machine restera allumée jusqu'à l'heure d'extinction programmée.

Pour la ramener immédiatement à la condition d'extinction de l'horloge, il faut éteindre et rallumer la machine au moyen de l'interrupteur général (1).

2a

Accéder au menu horaire de service en appuyant sur l'icône

Les paramètres configurables sont : **ACTIVER** - allumage/extinction programmables : OUI, NON, Eco (pendant la phase d'extinction, la résistance de la machine n'est pas complètement désactivée et permet de maintenir la pression dans la chaudière à une valeur de 2.9 psi - 0,2 bar). **ON** - (heure d'allumage) ; **OFF** - (heure d'extinction) ; **FERMÉ** - (jour de fermeture).

2b

Appuyer sur l'icône pour régler l'heure.

Les paramètres configurables sont : **HEURES, MINUTES, STYLE** - (24h00 ou AM/PM).

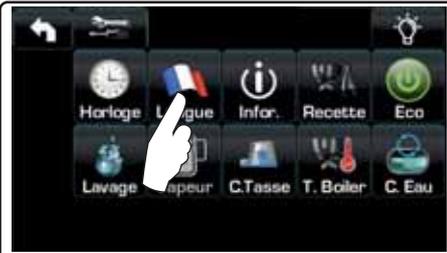
2c

Appuyer sur l'icône pour régler la date.

Les paramètres configurables sont : **JOUR, MOIS, ANNÉE**.



Choix de la langue



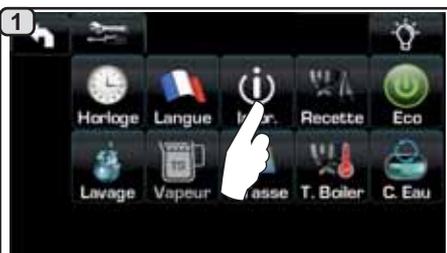
Appuyer sur l'icône .



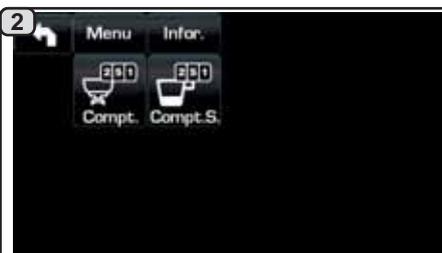
Appuyer sur l'icône de la langue souhaitée.

Compteurs

Français



Appuyer sur l'icône .

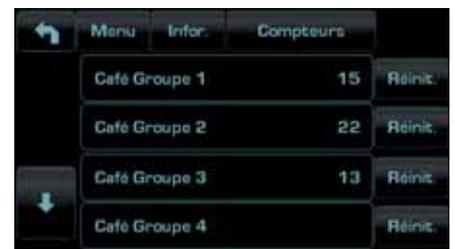


Choisir le type de compteurs à afficher :

Compteurs  ou **Compteurs Sélection** .

3a

Dans le menu **Compteurs** , les paramètres qui sont comptabilisés sont :
Café Groupe... - (nombre de boissons à base de café) ;
Eau - (nombre de distributions d'eau) ;
Vapeur - (nombre de distributions de vapeur effectuées avec le sélecteur turbosteam, position TS 1) ;
Vapeur + Air - (nombre de distributions de vapeur et air effectuées avec le sélecteur turbosteam, positions TS 2-4) ;
Lait chaud - (nombre de préparations à base de lait chaud) ;
Lait froid - (nombre de préparations à base de lait froid) ;
Total Café - (nombre total de boissons à base de café).



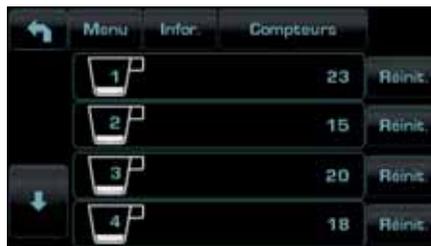
Faire défiler les éléments à l'aide des flèches  et .

3b

Dans le menu **Compteurs Sélection** , les paramètres qui sont comptabilisés sont ceux correspondant aux touches individuelles.



Exemple de compteurs sélection d'un groupe café  :



Exemple de compteurs sélection des doses d'eau  :





CAFÉ

1

Appuyer sur l'icône 

2

Appuyer sur l'un des groupes café (exemple Groupe 3).

3

Les icônes des touches programmables apparaissent sur l'écran services ; les numéros correspondant à chaque touche apparaissent sur l'écran groupe.

La touche  permet de programmer les doses d'eau avec la fonction d'AUTO-APPRENTISSAGE (voir paragraphe consacré à ce sujet).

4

En appuyant sur l'une des touches café (exemple Touche 1), la dose d'eau correspondante apparaît sur l'écran services et l'icône de la touche en question reste en surbrillance sur l'écran groupe.

5

En appuyant sur l'icône , la distribution commence et l'écran des services affiche la page-écran suivante :



Les paramètres affichés sont les suivants :

- Dv** : comptage incrémental doseurs volumétriques
- tG** : temps de distribution
- TB** : température instantanée du chauffe-eau café
- RB** : % activation résistance chauffe-eau café
- P** : pression chaudière
- Liv** : niveau d'eau dans la chaudière ; % signal niveau
- Rc** : résistance chaudière
- Evc** : électrovanne remplissage chaudière
- TV** : température vapeur sonde lance Turbosteam

EAU

1

Appuyer sur l'icône 

2

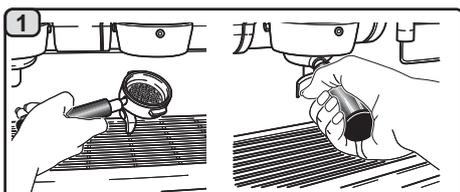
Appuyer sur l'icône eau.

Les paramètres configurables sont :

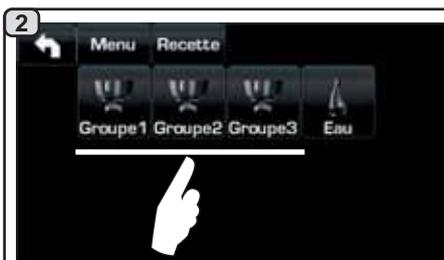
- SET...** - pour programmer le temps de distribution ;
- %** - pour programmer la température de l'eau.



Programmation des doses avec la fonction d'« auto-apprentissage »



1 Fixer le porte-filtre chargé de la dose de café moulu au groupe.



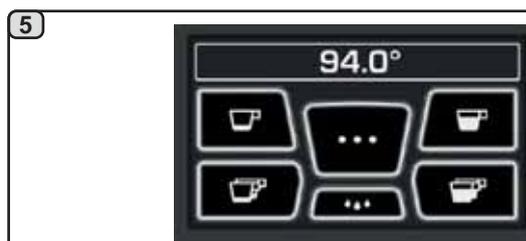
2 Appuyer sur l'un des groupes café (exemple Groupe 3).



3 Appuyer sur l'icône  ; un contour rouge et un avertissement sonore annoncent la phase D'AUTO-APPRENTISSAGE.



4 Disposer la tasse ou les tasses sous les becs du porte-filtre. L'écran groupe affiche les numéros correspondant à chaque touche.



5 Appuyer sur le bouton à programmer (exemple Touche 1): l'icône de la touche en question reste en surbrillance sur l'écran.

Lorsque le niveau de liquide souhaité est atteint dans la ou les tasses, appuyer de nouveau sur le bouton.

Continuer l'éventuelle programmation de tous les boutons café.



6 En enfonçant les boutons café, l'écran services affiche les doses entrées, avec les valeurs des impulsions des doseurs volumétriques.

Les doses entrées avec la fonction d'auto-apprentissage peuvent être corrigées manuellement à l'aide des touches +/-.

Une fois les opérations terminées, confirmer les valeurs en appuyant sur l'icône

OK



Economy



Appuyer sur l'icône .



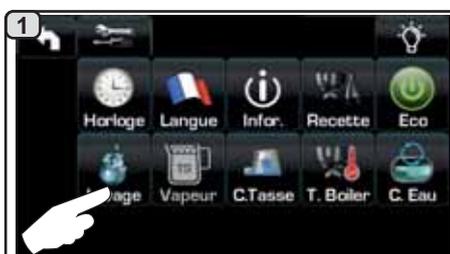
En mode « ENERGY SAVING » la luminosité des écrans est réduite.
Le message de la figure s'affiche sur l'écran.

Au cours de cette phase :

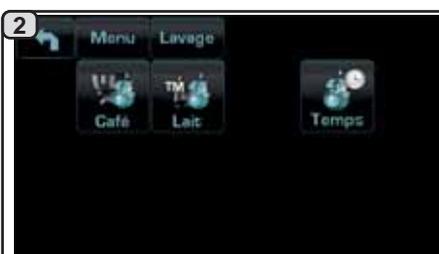
- si la pression dans la chaudière est programmée avec une valeur supérieure à 17 psi (1.2 bar), la pression est abaissée à 12 psi (0.8 bar);
- si la pression dans la chaudière est programmée avec une valeur inférieure à 17 psi (1.2 bar), la pression est réduite de 6 psi (0.4 bar) par rapport à la valeur programmée.

Appuyer sur n'importe quelle touche de distribution pour quitter le mode ECONOMY et revenir à la phase de travail de la machine.

Lavages



Appuyer sur l'icône .



Choisir parmi les lavages suivants :

- **Café** 
- **Lait** 
- **Horaire** 

3a) Lavage circuit café : appuyer sur l'icône 



- Choisir le type de lavage à effectuer  ;
- Confirmer en appuyant sur l'icône  ;
- Suivre les indications sur l'écran pour l'exécution.

3b) Lavage circuit lait : appuyer sur l'icône 



Appuyer sur l'icône  et suivre les indications sur l'écran pour l'exécution.

REMARQUE : pour plus d'informations sur les modes et l'exécution des lavages, consulter le chapitre « Nettoyage et entretien ».

4) Horaire : appuyer sur l'icône 



Ce menu permet de paramétrer les horaires d'apparition des demandes de changement d'eau dans la chaudière, lavage circuit café, lavage circuit lait. Choisir parmi les horaires suivants :

- **Changement d'eau** 
- **Café** 
- **Lait** 

4a)

Changement d'eau : appuyer sur l'icône 



Changer l'heure selon ses exigences.



Confirmer en appuyant sur l'icône



Le nouvel horaire apparaît sous l'icône



REMARQUES. La fonction « CHANGEMENT D'EAU » avec la demande à une heure programmée est paramétrée par le personnel technique, lequel peut également activer ou non la fonction « blocage ».

Avec « blocage » actif, si le changement d'eau ne se produit pas dans l'heure qui suit, la machine bloque la distribution de boissons.

Avec la demande à une heure programmée, l'utilisateur peut seulement changer l'heure d'apparition de la demande.

4b)

Café : appuyer sur l'icône 



Choisir le type de lavage du circuit du café que l'on souhaite effectuer. Par exemple .



Changer l'heure selon ses exigences

et confirmer avec l'icône .



L'horaire apparaît sous l'icône



REMARQUES. Il est possible d'annuler la demande de lavage programmé en appuyant sur la touche  ; dans ce cas, sous l'icône  aucun horaire n'apparaît.

4c)

Lait : appuyer sur l'icône 



Changer l'heure selon ses exigences et confirmer avec l'icône .



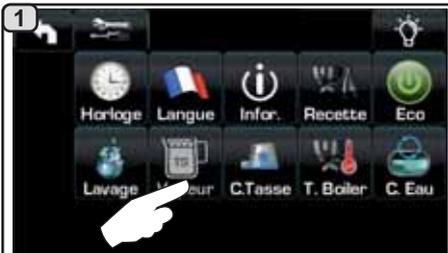
Le nouvel horaire apparaît sous l'icône



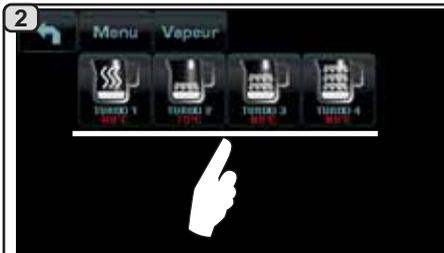
REMARQUE. IL N'EST PAS possible d'annuler la demande de lavage programmé.



Turbosteam



1 Appuyer sur l'icône 



2 Appuyer sur l'une des touches Turbosteam.



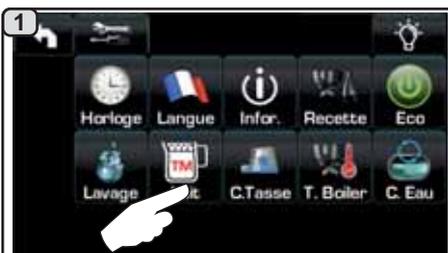
3 Appuyer sur le paramètre à modifier.



4 Programmer les valeurs souhaitées à l'aide des icônes « + » et « - ».

Confirmer les données saisies à l'aide de l'icône  ou quitter en laissant les données précédentes à l'aide de l'icône 

Lait (versions avec Turbo Milk)



1 Appuyer sur l'icône 



2 Appuyer sur l'une des icônes Turbo Milk.



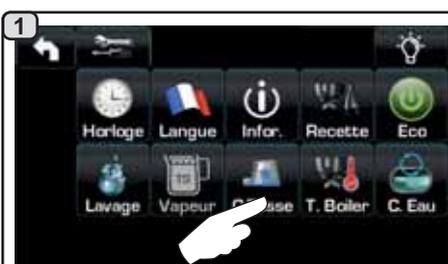
3 Appuyer sur le paramètre à modifier.



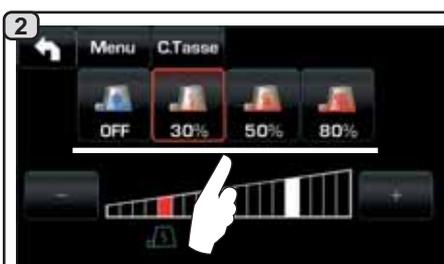
4 Programmer les valeurs souhaitées à l'aide des icônes « + » et « - ».

Confirmer les données saisies à l'aide de l'icône  ou quitter en laissant les données précédentes à l'aide de l'icône 

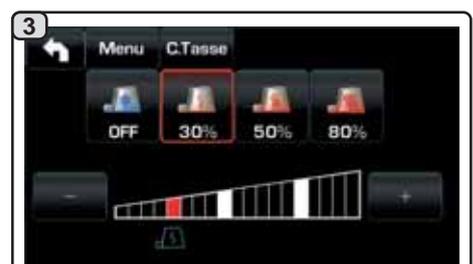
Chauffe-tasses



1 Appuyer sur l'icône 



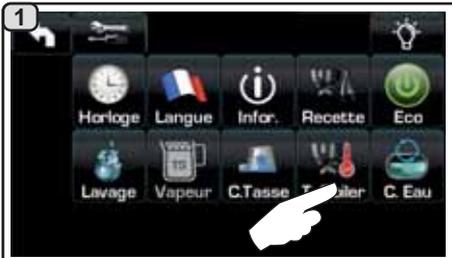
2 Sélectionner le niveau de chauffage.



3 D'autres changements sont possibles en appuyant sur les icônes « + » et « - ».



Températures chauffe-eau café



Appuyer sur l'icône



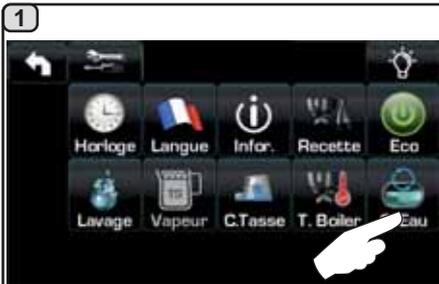
Programmer les valeurs souhaitées à l'aide des icônes « + » et « - ».

N. B. : la température varie dans la plage de ± 35 °F du dernier réglage effectué par le technicien.

Confirmer les données saisies à l'aide de l'icône **OK** ou quitter en laissant les données précédentes à l'aide de l'icône



Changement eau chaudière



Appuyer sur l'icône

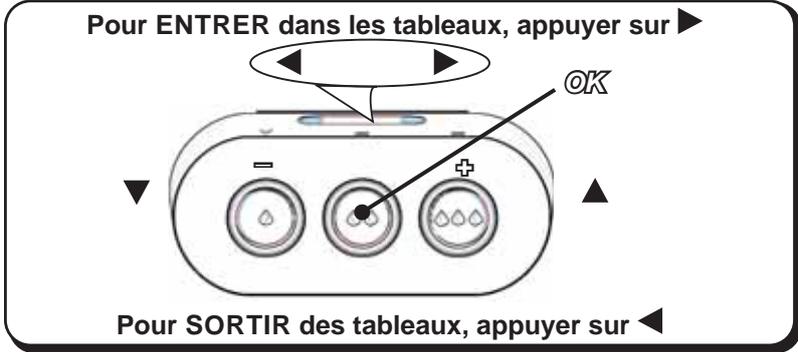


Le message « *CHANGEMENT D'EAU* » apparaîtra ; l'eau de la chaudière sera évacuée par la buse d'eau chaude (60 - 70 % environ de la capacité totale).



PROGRAMMATION CLIENT (TABLEAU DE COMMANDE AUTOMATIQUE)

20. Flux de programmation client « Tableau de commande automatique »



Comment accéder à la programmation :

N.B. : seulement si l'élément "Progr. Client." est défini sur « OUI » :

Pour accéder à la programmation, appuyer sur la touche ► ; l'écran affiche le message suivant :



Placer le curseur (ligne foncée) sur la ligne désirée en utilisant les touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche ►.

Modifier la valeur toujours à l'aide des touches ▲ et ▼ ; il y a alors 2 possibilités :

- 1) confirmer les modifications apportées en appuyant sur la touche « OK ».
- 2) quitter le menu, en laissant les données intactes, au moyen de la touche ◀.

N.B. : durant la phase de modification des données, le curseur devient « → », ou une barre de défilement s'affiche avec les valeurs minimale et maximale de réglage :



! SORTIE DES TABLEAUX DE PROGRAMMATION

- appuyer sur la touche « OK » pour confirmer les éventuelles modifications apportées aux valeurs ;
- appuyer sur la touche ◀ pour laisser les valeurs inchangées

Réglage de l'horloge

Pour régler l'horloge, utiliser les touches ▲ et ▼. À chaque pression, l'heure augmente (ou diminue) d'une minute.

En maintenant enfoncée l'une des touches (▲ ou ▼) pendant plus de 10 secondes, l'indication des minutes s'arrête et l'indication des heures augmente (ou diminue).

Durant la phase de réglage de l'heure, le calcul des secondes reste stable sur « 00 ».





CHAUFFE-TASSES



ATTENTION : ne pas couvrir le plateau chauffe-tasses avec des chiffons.

Les machines sont dotées d'un plateau repose-tasses (23) pour stocker les petites tasses.

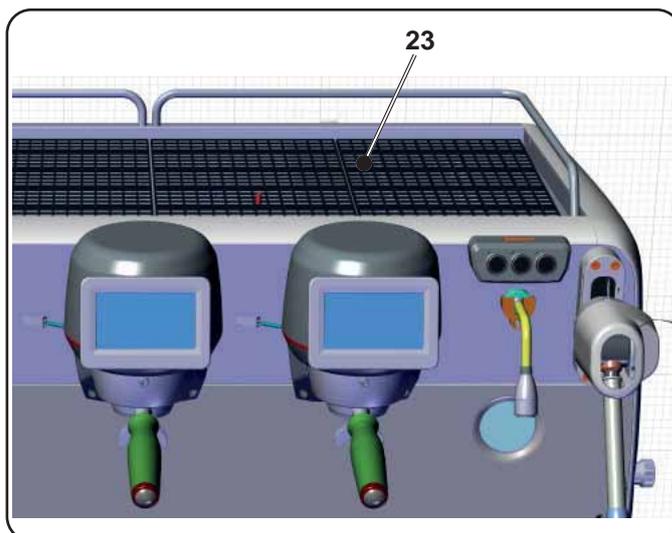
Placer sur le plateau repose-tasses uniquement les petites tasses, les tasses et les verres pour le service de la machine à café ; **il est interdit de placer d'autres objets sur cette surface.**

Laisser égoutter soigneusement les tasses avant de les placer sur le repose-tasses.

N.B. : pendant la phase d'arrêt automatique, le chauffage du plateau chauffe-tasses (23) sera désactivé.

Lors de la mise en marche automatique successive, la condition laissée au moment de l'arrêt sera rétablie.

En activant la modalité ÉCONOMIE D'ÉNERGIE, le chauffe-tasses se règle automatiquement sur le niveau 1.



1

*** PROG. CLIENT**
CHAUFFE-TASSES
 MENU TOUCHE
 EAU
 APPRENTISSAGE DOSES
 LAVAGE

Sélectionner le niveau de chauffage.

2

*** PROG. CLIENT**
CHAUFFE-TASSES
 MENU TOUCHE
 EAU
 APPRENTISSAGE DOSES
 LAVAGE

D'autres changements sont possibles en appuyant sur la touche ►.

3

- = symbole puissance maximale
- = symbole puissance moyenne
- = symbole puissance minimale
- aucun symbole = OFF

MENU TOUCHE - SÉLECTION CAFÉ

Pour accéder à la programmation, appuyer sur la touche ► ; l'écran affiche le message suivant :

*** PROG. CLIENT**
CHAUFFE-TASSES
MENU TOUCHE
 EAU
 APPRENTISSAGE DOSES
 LAVAGE

Placer le curseur (ligne foncée) sur la ligne désirée en utilisant les touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche ►.



D'autres types de boissons peuvent être sélectionnées comme alternative au « café ».

A - « Brewing », avec les différents réglages des paramètres spécifiques.

*MENU TOUCHE	
Type	Brewing
dose	250g
Blooming 030g	30"
Pouring	N 4
Temps distr.	3'00"

- **Dose** (grammes totaux d'eau composant la boisson).
- **Blooming** (grammes d'eau destinés à la phase de Blooming à distribuer dans le délai défini. *Dans l'exemple, 30 grammes d'eau seront distribués en 30 secondes.*)
- **Pouring** (nombre de distributions d'eau, phase de Blooming exclue, pour réaliser la boisson. *Dans l'exemple, 4 distributions.*)
- **Temps de distribution** (temps mis pour réaliser la boisson. *Dans l'exemple, 3 minutes et 00 seconde.*)

L'exemple représente la configuration effectuée en usine :

boisson de 250 grammes (**250g**) réalisée en 3 minutes (**3'00"**).

Sur le total de 250 grammes, 30 grammes (**030g**) sont distribués en 30 secondes (**30"**) pendant la phase de Blooming.

Les 220 grammes restants sont ajoutés en 4 étapes (**N 4**), dans le temps restant de 2 minutes et 30 secondes :

3 minutes au total (**3'00"**) - moins 30 secondes de Blooming (**30"**).

B - « Infusion de thé », en sélectionnant la dose souhaitée :

*MENU TOUCHE	
Type	infusion de thé
dose	250g

- **Dose** (grammes totaux d'eau composant la boisson).

Les touches peuvent également être configurées avec les fonctions :

- Stop, pour terminer une distribution en cours ;
- Flush, qui permet de distribuer une petite quantité d'eau de « rinçage groupe » (durée de distribution de 1 à 5 secondes) avant d'accrocher le porte-filtre
- Désactivée, aucune fonction.

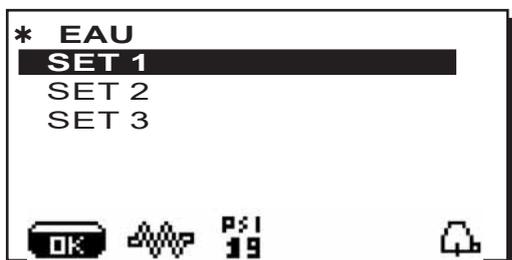


MENU TOUCHE - SÉLECTION EAU CHAUDE

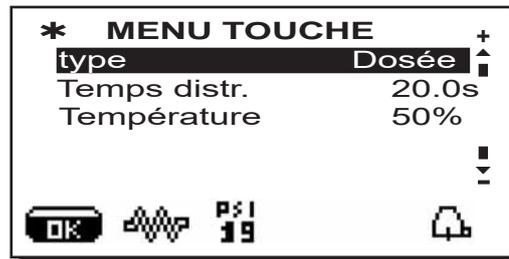
1 Placer le curseur (ligne foncée) sur la ligne désirée en utilisant les touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche ►.



2 L'écran affiche les touches programmables SET...



3 En appuyant de nouveau sur la touche ►, l'écran affiche l'encadré de modification :



Les paramètres de la sélection eau chaude qui sont modifiables sont les suivants :

- **Temps de distribution eau** (temps de distribution eau).
- **Température** (températures de l'eau).

La phase de **TEST** des touches eau est identique à celle des touches café.

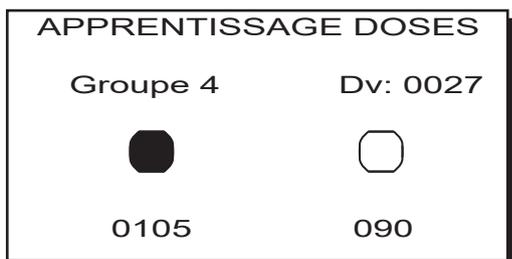
Appuyer sur la touche « OK » pour confirmer les données saisies.

PROGRAMMATION DES DOSES AVEC LA FONCTION D'« AUTO-APPRENTISSAGE »

1 Il est possible de programmer les doses d'eau pour le café également avec la fonction d'« AUTO-APPRENTISSAGE ».



2 Placer le curseur (ligne foncée) sur la ligne désirée en utilisant les touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche ►. L'écran affiche le message suivant :



3 **Doses café**

- 1 - Fixer le porte-filtre chargé de la dose de café moulu au groupe.
- 2 - Disposer la tasse ou les tasses sous les becs du porte-filtre et appuyer sur le bouton à programmer. Maintenir le bouton enfoncé jusqu'à ce que le niveau souhaité soit atteint dans la tasse ou dans les tasses.



Au cours de cette phase, la valeur des impulsions du doseur volumétrique (en haut à droite sur l'écran ^(*)) augmente; en relâchant le bouton, la valeur atteinte est mémorisée et s'affiche sous la touche programmée.

- 3 - Continuer l'éventuelle programmation de tous les boutons de café en reprenant les opérations à partir du point 1.

À la fin, confirmer les modifications apportées et quitter le menu en appuyant sur la touche « OK ».



LAVAGE

Placer le curseur (ligne foncée) sur la ligne désirée en utilisant les touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche ►.



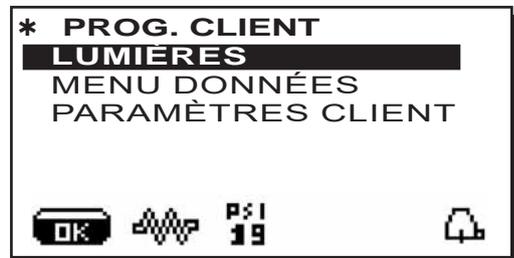
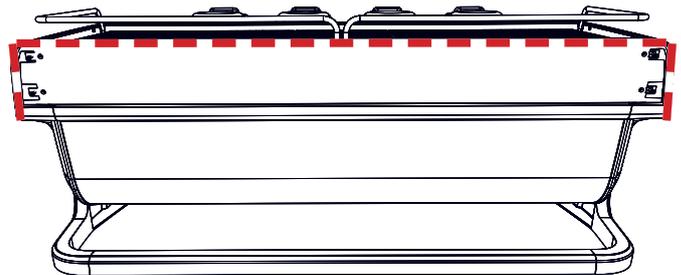
Pour les modalités d'exécution des lavages, consulter le chapitre « **Nettoyage et entretien** ».

Français

LUMIÈRES

La machine est dotée d'un éclairage arrière de couleur rouge qui peut être activé simultanément à la mise en marche de l'appareil.

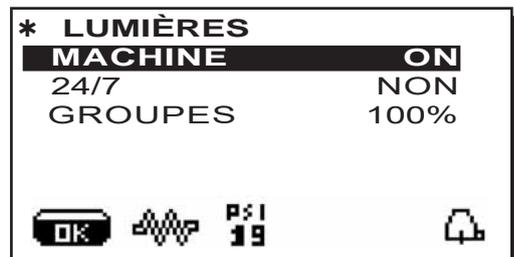
Placer le curseur (ligne foncée) sur la ligne désirée en utilisant les touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche ►.



Ce menu permet de régler les lumières de la machine. Notamment :

- **Machine** (éclairage arrière).
- **24 / 7** (éclairage permanent).
- **Groupes** (lumière groupes).

l'écran affiche le message suivant :



Programmer les valeurs souhaitées à l'aide des touches ▲ et ▼.

Les modifications sont actives après avoir confirmé les données entrées au moyen de la touche « OK ».

L'éclairage arrière n'est pas modulable et offre uniquement la fonction « allumé » (il est activé simultanément à la mise en marche de l'appareil) ou « éteint » **OFF**.

REMARQUE. Les touches ▲ et ▼ permettent d'activer l'éclairage permanent, 24 heures sur 24, 7 jours sur 7.



1

Appuyer sur la touche et placer le curseur (ligne foncée) sur la ligne souhaitée à l'aide des touches et ; l'écran affichera le message suivant :



2

Les compteurs apparaissent en appuyant sur la touche . L'écran affiche le message suivant :



et ensuite :



3

En appuyant sur n'importe quelle touche de distribution, la LED correspondante reste allumée et l'écran affiche le nombre de distributions effectuées avec la touche en question :



Les compteurs de la sélection peuvent être remis à zéro en appuyant sur la touche , puis sur la touche ou . En appuyant sur la touche « OK » la remise à zéro est confirmée ; en appuyant sur la touche on revient à l'affichage précédent.

4

Les paramètres qui sont comptabilisés sont :

- **café** (nombre de boissons à base de café) ;
- **brewing** (nombre de distributions mode « brewing ») ;
- **infusion de thé** (nombre de distributions de thé) ;
- **eau** (nombre de distributions d'eau) ;
- **vapeur** (nombre de distributions de vapeur) ;
- **v. air** (nombre de distributions Turbosteam).
- **tot café** (nombre total de boissons à base de café).
- **temps total de fonctionnement** (période avec la machine sur ON).

Les compteurs peuvent être remis à zéro en alignant le curseur sur l'élément en question, en appuyant sur la touche , puis sur la touche ou .

En appuyant sur la touche « OK » la mise à zéro est confirmée.

La ligne « Nombre cafés » apparaît autant de fois que le nombre de groupes de la machine.

N.B. : Les paramètres qui ne peuvent pas être remis à zéro sont :

- **tot. café**

En appuyant de nouveau sur la touche on revient au tableau principal.



PARAMÈTRES CLIENT

Appuyer sur la touche ► et placer le curseur (ligne foncée) sur la ligne souhaitée à l'aide des touches ▲ et ▼ ; l'écran affichera le message suivant :

Pour accéder au tableau "Paramètres client", appuyer sur la touche ►.

L'écran affiche le message suivant :



CHOIX DE LA LANGUE

Pour sélectionner une langue d'affichage différente de celle par défaut, après avoir accédé aux « Paramètres client », positionner le curseur sur la langue souhaitée en appuyant sur les touches ▲ ou ▼ puis appuyer sur la touche ► ; la machine redémarre en affichant les messages dans la langue sélectionnée.





MENU HORAIRE DE SERVICE

En appuyant sur la touche ► après avoir placé le curseur sur la ligne « horaire de service », l'écran affiche :



Les paramètres du menu horaire de service pouvant être modifiés sont les suivants :

- **heure ON** (heure d'allumage) ;
- **heure OFF** (heure d'extinction) ;
- **fermeture** (jour de fermeture) ;

Recommandations à caractère général

Si aucun jour de fermeture n'est prévu, régler l'élément "fermeture" sur "aucune".

Si vous ne souhaitez pas utiliser la fonction d'allumage/ extinction automatique et que vous préférez allumer et éteindre la machine manuellement, régler "heure ON" et "heure OFF" sur la même heure (exemple :

heure ON 22h00
 heure OFF 22h00).

- **Energy saving.** (activer/désactiver la fonction Économie d'Énergie : OUI/NON) ;
- **Nuit ON** (heure de début du prix nuit des boissons ; seulement si relié à un système de paiement) ;
- **Nuit OFF** (heure de fin du prix nuit des boissons ; seulement si relié à un système de paiement) ;

- **Lavage** (horaire de lavage programmable) ; IL S'AGIT d'un lavage programmable ; à l'heure définie, l'écran affiche "EXÉCUTER LAVAGE CAFÉ".

Lorsqu'il est demandé, il prévoit l'exécution d'un lavage (simultané ou séquentiel), selon les modalités décrites dans le paragraphe "Opérations de nettoyage".

Pour régler l'heure d'affichage de la demande de lavage, procéder de la façon suivante :

- positionner le curseur sur la ligne **LAVAGE** ;
- appuyer sur la touche ► ;
- modifier la valeur, à l'aide des touches ▲ et ▼ ;
- appuyer sur la touche « OK » pour confirmer la donnée.

Pour ne pas activer ce lavage, régler sur OFF en plaçant le curseur sur l'horaire. OFF s'affiche en appuyant sur la touche ▼ quand l'heure indiquée est "00h00".

REMARQUES. Le personnel technique peut activer ou non la fonction « blocage ».

Avec la fonction « blocage » active, si le cycle de lavage n'est pas effectué dans l'heure qui suit, la machine bloque la distribution des boissons.

- **C. eau** (changement eau programmable) ;

La fonction « **Changement d'eau** » avec la demande à une heure programmée est paramétrée par le personnel technique, lequel peut également activer ou non la fonction « blocage ».

Avec « blocage » actif, si le changement d'eau ne se produit pas dans l'heure qui suit, la machine bloque la distribution de boissons.

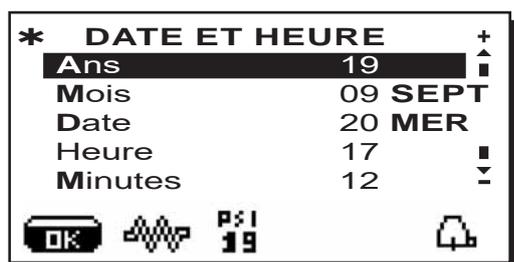
Avec la demande à une heure programmée, l'utilisateur peut seulement changer l'heure d'apparition de la demande.

Pour modifier l'heure, procéder comme suit :

- positionner le curseur sur la ligne **C. eau** ;
- appuyer sur la touche ► ;
- modifier la valeur, à l'aide des touches ▲ et ▼ ;
- appuyer sur la touche « OK » pour confirmer la donnée.

DATE ET HEURE

Pour modifier la date et l'heure, appuyer sur la touche ► en plaçant le curseur sur la ligne correspondante ; l'écran affiche le message :



Déplacer le curseur (ligne foncée) sur l'élément à modifier, à l'aide des touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche ► ; le curseur devient → et pour modifier la valeur de l'élément sélectionné, utiliser de nouveau les touches ▲ et ▼.

Lorsque l'opération est terminée, appuyer sur la touche « OK » pour confirmer la donnée.

N.B. : le curseur redevient une ligne foncée.

Répéter les opérations précédemment indiquées pour modifier les autres paramètres.

**21. Nettoyage et entretien**

Pour une application correcte du système de sécurité alimentaire (HACCP), respecter les indications du présent paragraphe.

Les lavages doivent être effectués en utilisant les produits d'origine « Service Line », voir les explications à la dernière page. Tout autre produit pourrait compromettre l'aptitude au contact alimentaire des matériaux.

VUE D'ENSEMBLE DES INTERVALLES DE NETTOYAGE

	À CHAQUE UTILISATION	QUOTIDIEN	HEBDOMADAIRE	SI NÉCESSAIRE OU DEMANDÉ PAR LOGICIEL	OUTILS À UTILISER
CIRCUIT CAFÉ		√		√	• petite brosse (1) • filtre sans trous (2) • détergent en poudre (3)
GROUPES CAFÉ		√			• petite brosse (1)
CHANGEMENT EAU CHAUDIÈRE		√		√	
PORTE-FILTRE		√			• récipient (4) • détergent en poudre (3) • éponge (5)
BUSE VAPEUR	√	√			• récipient (4) • éponge (5)
BUSE VAPEUR AUTOMATIQUE	√	√			• récipient (4) • éponge (5)
BUSE EAU		√			• éponge (5)
GRILLE ET BAC		√			• éponge (5)
BAC COLLECTEUR			√		• récipient (4) • éponge (5)
CARROSSERIE		√		√	• chiffon doux (6)
DOUCHETTE GROUPE DE DISTRIBUTION (PURGE)	√				
CIRCUIT LAIT		√		√	• détergent liquide • bac de lavage
ÉCRAN TACTILE		√			• chiffon en microfibre
PLATEAU REPOSE-TASSES		√			• éponge (5)



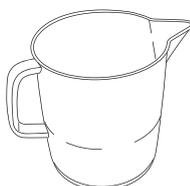
(1)



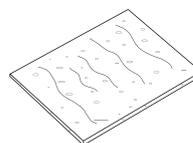
(2)



(3)



(4)



(5)



(6)

Pour les détails des opérations de nettoyage, voir les paragraphes correspondants dans les pages suivantes.



Intervention à effectuer à la fin de la journée de travail sur tous les groupes ou lorsque la machine le signale.

NETTOYAGE CIRCUIT CAFÉ

L'objectif du cycle de lavage est l'élimination des dépôts de graisse et de calcaire qui se sont formés durant les distributions de café.

Le non-respect du cycle de lavage favorise la solidification des dépôts et nuit, par conséquent, au bon rendement du circuit café.

N.B. : les opérations suivantes doivent être exécutées avec la machine allumée et sous pression.

Groupes Versions

CIRCUIT CAFÉ

ATTENTION, DANGER DE BRÛLURES : durant les phases de lavage, de l'eau chaude et de la vapeur sortent du bec verseur. Ne pas approcher les mains ou d'autres parties du corps avant la fin du cycle de nettoyage.

En cas d'indication par la machine, l'écran affichera « EXÉCUTER LAVAGE CIRCUIT CAFÉ ».

Le message se répètera pendant une heure ou jusqu'à ce que l'opération soit effectuée.

Le circuit du café peut être soumis à différentes modalités de lavage :

- **séquentiel** : le lavage est effectué en séquence et de façon séparée sur chaque groupe ; il est possible de continuer à utiliser les groupes non concernés par le lavage ;
- **simultané** : tous les groupes sont soumis au lavage en même temps.

N.B. : la durée du lavage simultané est d'environ 7 minutes ; la durée du lavage simple est d'environ 7 minutes pour chaque groupe de distribution.

Il est en outre possible de choisir un troisième mode de lavage :

- **simple** : le lavage peut être effectué sur un groupe spécifique sans concerner obligatoirement les groupes restants ; il est possible de continuer à utiliser les groupes non concernés par le lavage.

N.B. : le lavage simple ne peut pas être effectué en cas de message envoyé par la machine.

REMARQUE : un signal sonore attire l'attention de l'utilisateur durant les phases de lavage qui nécessitent son intervention.

N.B. : lorsque le cycle de lavage programmé est en marche, il NE PEUT PAS être arrêté, même si l'on éteint la machine.

Dans le cas d'interruption soudaine de l'alimentation électrique, le message « EXÉCUTER LAVAGE » apparaît lorsque l'alimentation est rétablie ; terminer les opérations de nettoyage comme décrit précédemment.

N.B. : en l'absence de messages de lavage, et si la machine est fréquemment utilisée, il est possible d'effectuer un lavage à n'importe quel moment :

Écran tactile

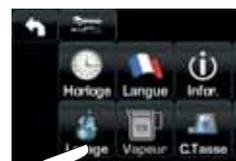
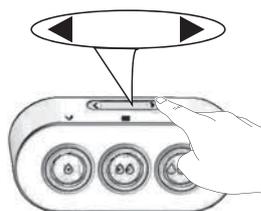
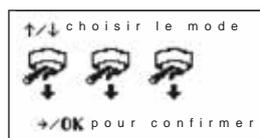


Tableau de commande automatique

Appuyer sur la touche ► :



Placer le curseur (ligne foncée) sur la ligne désirée en utilisant les touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche ►.



On peut quitter le tableau choix lavage en appuyant sur la touche ◀.

Les lavages effectués sans demande de la part de la machine peuvent être interrompus en éteignant puis en rallumant la machine.

Le non-respect des cycles de lavage programmés est mémorisé par la machine.

REMARQUES. Le personnel technique peut activer ou non la fonction « blocage ».

Avec la fonction « blocage » active, si le cycle de lavage n'est pas effectué dans l'heure qui suit, la machine bloque la distribution de boissons.

Pour effectuer les lavages, procéder comme décrit dans les pages suivantes.



LAVAGE SÉQUENTIEL

Intervention à effectuer à la fin de la journée de travail sur tous les groupes ou lorsque la machine le signale.

Écran tactile



Ne pas retirer le porte-filtre pendant la distribution.

1

La page-écran du lavage séquentiel s'affiche sur l'écran.

2

Retirer le porte-filtre du groupe café.

3

Nettoyer la garniture de la cloche avec la petite brosse.

4

Introduire le filtre sans trous dans le porte-filtre.

5

Verser 5 g de détergent en poudre, correspondant à environ deux cuillères à café.

6

Fixer le porte-filtre au groupe 1.

7

Appuyer sur l'icône **OK**.

8

Appuyer sur l'icône **OK**.

9

Le cycle de lavage du groupe 1 commencera et l'écran affichera le message « LAVAGE GR1 ».

10

À la fin du lavage du groupe 1, le message « RETIRER PORTE-FILTRE GROUPE 1 » apparaîtra.

11

Retirer le porte-filtre ; appuyer sur l'icône **OK**.

12

S'affichera le message « RINÇAGE GR1 ».

13

À la fin du rinçage du groupe 1, le message « EXÉCUTER LAVAGE GROUPE 2 » apparaîtra.

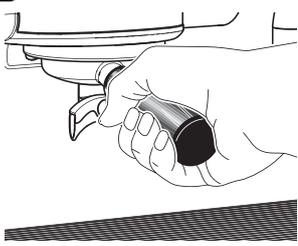
14

Répéter les opérations décrites ci-dessus pour tous les groupes de la machine.



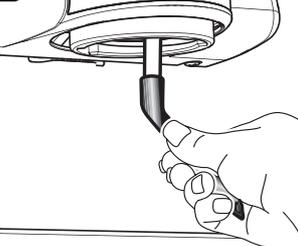
Tableau de commande automatique

1



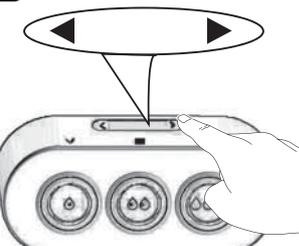
Retirer le porte-filtre du groupe café.

2



Nettoyer la garniture de la cloche avec la petite brosse.

3



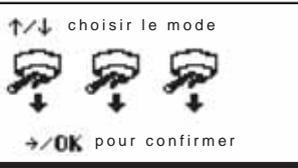
Appuyer sur la touche ►.

4



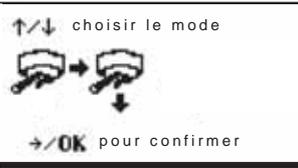
Placer le curseur (ligne foncée) sur la ligne désirée en utilisant les touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche ►.

5



La page-écran du lavage simultané s'affiche sur le visuel (mode par défaut).

6



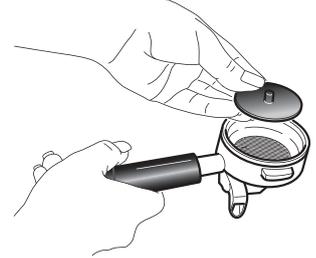
Utiliser les touches ▲ et ▼ pour passer au *Lavage séquentiel*; les icônes déroulantes des groupes de la machine apparaissent à l'écran.

7

Confirmer le mode de lavage en utilisant la touche « OK »; l'écran affichera :



8



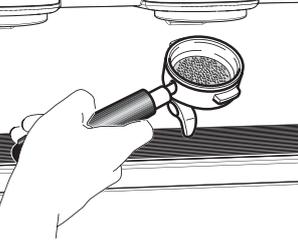
Introduire le filtre sans trous dans le porte-filtre.

9



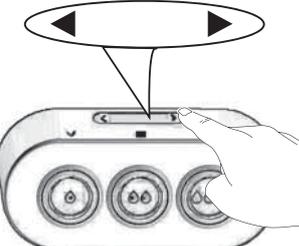
Verser 5 g de détergent en poudre, correspondant à environ deux cuillères à café.

10



Fixer le porte-filtre au groupe 1.

11



Appuyer sur la touche ►.

12



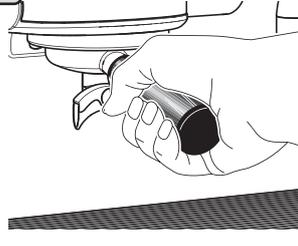
Le cycle de lavage du groupe 1 commencera et l'écran affichera le message « LAVAGE GR1 » suivi du pourcentage de progression.

13



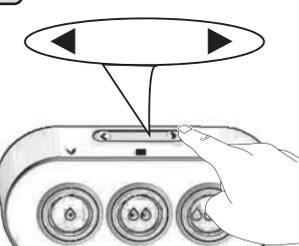
À la fin du lavage du groupe 1, le message « RETIRER PORTE-FILTRE GROUPE 1 » apparaîtra.

14



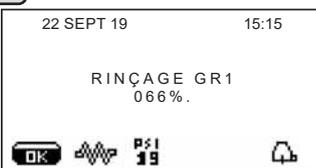
Retirer le porte-filtre.

15



Appuyer sur la touche ►.

16



S'affichera le message « RINÇAGE GR1 ».

17



18

À la fin du rinçage du groupe 1, le message « EXECUTER LAVAGE GROUPE 2 » apparaîtra.

18

Répéter les opérations décrites ci-dessus pour tous les groupes de la machine.



Ne pas retirer le porte-filtre pendant la distribution.



LAVAGE SIMULTANÉ

Intervention à effectuer à la fin de la journée de travail sur tous les groupes ou lorsque la machine le signale.

Écran tactile



Ne pas retirer le porte-filtre pendant la distribution.

1

La page-écran du lavage simultané s'affiche sur l'écran.

2

Retirer les porte-filtres des groupes café.

3

Nettoyer les garnitures de la cloche avec la petite brosse.

4

Introduire les filtres sans trous dans les porte-filtres.

5

Verser 5 g de détergent en poudre, correspondant à environ deux cuillères à café.

6

Fixer tous les porte-filtres aux groupes.

7

Appuyer sur l'icône **OK**.

8

Appuyer sur l'icône **OK**.

9

Le cycle de lavage commencera et l'écran affichera les messages « LAVAGE GR... » de façon alternée.

10

À la fin du lavage, le message « RETIRER PORTE-FILTRE » apparaîtra.

11

Retirer les porte-filtres des groupes café et appuyer sur l'icône **OK**.

12

Le message « RINÇAGE GR... » apparaîtra de façon alternée.

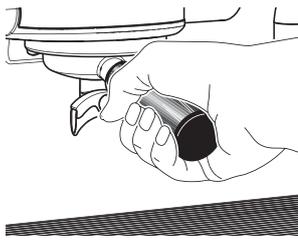
13

À la fin de la phase de rinçage, le lavage est terminé.



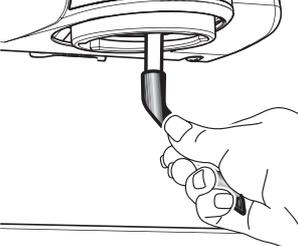
Tableau de commande automatique

1



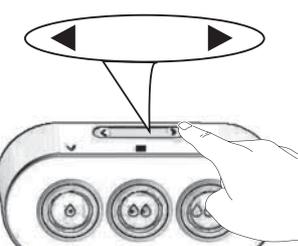
Retirer le porte-filtre du groupe café.

2



Nettoyer la garniture de la cloche avec la petite brosse.

3



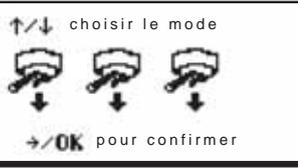
Appuyer sur la touche ►.

4



Placer le curseur (ligne foncée) sur la ligne désirée en utilisant les touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche ►.

5



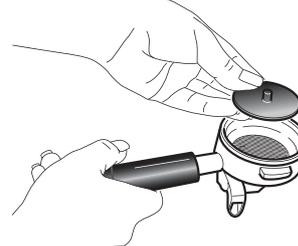
La page-écran du lavage simultané s'affiche sur le visuel (mode par défaut).

6

Confirmer le mode de lavage en utilisant la touche « OK » ; l'écran affichera :



7



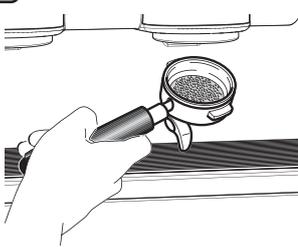
Introduire le filtre sans trous dans le porte-filtre.

8



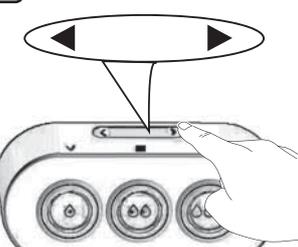
Verser 5 g de détergent en poudre, correspondant à environ deux cuillères à café.

9



Fixer tous les porte-filtres aux groupes.

10



Appuyer sur la touche ►.

11



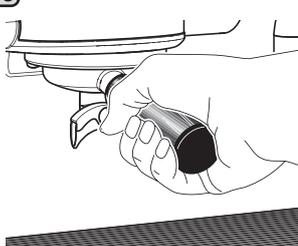
Le cycle de lavage commencera et l'écran affichera les messages « LAVAGE GR... » de manière alternée suivis du pourcentage de progression.

12



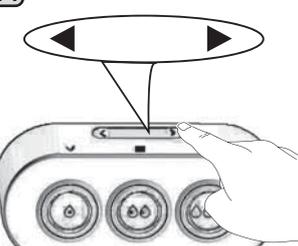
À la fin du lavage, le message « RETIRER PORTE-FILTRE » apparaîtra.

13



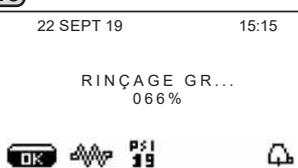
Retirer les porte-filtres.

14



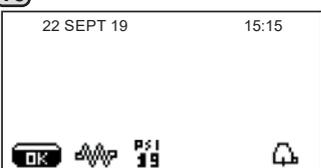
Appuyer sur la touche ►.

15



Le message « RINÇAGE GR... » apparaîtra de façon alternée.

16



À la fin de la phase de rinçage, le lavage est terminé.



Ne pas retirer le porte-filtre pendant la distribution.



LAVAGE SIMPLE : impossible d'effectuer un lavage simple en cas de message envoyé par la machine.
Intervention à effectuer à la fin de la journée de travail sur tous les groupes ou lorsque la machine le signale.

Écran tactile



Ne pas retirer le porte-filtre pendant la distribution.

1

Appuyer sur l'icône .

2

Appuyer sur l'icône .

3

Appuyer sur l'icône .

4

Appuyer sur l'icône .

5

Choisir le groupe qu'on souhaite laver.

6

Retirer le porte-filtre du groupe café.

7

Nettoyer la garniture de la cloche avec la petite brosse.

8

Introduire le filtre sans trous dans le porte-filtre.

9

Verser 5 g de détergent en poudre, correspondant à environ deux cuillères à café.

10

Fixer le porte-filtre au groupe.

11

Appuyer sur l'icône .

12

Le cycle de lavage du groupe commencera et l'écran affichera le message « LAVAGE GR... ».

13

À la fin du lavage du groupe, le message « RETIRER PORTE-FILTRE GROUPE... » apparaîtra.

14

Retirer le porte-filtre ; appuyer sur l'icône .

15

Le message « RINÇAGE GR... » apparaîtra.

16

À la fin de la phase de rinçage, le lavage est terminé.
 Répéter les opérations décrites ci-dessus pour les groupes à laver.



Tableau de commande automatique



Ne pas retirer le porte-filtre pendant la distribution.

1

Retirer le porte-filtre du groupe café.

2

Nettoyer la garniture de la cloche avec la petite brosse.

3

Appuyer sur la touche ►.

4

Placer le curseur (ligne foncée) sur la ligne désirée en utilisant les touches ▲ et ▼, puis appuyer sur la touche ►.

5

↑/↓ choisir le mode
→/OK pour confirmer

La page-écran du lavage simultané s'affiche sur le visuel (mode par défaut).

6

↑/↓ choisir le mode
→/OK pour confirmer

Utiliser les touches ▲ et ▼ pour passer au *Lavage simple*; un rectangle met en évidence le groupe qui sera soumis au lavage.

7

↑/↓ choisir le mode
→/OK pour confirmer

Utiliser les touches ▲ et ▼ pour choisir le groupe à laver.

8

Confirmer le choix (par exemple, groupe 3) en utilisant la touche « OK » ; l'écran affichera :

9

Introduire le filtre sans trous dans le porte-filtre.

10

Verser 5 g de détergent en poudre, correspondant à environ deux cuillères à café.

11

Fixer le porte-filtre au groupe 3.

12

Appuyer sur la touche ►.

13

Le cycle de lavage du groupe 3 commencera et l'écran affichera le message « LAVAGE GR3 » suivi du pourcentage de progression.

14

À la fin du lavage du groupe 3, le message « RETIRER PORTE-FILTRE GROUPE 3 » apparaîtra.

15

Retirer le porte-filtre.

16

Appuyer sur la touche ►.

17

Le message « RINÇAGE GR3 » s'affichera.

18

À la fin de la phase de rinçage, le lavage est terminé.

19

Répéter les opérations décrites ci-dessus pour les groupes à laver.



CHANGEMENT D'EAU DE LA CHAUDIÈRE - Intervention à effectuer au moins une fois par jour

Écran tactile

1

Appuyer sur l'icône .

2

Appuyer sur l'icône .

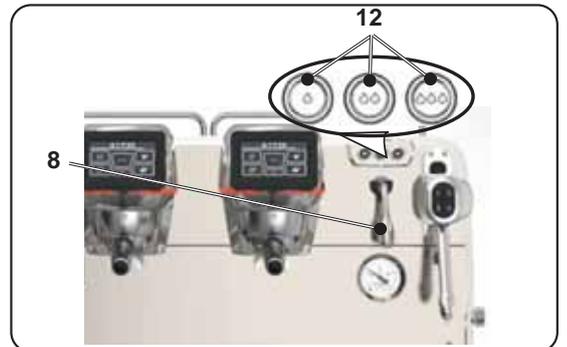
3

Le message « *CHANGEMENT D'EAU* » apparaîtra ; l'eau de la chaudière sera évacuée par la buse d'eau chaude (60 - 70 % environ de la capacité totale).
La distribution s'arrête automatiquement.
Suite à cette opération, la machine fonctionne de nouveau normalement et la chaudière se remplira avec de l'eau propre.

Français

Tableau de commande automatique

Appuyer et maintenir enfoncée pendant environ 5 secondes la touche de distribution d'eau chaude (12).
Le message « *CHANGEMENT D'EAU ...%* » apparaît ; l'eau de la chaudière est évacuée par la buse d'eau chaude (8) (60 - 70 % environ de la capacité totale).
La distribution s'arrête automatiquement.
Suite à cette opération, la machine fonctionne de nouveau normalement et la chaudière se remplira avec de l'eau propre.



NETTOYAGE DES PORTE-FILTRES - Intervention à effectuer à la fin de la journée de travail sur tous les porte-filtres

1

Dans un récipient adapté, qui ne doit pas être en aluminium ou en fer, verser un litre d'eau chaude (122 - 176 °F ; 50 - 80 °C) et 10 g de détergent en poudre, correspondant à environ 4 cuillères à café.

2

Enlever les filtres des porte-filtres.

3

Plonger filtres et porte-filtres dans la solution pendant au moins 15 minutes.
N.B. ! Plonger uniquement les parties métalliques.

4

Retirer les résidus éventuels à l'aide d'une éponge non abrasive et rincer abondamment à l'eau froide du robinet.

5

Remonter les filtres dans le porte-filtre, en s'assurant que le ressort de fixation (A) du filtre soit dans son emplacement.



BUSES À VAPEUR MANUELLES/AUTOMATIQUES - Intervention à effectuer à la fin de la journée de travail

1

> 194 °F

Dans un récipient adéquat, prélever de la chaudière une quantité d'eau chaude adaptée > 194 °F (90 °C) afin de recouvrir la partie de buse entrée en contact avec le lait.

2

30 minutes

MANUELLE | **AUTOMATIQUE**

Laisser la buse tremper pendant au moins 30 minutes.

3 Jeter l'eau et rincer soigneusement le récipient.

4

> 149 °F

À l'aide de la buse, réchauffer à une température d'au moins > 149 °F (65 °C) une quantité d'eau froide en mesure de recouvrir la partie de buse entrée en contact avec l'eau chaude utilisée au point 1).

5 Jeter l'eau et rincer soigneusement le récipient.

6

Orienter la buse vers le bac repose-tasses et distribuer de la vapeur pendant 10 secondes en faisant très attention.

7

Sécher la buse avec une éponge non abrasive légèrement humide ne laissant pas de résidus de fibres.

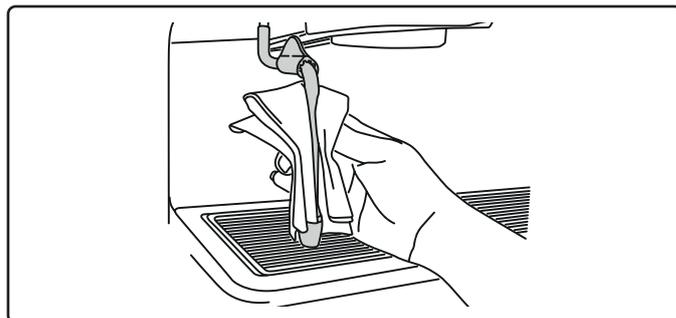
**BUSES VAPEUR ET EAU CHAUDE - Intervention à effectuer à la fin de la journée de travail**

À l'aide d'une éponge non abrasive, nettoyer à l'eau chaude et enlever les résidus organiques éventuellement présents ; bien rincer.



NE PAS utiliser de produits abrasifs.

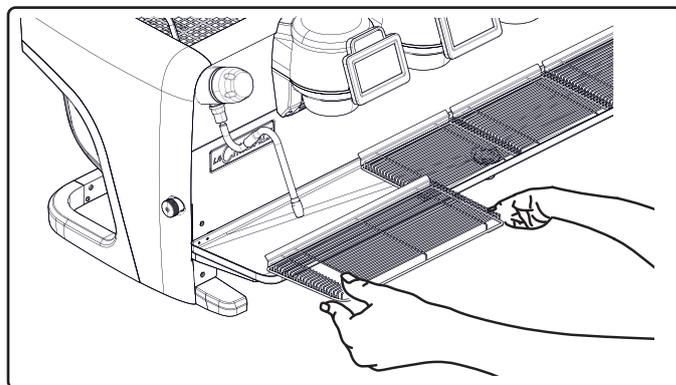
Pour nettoyer la partie interne de la buse à vapeur, procéder de la façon suivante : orienter la buse vers le bac repose-tasses, et distribuer de la vapeur au moins une fois en faisant très attention.



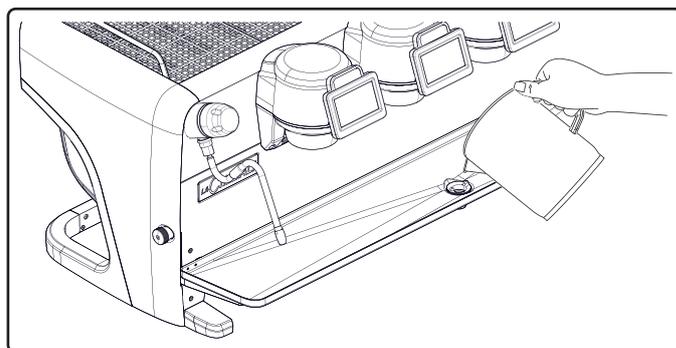
N.B. : les opérations suivantes peuvent également être effectuées lorsque la machine est éteinte.

GRILLES ET BAC D'ÉGOUTTEMENT - Intervention à effectuer à la fin de la journée de travail

1. Enlever les grilles du bac.
2. Terminer le nettoyage des grilles et du bac à l'eau courante.

**BAC COLLECTEUR****- Intervention à effectuer à la fin de la journée de travail**

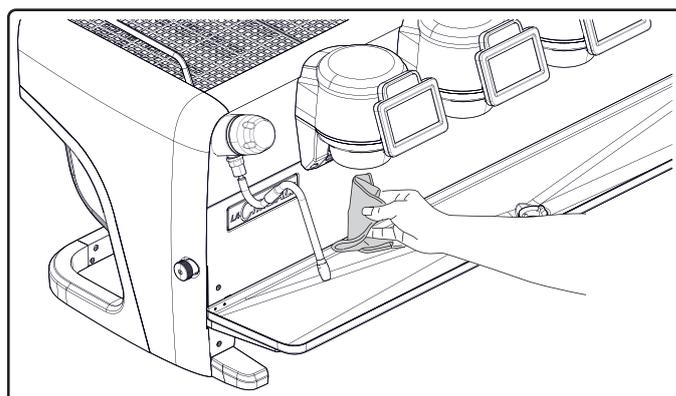
Verser un pot d'eau chaude dans le bac collecteur pour éliminer toutes incrustations.

**CARROSSERIE - Intervention à effectuer à la fin de la journée de travail**

Nettoyer avec un chiffon doux et des produits SANS ammoniac, non abrasifs et non dégraissants, en enlevant les éventuels résidus organiques présents dans la zone de travail.

N.B. : ne pas vaporiser de liquide dans les cavités des panneaux de la carrosserie.

N.B. : de légères variations de couleur sur la surface ne doivent pas être considérées comme un défaut mais comme une caractéristique exclusive de ce produit.





22. Anomalies - Avaries

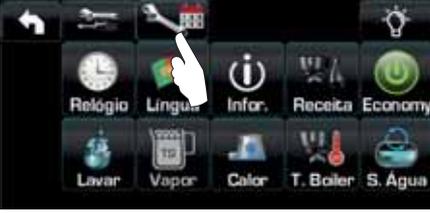
Interventions directes de la part du client

Avant d'appeler le service d'assistance technique, pour éviter toute dépense inutile, veuillez vérifier que le problème rencontré sur votre machine n'est pas indiqué dans le tableau suivant.

ANOMALIE	CAUSE	SOLUTION
La machine à café ne fonctionne pas et les écrans (Ts) sont éteints.	Interruption de l'énergie électrique.	Vérifier la présence d'énergie électrique. Vérifier la position de l'interrupteur général (1).
Le porte-filtre fuit (11).	La garniture de la soucoupe est encrassée de café.	Nettoyer avec la petite brosse fournie avec la machine à café.
Le temps de distribution du café est trop court.	Café moulu trop gros. Café trop vieux.	Réduire le grain de mouture du café. Remplacer le café.
Le café descend goutte à goutte.	Les petits trous du filtre sont encrassés ou la sortie du porte-filtre (11) est encrassée. Mouture du café trop fin.	Nettoyer. Augmenter le grain de mouture.
Fuite d'eau sous la machine.	Puisard d'évacuation trop plein. Sortie du bac collecteur bouché.	Nettoyer. Nettoyer.
La machine est chaude mais elle ne distribue pas de café.	Le robinet du réseau ou le robinet de l'adoucisseur est fermé. Absence d'eau dans le réseau.	Ouvrir les robinets. Attendre le rétablissement du réseau ou appeler un plombier.
Le niveau automatique fonctionne constamment.	Mêmes causes qu'au point précédent.	Mêmes solutions qu'au point précédent.

Messages explicites

Écran tactile

MESSAGE	CAUSE : quand il s'affiche	SOLUTION
Machine froide, attendre	Ce message apparaît à l'écran lorsque l'on appuie sur l'une des touches de distribution jusqu'à ce que la pression de la chaudière services se trouve en deçà de la pression de travail définie.	Une fois la pression de travail atteinte, le message disparaît automatiquement.
Effectuer l'entretien	<p>Le message s'affiche lorsque la machine nécessite un entretien.</p> <p>Pour éliminer temporairement le message, appuyer sur l'icône  pour accéder à la programmation :</p>  <p>et appuyer sur l'icône  pour effacer le message :</p>  <p>Le message réapparaîtra au prochain allumage de la machine avec l'interrupteur.</p>	<p>Contactez un technicien agréé. Le message restera affiché jusqu'à ce que l'entretien soit effectué.</p> <p>N.B. : la nécessité d'effectuer l'entretien est mémorisée par la machine.</p>

<p>Effectuer la régénération des résines</p>	<p>Le message apparaît lorsque les résines de l'adoucisseur doivent être régénérées. (Voir les instructions sur l'entretien de l'adoucisseur).</p>	<p>Une fois la régénération des résines effectuée, appuyer sur l'icône  pour accéder à la programmation :</p>  <p>et appuyer sur l'icône  pour effacer le message :</p>  <p>N.B. : la nécessité de procéder à la régénération des résines est mémorisée par la machine.</p>
<p>Remplacement filtre</p>	<p>Le message s'affiche lorsque la machine demande une intervention de remplacement du filtre eau. Pour éliminer temporairement le message, appuyer sur l'icône  pour accéder à la programmation :</p>  <p>et appuyer sur l'icône  pour effacer le message :</p>  <p>Le message réapparaîtra à intervalles réguliers.</p>	<p>Contacteur un technicien agréé. Le message restera affiché jusqu'à ce que le filtre soit remplacé. N.B. : la nécessité de remplacer le filtre est mémorisée par la machine.</p>
<p>Machine éteinte</p>	<p>Le message s'affiche lorsque l'allumage et l'extinction automatiques de la machine ont été programmés. Le message indique que la machine est éteinte et qu'elle se trouve en mode veille.</p>	<p>Pour programmer la mise en marche et l'arrêt automatique, voir la partie du manuel consacrée aux « Menu horaire de service ». Appuyer sur n'importe quelle touche de distribution pour forcer l'allumage.</p>
<p>Energy saving mode</p>	<p>Le message s'affiche lorsque la machine est en mode ECONOMY.</p>	<p>Appuyer sur n'importe quelle touche de distribution pour quitter le mode ECONOMY et revenir à la phase de travail de la machine.</p>
<p>Messages concernant les lavages</p>		<p>Voir le chapitre « Nettoyage et entretien » de ce manuel.</p>

**Messages explicites****Tableau de commande automatique**

MESSAGE	CAUSE : quand il s'affiche	SOLUTION
Machine froide, attendre	Ce message apparaît à l'écran lorsque l'on appuie sur l'une des touches de distribution jusqu'à ce que la pression de la chaudière services se trouve en deçà de la pression de travail définie.	Une fois la pression de travail atteinte, le message disparaît automatiquement.
Effectuer l'entretien	Le message s'affiche lorsque la machine nécessite un entretien. Pour éliminer temporairement le message, appuyer sur la touche ► puis maintenir la touche ◀ enfoncée pendant environ 8 secondes. Le message réapparaîtra au prochain allumage de la machine avec l'interrupteur.	Contacteur un technicien agréé. Le message restera affiché jusqu'à ce que l'entretien soit effectué.
Effectuer la régénération des résines	Le message apparaît lorsque les résines de l'adoucisseur doivent être régénérées. (Voir les instructions sur l'entretien de l'adoucisseur).	Une fois la régénération des résines effectuée, appuyer sur la touche ► puis maintenir la touche ◀ enfoncée pendant environ 8 secondes pour effacer le message.
Remplacement filtre	Le message s'affiche lorsque la machine demande une intervention de remplacement du filtre eau. Pour éliminer temporairement le message, appuyer sur la touche ► puis maintenir la touche ◀ enfoncée pendant environ 8 secondes. Le message réapparaîtra à intervalles réguliers.	Contacteur un technicien agréé. Le message restera affiché jusqu'à ce que le filtre soit remplacé. N.B. : la nécessité de remplacer le filtre est mémorisée par la machine.
Machine éteinte	Le message s'affiche lorsque l'allumage et l'extinction automatiques de la machine ont été programmés. Le message indique que la machine est éteinte et qu'elle se trouve en mode veille.	Pour programmer l'allumage et l'extinction automatiques, voir la section du manuel consacré aux « Paramètres client ». Appuyer sur n'importe quelle touche de distribution pour forcer l'allumage.
Energy saving mode	Le message s'affiche lorsque la machine est en mode ÉCONOMIE D'ÉNERGIE.	Appuyer sur n'importe quelle touche de distribution pour sortir du mode ÉCONOMIE D'ÉNERGIE et revenir à la phase de travail de la machine
Messages concernant les lavages		Voir le chapitre « Nettoyage et entretien » de ce manuel.

Cette page est délibérément laissée vierge.

EN GRUPPO CIBALI S.p.A.
Via A. Manzoni, 17
20082 Binasco
(MI) Italy

GRUPPO CIBALI reserves the right to make changes to the machines in accordance with the needs of individual countries and on the basis of technological progresses.

This publication may not, either in whole or in part, be used, copied or published without the written authorisation of GRUPPO CIBALI S.p.A.

© Copyright by GRUPPO CIBALI S.p.A., Milan, Italy
All rights reserved

FR GRUPPO CIBALI S.p.A.
Via A. Manzoni, 17
20082 Binasco
(MI) Italy

La société GRUPPO CIBALI se réserve le droit d'apporter des changements à l'équipement de la machine conformément aux exigences des pays, et d'effectuer des modifications dues au progrès technique. Aucune partie de cette publication ne peut être utilisée, copiée ou publiée sans l'autorisation écrite de GRUPPO CIBALI S.p.A.

© Copyright by GRUPPO CIBALI S.p.A., Milano
Tous droits réservés

SERVICE LINE

EN GRUPPO CIBALI and the "SERVICE LINE"

The GRUPPO CIBALI Company's client service, the aim of which is to assure top coffee-machine performance for its clients at all times, also makes available its ECO LINE, a series of specific cleaning products expressly designed for this purpose.

ECO LINE - Cleaning products

- | | |
|--|--------------|
| A) For cappuccino makers in liquid form | 610-004-159; |
| B) For dispensers, filter-holders, coffee cups in powder form | 610-004-280; |
| C) For dispensers, filter-holders, coffee cups in powder form | 610-004-254; |
| D) For superautomatic-machine dispensers in tablet form | 610-004-217; |
| E) For hopper, display - professional cleaning Eco Cleaner Spray | 610-004-251. |

Order directly from your local distributor and refer to the particular item you require by its number, as shown above.

FR GRUPPO CIBALI et la «SERVICE LINE»

La service d'assistance de la société GRUPPO CIBALI, dans l'intention d'être à côté de ses clients, dans le choix des produits et en vue d'une meilleure utilisation de la machine à café, propose la ligne:

ECO LINE - Produits de nettoyage

- | | |
|----------------|---|
| A) 610-004-159 | liquide pour les fouettes-lait ; |
| B) 610-004-280 | en poudre pour les groupes, les porte-filtre, les tasses à café ; |
| C) 610-004-254 | en poudre pour les groupes, les porte-filtre, les tasses à café ; |
| D) 610-004-217 | pastilles pour les groupes des machines tout-auto ; |
| E) 610-004-251 | détergent Eco Cleaner Spray pour les trémies, écran. |

Pour commander, transmettre le numéro de code à votre concessionnaire.

III SERVICE LINE



A



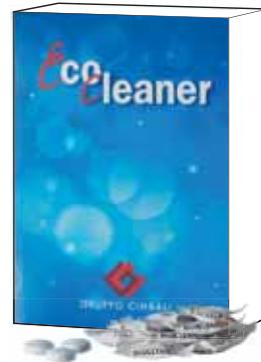
B



C



D



E



The Manufacturer reserves the right to modify the appliances presented in this publication without notice

Le fabricant se réserve le droit de modifier sans préavis les caractéristiques des appareils présentés dans cette publication

GRUPPO CIMBALI SpA - 20082 BINASCO (MILANO) ITALY



CERT. NR. 50 100 3685 / 10877 / 11721